

INSTRUKCJA OBSŁUGI TELEFONU

myPhone MF2303_MF2303e

Dziękujemy za wybór telefonu myPhone MF2303_MF2303e. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą i pełną wersję instrukcji obsługi możesz znaleźć na stronie internetowej:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

BEZPIECZEŃSTWO

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.

–NIE RYZYKUJ–

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość wykonywanych połączeń. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.

–BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM–

Nie korzystaj z telefonu podczas prowadzenia pojazdów.

–OBSZARY O OGRANICZONYM DOSTĘPIE–

Wyłącz urządzenie w samolocie, ponieważ może ono zakłócać pracę znajdujących się w nim urządzeń. Telefon może zakłócać pracę sprzętu medycznego

w szpitalach i placówkach ochrony zdrowia. Stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel.

–PROFESJONALNY SERWIS–

Ten produkt może być naprawiany oraz mieć aktualizowane oprogramowanie tylko i wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub jego autoryzowany odpowiednik. Naprawa telefonu przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem telefonu i utratą gwarancji.

–POŁĄCZENIA ALARMOWE–

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Znajdź alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

–DZIECI–

Telefon nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

–AKUMULATOR I AKCESORIA–

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C/32°F lub powyżej 40°C/104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Proszę nie niszczyć, nie uszkadzać ani nie wrzucać akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Prosimy nie otwierać akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania sieciowego. Zbyt długie ładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie należy jednorazowo ładować akumulatora dłużej niż 12 godzin (maksymalnie 1 dzień). Używaj tylko oryginalnych akcesoriów marki myPhone dostępnych w zestawie z telefonem.

–WODOODPORNOŚĆ–

To urządzenie nie jest wodoodporne. Chronić je przed cieczami oraz wilgocią.

–BEZPIECZEŃSTWO NA STACJI PALIW–

Wyłączaj telefon komórkowy podczas tankowania paliwa na stacji paliw. Nie używaj go również w pobliżu chemikaliów.

–SŁUCH–

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj urządzenia z włączonym głośnym dźwiękiem lub muzyką bezpośrednio do ucha.

Producent:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

Punkt dostarczania sprzętu:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Strona internetowa:

www.mpotech.eu

Spis treści

Zawartość zestawu	3
Parametry techniczne	4
Wygląd telefonu, jego przyciski i ich funkcje.....	4
Włączanie i wyłączanie telefonu	6
Montaż kart(y) SIM i karty microSD	6
Przycisk ICE i jego funkcje.....	6
Ładowanie akumulatora telefonu.....	6
Ustawienia fabryczne.....	7
Rozwiązywanie problemów	7
Poprawne używanie akumulatora.....	8
Utrzymanie i konserwacja telefonu	8
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu	8
Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów	9
Deklaracja zgodności z dyrektywami UE	9
Warunki gwarancji.....	10

Zawartość zestawu

Zanim rozpoczniesz użytkowanie telefonu sprawdź, czy wszystkie poniższe elementy znajdują się w pudełku:

- telefon,
- akumulator,
- ładowarka sieciowa,

- instrukcja obsługi.



Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Zalecane jest zachowanie opakowania telefonu na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Parametry techniczne

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Czytelny, kolorowy wyświetlacz główny 2.8" 240x320px
- Radio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Aparat fotograficzny 1.3 Mpx z lampą błyskową
- Akumulator:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V
- Parametry wejściowe ładowarki: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Parametry wyjściowe ładowarki: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Średnia sprawność podczas pracy (dla 230V, 50Hz): 71.5%
- Zużycie energii w stanie bez obciążenia: 0.059W
- Wymiary telefonu: 104 x 56 x 17.6mm
- Waga telefonu: 106g

Wygląd telefonu, jego przyciski i ich funkcje

1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Aparat	Obiektyw aparatu fotograficznego.
3	Przycisk SOS	Wciśnij i przytrzymaj, aby aktywować alarm, funkcję automatycznego dzwonienia do wcześniej zdefiniowanych numerów.
4	Dioda led	Lampa błyskowa lub latarka.
5	Przycisk <Menu>	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu. W menu potwierdza wybrane opcje.
6	Przycisk <Kontakty> / [Wróć]	Na ekranie głównym pozwala wejść do książki telefonicznej [Kontakty] . W menu pozwala wyjść z danej opcji lub zrezygnować z wyboru.

7	Przyciski <W górę> , <W dół> , <W prawo> , <W lewo> , <OK>	W menu pozwala poruszać się po nim. Na ekranie głównym <W górę> -radio, <W dół> - kontakty, <W prawo> - skróty, <W lewo> - alarm, <OK> - potwierdzenie opcji i spust migawki aparatu.
8	Przycisk <Czerwona słuchawka>	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. W trybie czuwania pozwala wyłączyć telefon, a gdy ten jest wyłączony włączyć go po dłuższym przytrzymaniu.
9	Przycisk <Zielona słuchawka>	Pozwala odebrać przychodzące połączenie. W trybie czuwania pozwala przejrzeć listę połączeń.
10	Przycisk 1 szybkiego wybierania	Pozwala przypisać jeden kontakt do tego przycisku, dzięki temu po jego naciśnięciu zostanie wybrane połączenie do tego kontaktu.
11	Przycisk <Aparat>	Uruchomienie aparatu.
12	Przycisk 2 szybkiego wybierania	Pozwala przypisać jeden kontakt do tego przycisku, dzięki temu po jego naciśnięciu zostanie wybrane połączenie do tego kontaktu.
13	Przycisk <Krzyżyk> / <Profile>	Na ekranie głównym przytrzymany przez 3 sekundy pozwala zmienić profil dźwiękowy. Podczas tworzenia wiadomości SMS przełącza tryby wprowadzania znaków.
14	Przycisk <Gwiazdka>	Na ekranie głównym naciśnięta dwukrotnie wyświetla znak „+” przydatny przy wpisywaniu międzynarodowych numerów telefonicznych. Podczas tworzenia wiadomości SMS wyświetla symbole do wstawienia do treści.
15	Klawiatura telefonu	Przyciski pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry w treści wiadomości.
16	Wyświetlacz	Główny ekran LCD 2.8”.
17	Wyświetlacz 2	Zewnętrzny ekran LCD 1,77”.
18	Piny ładowania	Służą do ładowania telefonu w stacji dokującej.
19	Gniazdo Typ-C	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Pozwala też na komunikację z komputerem.
20	Gniazdo słuchawkowe	Do podłączania słuchawek (działają jak antena

		podczas słuchania radia FM).
21	Wycięcie w obudowie	Służy to zdejmowania obudowy.
22	Przycisk 0/ Uruchomienie latarki	Przycisk 0 na klawiaturze/ Przytrzymaj 2 sec, aby uruchomić lub wyłączyć latarkę.

Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **<Czerwona słuchawka>**. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: ****) i naciśnij **<OK>**.

Montaż kart(y) SIM i karty microSD

Jeśli telefon jest włączony - wyłącz go. Podważ tylną klapkę obudowy paznokciem i delikatnie zdejmij ją z obudowy. Wyjmij akumulator telefonu.

Włóż kart(ę/y) SIM - aby otworzyć klapkę czytnika kart SIM przesunij ją lekko w prawo. Kartę nanoSIM umieść stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka. Zamknij klapkę przesuwając ją lekko w lewo.

Włóż kartę pamięci - micro SD należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka.

Włóż akumulator tak, aby jego trzy złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Załóż klapkę i lekko dociśnij do momentu zadziałania zatrzasków. Upewnij się, że klapka jest dobrze zamknięta.

Przycisk ICE i jego funkcje

ICE (In Case of Emergency) - skrót informujący służby medyczne do kogo powinni zadzwonić w razie nagłego wypadku. Przyciśnięcie i przytrzymanie klawisza 2 ICE, wyświetli kontakty oraz informacje na temat użytkownika telefonu. W celu ustawienia kontaktów lub danych użytkownika przytrzymaj klawisz **<2>** lub przejdź do **[Ustawienia] > [I.C.E]**

Ładowanie akumulatora telefonu

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. *Uwaga: Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem telefonu nie są objęte gwarancją.

Podczas ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu powinna być animowana. Po naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, a wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazdka w telefonie.

Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne systemu, należy wybrać **[Menu] > [Ustawienia] > [Ustawienia telefonu] > [Przywracanie ustawień fabrycznych] > <OK>** i wprowadzić hasło telefonu oraz zatwierdzić wybór przyciskiem **<OK>**. Hasło dla przywracania ustawień fabrycznych to: **1122**. Potem należy potwierdzić chęć wykonania przywracania telefonu do ustawień fabrycznych.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <OK> .
Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź czy wbudowany głośnik nie został zakryty.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Należy upewnić się czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.
Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Nikt nie może się dodzwonić na telefon	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź czy wpisany do [Kontakty] numer telefonu jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Problemy z oprogramowaniem	Sprawdź w [Ustawienia] czy posiadasz najnowszą wersję oprogramowania
Jeśli problem nadal występuje, to skontaktuj się z dostawcą urządzenia.	

Poprawne używanie akumulatora

Akumulator w tym telefonie może być zasilany za pomocą ładowarki. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, naładuj go. Aby przedłużyć żywotność akumulatora, pozwól mu się wyładować poniżej 20% pełnego poziomu energii, przed podłączeniem do ładowarki, a następnie naładuj go do 100%. Jeśli nie używasz ładowarki, odłącz ją od telefonu i sieci. Przeładowanie i pozostawienie w niskiej lub wysokiej temperaturze albo polu magnetycznym może spowodować skrócenie żywotności akumulatora. Temperatura akumulatora ma wpływ na jego ładowanie. Ochłódź lub podnieś jego temperaturę, aby była zbliżona do temperatury pokojowej (ok. 20°C). Jeśli jego temperatura przekracza 40°C, nie można go ładować! Używaj akumulatora tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używaj uszkodzonego akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Nie wyrzucaj starego zużytego akumulatora – oddaj go do autoryzowanego punktu recyklingu.

Utrzymanie i konserwacja telefonu

Aby przedłużyć żywotność telefonu trzymaj telefon oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci, w suchym miejscu bez dostępu wilgoci. Unikaj używania telefonu w wysokiej i niskiej temperaturze, gdyż może to powodować skrócenie żywotności elektronicznych elementów telefonu, stopić plastik i zniszczyć akumulator. Zalecamy, aby telefon nie był użytkowany w temperaturach wyższych, niż 40°C/104°F. Nie próbuj rozmontowywać telefonu. Nieprofesjonalna ingerencja w strukturę telefonu może go poważnie uszkodzić lub zniszczyć. Do czyszczenia telefonu używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym. Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tych zasad spowoduje unieważnienie gwarancji.

Uwaga	Oświadczenie
Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.	Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz

z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupić sprzęt.

Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy akumulatora i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling akumulatora i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu akumulatora i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE



mPTech Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że telefon myPhone MF2303_MF2303e jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

Warunki gwarancji

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
 - 2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
 - 2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
 - 2.4. Zaistnienie siły wyższej;
 - 2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady. W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.
3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy. Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.
4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:
 - 4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.
 - 4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:
 - uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
 - zawilgocenie;
 - działanie środków chemicznych;
 - nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
 - nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
 - nieprawidłową obsługę;
 - oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.
 - 4.3. Istnieją zastrzeżenia, co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak

np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane

z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.

2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.

3. Okres gwarancji może być dłuższy niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.

4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

<http://www.myphone.pl/gwarancja/>

<p>DRODZY KLIENCI! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA.</p> <p>SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!</p>						
Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczętka	Podpis
Model:		Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta		<p>1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.</p> <p>2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.</p>		
Nr seryjny:		Dane klienta końcowego:				
Data zakupu:		Imię:..... Nazwisko:..... Ulica/nr domu:..... Miasto:..... Kod pocztowy:..... Numer telefonu:..... Adres e-mail:.....				

PHONE MANUAL

myPhone MF2303_MF2303e

Thank you for choosing myPhone MF2303_MF2303e device. Please read the manual carefully. Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

THE USE OF THE MANUAL

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

SAFETY

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal.

—DO NOT RISK—

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections. Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers.

—CHILDREN—

This phone is not a toy. Keep the device and its accessories out of reach for children.

—RESTRICTED AREAS—

Switch OFF the device in an airplane since it may disturb the operation of other equipment located therein. The telephone may interfere with operation of the medical equipment in hospitals and health protection entities. Abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the staff.

–QUALIFIED SERVICE–

This product can be repaired or updated only by a qualified myPhone service center or an authorized service. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause phone damage and warranty loss.

–FUEL STATION SAFETY–

Always turn off the phone while refueling your car on petrol station. Do not use your phone close to chemicals.

–ALARM CALLS–

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

–ROAD SAFETY–

Do not use this phone while driving any kind of vehicle.

–BATTERY AND ACCESSORIES–

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. The battery should be used according to its purpose. Disconnect an unused charger from power grid. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 12 hours (1 day an absolute max.). Use only the original myPhone accessories that are included in your device set.

–WATER RESISTANCE–

This device is not water resistant. Protect it from liquids and moisture.

–HEARING–

To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear -when loud sound or music is on.

Manufacturer:

mPTech Ltd.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw
Poland

Website: www.myphone-mobile.com

Table of Contents

Package content.....	15
Technical Specifications	16
Appearance of the phone, its functions and buttons	16
Turning the phone on/off	17
Installation of the SIM card(s) and microSD card	18
ICE button and its functions	18
Charging the battery	18
Factory settings.....	18
Troubleshooting	18
Proper use of the battery	19
Device maintenance.....	19
Correct disposal of used equipment.....	20
Correct disposal of used battery.....	20
Declaration of conformity with European Union Directives	21

Package content

Before you start using your phone, make sure all of the following items are included in the box:

- phone
- battery
- charger
- user manual






If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.



It is recommended to keep the packaging in case of any complaint. Keep the container out of reach of children.

Technical Specifications

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Clear, colourful main display 2.8" 240x320px
- FM Radio, Bluetooth, MP3
- 1.3 Mpx Camera with flash
- Battery:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Charger input parameters: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Charger output parameters: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Average efficiency during operation (for 230V, 50hz): 71.5%
- Energy consumption in no-load condition: less than 0.059W
- Phone dimensions: 104 x 56 x 17.6mm
- Phone weight: 106g

Appearance of the phone, its functions and buttons

1	Speaker	A speaker used in phone conversations.
2	Camera	Camera lens.
3	SOS button	Press and hold to activate alarm.
4	LED diode	Flashlight.
5	<Menu>/<OK> button	While on the main screen enables entering into the Menu. While in the menu confirms chosen options.
6	<Contacts>/[Back] button	While on the main screen enables entering into the phonebook [Contacts] . While in the menu you can exit or opt out.
7	Buttons <Up> , <Down> , <Left> , <Right> , and <OK>	While in menu enables navigating around the menu. On the main screen <Up> -radio, <Down> - contacts, <Right> - shortcuts, <Left> - alarm, <OK> - Confirmation and camera shutter button.
8	<Red handset> button	Allows you to reject an incoming call. While in the menu allows you to return to the main screen. While in the standby mode it allows to turn off the display and, if pressed longer, turn it off or on

		again.
9	<Green headset> button	Allows you to receive an incoming call. In the standby mode allows to view the call list.
10	Button 1 - Speed dial	Allows you to assign one contact to this button, so when pressed, a call to that contact will be initiated.
11	<Radio> button	On the main screen it switches on the radio.
12	Button 2 - Speed dial	Allows you to assign one contact to this button, so when pressed, a call to that contact will be initiated.
13	<*> button	Pressed twice on the main screen will display a "+" sign, used especially while entering international phone numbers. When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content.
14	<#> button / <Profile>	On the main screen, held for 3 seconds allows to change the sound mode. When writing an SMS, it switches character input modes.
15	Phone keypad	Buttons enabling dialling the phone number in the home screen, and entering the letters and numbers of the message body in the SMS writing mode.
16	Display	Main LCD display 2.8".
17	Display 2	External LCD display 1.77".
18	Charging pins	Used to charge the phone in the docking station.
19	USB-C port	When connected, the charger enables recharging the battery. It also allows communication with a computer.
20	Headphone jack	Used to plug earphone (also: used as an antenna while listening to FM radio).
21	Cut out in the casing	Used to take off the cover.
22	Button 0 / Activate flashlight	Press button 0 on the keyboard / Hold for 2 seconds to activate or deactivate the flashlight.

Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold the **<Red handset>** button. If directly after turning the phone on you will see the code request, (in form of "****") type the code and press **<OK>**.

Installation of the SIM card(s) and microSD card

If the phone is switched on - switch it off. Lift the back cover with your fingernail and gently remove it from the case. Take the battery out.

Insert the SIM card (s) - to open the SIM card reader flap, slide it slightly to the right. The SIM card must be placed with the golden connectors facing down, according to the embossment in the phone. Close the flap by sliding it slightly to the left.

Insert the memory card - insert a microSD card with the golden connectors facing down, according to the embossment in the phone.

Insert the battery - so that its three gold contacts touch the triple connector in the phone bay. Replace the cover and press lightly until the latches are engaged. Make sure the cover is closed well.

ICE button and its functions

ICE (In Case of Emergency) is an shortcut to tell medical services who they should call in case of an emergency. Pressing and holding the 2 ICE key, will display the phone's contacts and user information. To set contacts or user information, hold down **<2>** or go to **[Settings] > [I.C.E.]**.

Charging the battery

Connect the charger's USB-C plug to the phone's charging connector, then plug the charger into a power outlet. *Warning: Improper connection of the charger can cause serious damage to the phone. Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty.

While charging, an icon of battery state located in upper right corner of the screen should be animated. When charging is complete the battery icon should be static, then unplug the charger from the power outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

Factory settings

To get back to factory settings enter **[Menu] > [Settings] > [Restore factory settings] > <OK>**, input the phone password and confirm by pressing **<OK>**. Password required to restore the factory settings is **1122**. Subsequently confirm restoring the factory settings.

Troubleshooting

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure SIM card has been correctly installed.
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <OK> .

I cannot hear the caller / The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic is not covered. When a headset is un use, check if it has been connected correctly. Check if the built in speaker isn't covered.
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
Poor sound quality while on the phone	Make sure that the speaker and mic. are not covered.
The connection cannot be established.	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the [Phonebook] is correct. Enter the correct phone number if necessary.
Software problems	Check in [Settings] if you have the latest software version.
If the problem persists, contact your dealer.	

Proper use of the battery

Battery in this device can be charged with a charger. If the battery level is low, charge it. To prolong battery life, let it discharge beneath 20% of the battery capacity before connecting the charger and charge it up to 100%. If not used, unplug the charger from the phone and power grid.

Overcharging or leaving in a too low/too high temperature or within magnetic field may shorten battery life cycle. The temperature of the battery has an impact on its charging cycle. Cool the battery or raise its temperature so that it is similar to the room temperature (approx. 20°C). If the battery temperature exceeds 40°C/104°F the battery must not be charged! Use the battery only according to its intended purpose. Do not use a damaged battery. Do not throw the battery into flames! Do not throw a worn-out battery - send it or return it to an authorized recycling point.

Device maintenance

To extend the life of your phone keep your phone and its accessories out of reach of children, in a dry place, away from moisture. Avoid using the phone in high and low temperatures; it can shorten the life of phone electronic components, melt the plastic parts and destroy the battery. It is recommended that the phone is not used at temperatures higher than 40°C/104°F. Do not try to disassemble the phone. Tampering with its structure in an unprofessional manner may cause

serious damage to the phone or destroy it completely. For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis. Use the original accessories only. Breaking those rules might cause a loss of warranty.

Attention	Statement
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.

Correct disposal of used equipment




The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

Correct disposal of used battery



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with normal household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

Declaration of conformity with European Union Directives

 mPTech Ltd. hereby declares that myPhone MF2303_MF2303e cellular phone is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

myPhone MF2303_MF2303e

Köszönjük, hogy a **myPhone MF2303_MF2303e** készüléket választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa végig az útmutatót, a helyes használathoz. A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása, mind mechanikai és digitális formában, beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.

AZ ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A készülék tartozékai külsőben eltérhetnek. A teljes használati útmutató letölthető az alábbi honlapról:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

A telepített szoftver verziójától a mobilszolgáltatótól, alkalmazások, a SIM kártyától vagy az földrajzi helytől függően egyes leírások ábrák eltérhetnek a valóságtól.

BIZTONSÁG

Kövesse pontosan az itt leírtakat, a biztonságos használat érdekében.

–NE KOCKÁZTASSON–

Tartsa kikapcsolva a telefont olyan helyen, ahol a mobiltelefonok használata tilos, illetve interferenciát, vagy veszélyt okozhat.

–GYERMEK FELÜGYELET–

A készülék nem játékszer. Tartsa távol a készüléket és tartozékait kisgyermekektől. A SIM és a memóriakártya elég kicsi, ahhoz, hogy gyermekünk szájába vegye, így fulladást okozhatnak.

–TILTOTT HELYEK–

Tartsuk be az előírásokat. Kapcsolja ki a telefont repülőgépen, valamint orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbanásveszélyes területek közelében.

–SZAKSZERVÍZ–

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszervíz által végzett javítás a garancia elvesztésével jár.

–KÖZLEKEDÉS–

NE használja a készüléket semmilyen körülmények között bármilyen jármű vezetése közben.

–SEGÉLYHÍVÁSOK–

Egyes kisebb lefedettségű területen nem tud hívást kezdeményezni Ilyen esetben a segélykérés egy más formáját használja, ha elhagyatott, kis lefedettségű területre készül.

–VÍZ ÉS EGYÉB FOLYADÉKOK–

A készülék nem vízálló. Óvja a víztől, folyadékoktól, nedvességtől.

–AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK–

Az akkumulátort mindig 0 és 40 Celsius fok között tárolja, használja. A szélsőséges hőmérsékletek csökkenthetik az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor ne érintkezzen folyékony vagy fém anyaggal. Ezen anyagok kárt tehetnek az akkumulátorban vagy teljesen tönkre tehetik azt. Az akkumulátort csak az előírt célra használja. Használat után húzza ki a töltőt a konnektorból. Kizárólag eredeti myPhone kiegészítőket használjon, amelyek kompatibilisek az Ön készülékével.

–TÖLTŐÁLLOMÁSOK–

Mindig kapcsolja ki a készüléket tankolás idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.



–HALLÁS–

Halláskárosodás elkerülése végett, ne használja hosszú ideig magas hangerőn.

Gyártó:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsó
Lengyelország

Website: www.myphone-mobile.com

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	24
Csomag tartalma	24
Műszaki specifikációk	24
Készülék részei, gombok és funkciók	25
A telefon be és kikapcsolása	26
SIM kártya, memóriakártya behelyezése	26
ICE gomb és funkciói	27
Az akkumulátor töltése	27
Gyári beállítások	27
Hibaelhárítás	27
Helyes használat	28
Az akkumulátor	28
Készülék karbantartás	28
Környezetvédelem	29
Használt akkumulátor elhelyezés	29
Megfelelossegi Nyilatkozat	29

Csomag tartalma

Mielőtt elkezdni használni a telefont, ellenőrizze, hogy az összes alábbi tartozékot tartalmazza a csomagolás:

- telefon
- akkumulátor;
- töltő
- használati útmutató






Amennyiben a fenti elemek egyike is hiányzik, vagy sérült, jelezze az értékesítési ponton.



Kérjük, tartsa meg a készülék csomagolását, és tartsa távol gyermekektől.

Műszaki specifikációk

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Éles, színes főképernyő 2.8" 240x320px
- FM Rádió, Bluetooth 5.1, MP3

- 1.3 Mpx Kamera + LED
- Akkumulátor:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Töltés bemenet: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Működési átlagos hatékonyság (230V, 50hz mellett): 71.5%
- Fogyasztás nem betöltött állapotban: kevesebb, mint 0.059W
- Töltés kimenet: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Készülék méretei: 104 x 56 x 17.6mm
- Készülék súlya: 106g

Készülék részei, gombok és funkciók

1	Hangszóró	Telefonbeszélgetés hangszórója.
2	Kamera	Digitális kamera.
3	SOS gomb	Riasztás és SOS értesítés bekapcsolása (SMS üzenet és előre betáplált számok tárcsázása).
4	LED	Zseblámpa.
5	<Menü>/<OK> gomb	Belépés a menüben, vagy al menü és opciók jóváhagyása.
6	<Névjegyek>/[Vissza] gomb	Főképernyőn belépés a telefonkönyvbe. Kilépés a menüből.
7	<Fel>, <Le>, <Bal>, <Jobb>, és <OK> gombok	Navigálás a menüben. A főképernyőn <Fel> - rádió, <Le> - névjegyek, <Jobb> - gyorsindítás, <Bal> - ébresztő, <OK> - Jóváhagyás és kamera.
8	<Piros kagyló> gomb	Bejövő hívás elutasítása. A menüben a főképernyőre ugorhat vissza. Készenléti módban hosszan nyomva a képernyőt kapcsolhatja ki, vagy be.
9	<Zöld kagyló> gomb	Bejövő hívás fogadása, vagy a főképernyőről híváslista megtekintése.
10	Gomb 1 - Gyorsválasztás	Lehetővé teszi, hogy egy kapcsolatot rendeljen ehhez a gombhoz, így a megnyomásakor hívás indul ezen a kapcsolaton.
11	<Rádió> gomb	A főképernyőről bekapcsolhatja a rádiót.
12	Gomb 2 - Gyorsválasztás	Lehetővé teszi, hogy egy kapcsolatot rendeljen ehhez a gombhoz, így a megnyomásakor hívás indul ezen a kapcsolaton.
13	<#> gomb /	A főképernyőn 3 másodpercig nyomva válthat

	<Profilok>	a hangprofilok közt. SMS írása közben beviteli módot válthat.
14	<*> gomb	Nyomja meg kétszer a "+" jel beviteléhez, nemzetközi hívás esetén. SMS írása közben írásjelek listáját jeleníti meg.
15	Billentyűzet	Főképernyőn telefonszám bevitele, SMS üzenet szövegének és címzett telefonszámának bevitele.
16	Kijelző	Fő LCD kijelző 2.8".
17	Kijelző 2	Külső LCD kijelző 1.77".
18	Töltőcsapok	A telefon töltésére szolgál a dokkolóállomáson.
19	USB-C aljzat	Töltő csatlakoztatásával töltheti az akkumulátort.
20	Fejhallgató-csatlakozó	Fejhallgató csatlakoztatásához (FM rádióhallgatáskor antennaként működik).
21	Nyílás	A hátlap eltávolításához.
22	Gomb 0 / Zseblámpa aktiválása	Nyomja meg a 0 gombot a billentyűzeten / Tartsa lenyomva 2 másodpercig a zseblámpa be- vagy kikapcsolásához.

A telefon be és kikapcsolása

A telefon be-, vagy kikapcsolásához tartsa nyomva a **<piros kagyló>** gombot. Bekapcsoláskor ezután meg kell adnia a PIN kódot ("****" formátumban fogja látni) majd nyomja meg az **<OK>** gombot.

SIM kártya, memóriakártya behelyezése

Ha a telefon be van kapcsolva - kapcsolja ki. Nyúljon alá körmével és vegye le az akkufedelet óvatosan. Vegye ki az akkumulátort.

Helyezze be a SIM-kártyát (kártyákat) - a SIM-kártyaolvasó fedelének kinyitásához csúsztassa kissé jobbra. A SIM-kártyát a telefonon található dombornyomásnak megfelelően az aranyszínű csatlakozókkal lefelé kell elhelyezni. Zárja be a fedelet enyhén balra csúsztatva.

A memóriakártya behelyezése - helyezze be a microSD-kártyát úgy, hogy az arany csatlakozók a telefonban lévő dombornyomásnak megfelelően lefelé nézzenek.

Helyezze be az akkumulátort - úgy, hogy annak három aranyérintkezője a telefonrekeszben lévő hármass csatlakozóhoz érjen. Helyezze vissza a fedelet, és enyhén nyomja meg, amíg a reteszek be nem reteszselődnek. Győződjön meg róla, hogy a fedél jól záródik.

ICE gomb és funkciói

Az ICE (In Case of Emergency) egy rövidítés arra, hogy megmondja az orvosi szolgálatoknak, kit kell hívniuk vészhelyzet esetén. A 2 ICE billentyű lenyomásával és nyomva tartásával megjelenik a telefon névjegyei és felhasználói információi. A névjegyek vagy felhasználói információk beállításához tartsa lenyomva a **<2>** gombot, vagy válassza a **[Beállítások] > [I.C.E]** menüpontot.

Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a töltő USB-C csatlakozóját a telefon töltőcsatlakozójához, majd csatlakoztassa a töltőt egy konnektorba. *Figyelmeztetés: Nem megfelelően csatlakoztatott töltő komoly károkat okozhat a telefonban. Az így keletkezett kár nem megfelelő használatból ered, így nem vonatkozik a garancia hatálya alá.

Töltés közben a képernyő jobb felső sarkában lévő akkumulátor állapotát jelző ikonnak animálódnia kell. Ha a töltés befejeződött, az akkumulátor ikonjának statikusnak kell lennie, majd húzza ki a töltőt a konnektorból. Húzza ki a kábelt a telefonból.

Gyári beállítások

[Menü] > [Beállítások] > [Gyári beállítások visszaállítása] adja meg a jelszót, és nyomja meg az **<OK>** gombot a telefon alaphelyzetbe való visszaállításához, és a tárolt adatok törléséhez. A Jelszó alapesetben **1122**.

Hibaelhárítás

Üzenet	Lehetséges megoldás
SIM behelyezése	Győződjön meg arról, SIM-kártya helyesen lett telepítve.
PIN kód bevitele	Ha a SIM-kártya be van helyezve, adja meg a PIN kódot bekapcsoláskor és nyomja meg az <OK> gombot.
Nem hallom a hívót / A hívó nem hall engem	Tartsa közelebb a mikrofont szájához, beszéljen hangosabban. Ellenőrizze, hogy sem a mikrofon, sem a hangszóró nem koszos, vagy nincs letakarva. Headset használata esetén ellenőrizze, hogy helyesen csatlakozik a telefonhoz.
Hálózati hiba	Azokon a területeken, ahol a gyenge a lefedettség a hívás funkciók nem működnek. Menjen olyan helyre, ahol jobb a lefedettség, és próbálja újra.
Nem lehet hívást fogadni	A telefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózatra csatlakozzon.

Gyenge hangminőség telefonálás közben	Ellenőrizze, hogy sem a mikrofon, sem a hangszóró nem koszos, vagy nincs letakarva.
A kapcsolat nem hozható létre	Ellenőrizze, hogy helyes telefonszámot tárcsáz. Ellenőrizze, hogy a Telefonkönyvben mentett telefonszám helyes. Amennyiben szükséges, módosítsa a telefonszámot.
Szoftverproblémák	Ellenőrizze a [Beállítások] menüpontban, hogy a legfrissebb szoftververzióval rendelkezik-e.
Ha a hiba továbbra is fennál, lépjen kapcsolatba szervizünkkel.	

Helyes használat

Az akkumulátor

Az akkumulátort mindig 0 és 40 Celsius fok között tárolja, használja. A szélsőséges hőmérsékletek csökkenthetik az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor ne érintkezzen folyékony vagy fém anyaggal. Ezen anyagok kárt tehetnek az akkumulátorban vagy teljesen tönkre tehetik azt. Az akkumulátort csak az előírt célra használja. Használat után húzza ki a töltőt a konnektorból. Kizárólag eredeti myPhone kiegészítőket használjon, amelyek kompatibilisek az Ön készülékével.

Készülék karbantartás

Tartsa gyermekektől távol a készüléket és tartozékait. Kerülje a magas hőmérsékletet és a folyadékkal való érintkezést, mely az elektronikus alkatrészek élettartamát csökkentheti, roncsolhatja a műanyag alkatrészeket, károsíthatja az akkumulátort. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket. A nem szakszerű szétszerelés végzetes hibákhoz vezethet. Ajánlatos, hogy a telefon nem használták alatti hőmérsékleteken 0°C / 32°F vagy magasabb, mint a 40°C / 104°F. Tisztítását száraz ronggyal végezze, tisztítószereket NE használjon. Csak gyári tartozékokkal használja a készüléket, ellenkező esetben a garancia elvesztését kockáztatja.

Figyelem	Figyelem
A gyártó nem felelős a helytelen használatból fakadó hibákért, balesetekért.	A szoftver verziója értesítés nélkül frissíthető. A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy meghatározza a helyes értelmezését a fenti utasításoknak.

Környezetvédelem



A (2012/19/UE). WEEE figyelmeztetés (Waste Electrical and Electronic Equipment - elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)
A WEEE logó a dokumentumon vagy a dobozon azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni. Önnek gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megővésében. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtőpontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

Használt akkumulátor elhelyezés



Az akkumulátorok hulladék elhelyezéséről szóló 2006/66/EC EU direktíva, és a vonatkozó módosításokat tartalmazó 2013/56/UE EU direktíva alapján a termék áthúzott hulladéktároló jelzessel van ellátva. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkosárba dobni. Önnek gondoskodni kell róla, hogy a használt akkumulátort az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják.

Megfeleloségi Nyilatkozat



Az mPTech Ltd. kijelenti, hogy a myPhone MF2303_MF2303e termék eleget tesz az alapvető követelményeknek, az 2014/53/EU, és minden EU-s irányelvnek. A dokumentumokat megtalálja az alábbi honlapon:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA TELEFÓNU

myPhone MF2303_MF2303e

Ďakujeme, že ste si vybrali telefón myPhone MF2303_MF2303e. Žiadame vás, aby ste si dôkladne prečítali uvedenú používateľskú príručku. Bez písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukováaná, distribuovaná, preložená alebo prenášaná. A to v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek elektronickými či mechanickými prostriedkami, vrátane kopírovania, nahrávania, ukladania alebo zdieľania.

POUŽITIE POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a používateľskú príručku telefónu. Predvolené nastavenia tohto telefónu sú uvedené v používateľskej príručke. Súčasná a plná verzia používateľskej príručky sa nachádza na webových stránkach spoločnosti:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

V závislosti od verzie nainštalovaného softvéru, aplikácie, poskytovateľa služieb, karty SIM alebo krajiny nemusia niektoré z popisov v tejto príručke zodpovedať funkciám telefónu.

BEZPEČNOSŤ

Pozorne si prečítajte tu uvedené pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo nezákonné.

NERISKUJTE

Všetky bezdrôtové prístroje sú citlivé na rušivé vplyvy, ktoré by mohli ovplyvniť výkonnosť a kvalitu telefonických hovorov. Nezapínajte zariadenie v miestach, kde je jeho používanie zakázané, ani vtedy, kedy môže spôsobiť narušenie prevádzky iných elektronických zariadení alebo iné nebezpečenstvo.

DETI

Telefón nie je hračka. Uchovávajte zariadenie a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí.

OBMEDZENÉ OBLASTI

Vypnite svoj telefón v lietadle, pretože môže narušiť prevádzku iných zariadení, ktoré sú v ňom umiestnené. Telefón môže rušiť prevádzku zdravotníckeho

zariadenia v nemocniciach a zdravotných strediskách. Dodržiavajte všetky druhy zákazov, predpisov a upozornení, ktoré nariaďuje zdravotnícky personál.

KVALIFIKOVANÁ SLUŽBA

Iba kvalifikovaný servis firmy myPhone alebo jej autorizovaný partner môže opraviť alebo aktualizovať softvér produktu. Oprava nekvalifikovaným alebo neautorizovaným servisom môže spôsobiť poškodenie výrobku a stratu záruky.

TIESŇOVÉ VOLANIA

Tiesňové volania z vášho telefónu môžu byť v niektorých oblastiach alebo za určitých okolností obmedzené. Odporúča sa nájsť alternatívny spôsob, ako upozorniť záchranné služby v prípade odchodu do nerozvinutých alebo odľahlých oblastí.

BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH

Nepoužívajte telefón počas vedenia motorového vozidla alebo iného dopravného prostriedku.

ODOLONOSŤ VOČI VODE

Toto zariadenie nie je vodotesné. Chráňte ho pred vlhkosťou.

BEZPEČNOSŤ NA ČERPACÍCH STANICIACH

Vždy vypnite telefón pri čerpaní paliva. Nepoužívajte telefón v blízkosti chemikálií.

BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO

Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0°C / 32°F alebo nad 40°C / 104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi, pretože môžu spôsobiť úplné alebo čiastočné poškodenie batérie. Batériu neničte, nepoškodzuje ani nehádzte do ohňa - môže to byť nebezpečné alebo spôsobiť požiar. Použitím nevhodného typu batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu neotvárajte. Použitú batériu zlikvidujte podľa pokynov v príručke. Poškodenú alebo použitú batériu umiestnite do špeciálnej nádoby. Batéria je jednúčelová. Po nabití odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Prebíjanie batérie môže spôsobiť jej poškodenie, z toho dôvodu, by jedno nabíjanie nemalo trvať dlhšie ako 12 hodín (maximálne 1 deň). Používajte len originálne príslušenstvo značky myPhone, ktoré je k dispozícii v balení tohto zariadenia.



SLUCH

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, zariadenie nepoužívajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti a ani ho nepoužívajte v priamom kontakte s uchom.

Výrobca:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varšava
Poľsko

Web stránka: www.myphone-mobile.com

Obsah

Obsah	32
Obsah balenia	32
Technické parametre	33
Vzhľad telefónu, jeho tlačidlá a ich funkcie	33
Zapnutie a vypnutie telefónu.....	34
Inštalácia karty(iet) SIM a karty microSD	34
Tlačidlo ICE a jeho funkcie	35
Nabíjanie batérie telefónu	35
Výrobné nastavenia	35
Riešenie problémov	35
Správne používanie batérie.....	36
Údržba telefónu.....	36
Správna likvidácia zariadenia.....	37
Správna likvidácia použitých batérií	37
Vyhlásenie o zhode so smernicami EÚ	38

Obsah balenia

Skôr než začnete používať svoj telefón, uistite sa, či všetky nasledujúce položky sú zahrnuté v balení:

- telefón,
- batéria,
- nabíjačka,
- používateľská príručka.



Ak niektorá z vyššie uvedených položiek chýba alebo je poškodená, obráťte sa na svojho predajcu.



Odporúčame, aby ste si ponechali obal v prípade reklamácie. Uchovávajte obal mimo dosahu detí.

Technické parametre

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Jednoduchá, farebná obrazovka hlavná 2.8" 240x320px
- Rádio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Fotoaparát 1.3 Mpx + LED
- Batéria:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Parametre nabíjačky - vstup: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Parametre nabíjačky - výstup: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Priemerná účinnosť počas prevádzky (pre 230V, 50Hz): 71.5%
- Spotreba energie v nezaťaženom stave: menej než 0.059W
- Rozmery telefónu: 104 x 56 x 17.6mm
- Hmotnosť telefónu: 106g

Vzhľad telefónu, jeho tlačidlá a ich funkcie

1	Reproduktor slúchadla	Slúži pre uskutočňovanie telefonických hovorov.
2	Fotoaparát	Objektív fotoaparátu.
3	Tlačidlo SOS	Stlačením a pridržaním sa aktivuje alarm.
4	LED dióda	Svietidlo.
5	Tlačidlo <Menu>/<OK>	Na hlavnej obrazovke otvára Menu. Vmenu potvrdzuje výber aplikácie.
6	Tlačidlo <Kontakty>/ [Spät']	Na hlavnej obrazovke otvára telefónny zoznam [Kontakty] . V menu umožňuje ukončiť danú funkciu alebo zrušiť výber.
7	Tlačidlá <Nahor> , <Nadol> , <Vpravo> , <Vľavo> , <OK>	V menu umožňuje pohybovať sa v ňom. Na hlavnej obrazovke <Nahor> -rádio, <Nadol> - kontakty, <Vpravo> - skratky, <Vľavo> - budík, <OK> - potvrdenie funkcie a spúšť fotoaparátu.
8	Tlačidlo <Červené slúchadlo>	Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor a v ponuke Menu, sa vrátiť na hlavnú obrazovku. V pohotovostnom režime môžete telefón vypnúť a ak je vypnutý, znova ho zapnúť dlhším pridržaním.

9	Tlačidlo < Zelené slúchadlo >	Umožňuje prijať prichádzajúci hovor. V pohotovostnom režime umožňuje prehľadávanie hovorov.
10	Tlačidlo 1 - Rýchle volanie	Umožňuje priradiť jeden kontakt k tomuto tlačidlu, takže po jeho stlačení sa spustí hovor na tento kontakt.
11	Tlačidlo <Rádio>	Na hlavnej obrazovke aktivuje rádio.
12	Tlačidlo 2 - Rýchle volanie	Umožňuje priradiť jeden kontakt k tomuto tlačidlu, takže po jeho stlačení sa spustí hovor na tento kontakt.
13	Tlačidlo <Krížik> / <Profily>	Na hlavnej obrazovke pridržením na 3 sekundy mení profily telefónu. Počas vytvárania správ SMS mení režim zadávania znakov.
14	Tlačidlo <Hviezdička>	Na hlavnej obrazovke dvojitým stlačením zadáva znak „+“, užitočný pri medzinárodných telefónnych číslach. Počas vytvárania správ SMS otvára zoznam symbolov, ktoré môžete zadať do obsahu správy.
15	Klávesnica telefónu	Na hlavnej obrazovke tlačidlá umožňujú zadať telefónne číslo a v režime písania správ zadávať písmena a číslice do obsahu správy.
16	Obrazovka	Hlavný displej LCD 2,8".
17	Obrazovka 2	Vonkajší displej LCD 1,77".
18	Nabíjacie kolíky	Slúži na nabíjanie telefónu v dokovacej stanici.
19	USB-C port	Po pripojení nabíjačky dobíja batériu.
20	Vstup pre slúchadlá	Pre pripojenie slúchadiel (funguje ako anténa počas počúvania rádia FM).
21	Štrbina	Slúži na odstraňovanie krytu.
22	Tlačidlo 0 / Aktivácia baterky	Stlačte tlačidlo 0 na klávesnici / Podržte 2 sekundy pre aktiváciu alebo deaktiváciu baterky.

Zapnutie a vypnutie telefónu

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť telefón, stlačte a podržte tlačidlo <Červené slúchadlo>. Ak vás ihneď po zapnutí zariadenie požiada o PIN kód, (vo forme hviezdíčiek: ****) zadajte ho a stlačte <OK>.

Inštalácia karty(iet) SIM a karty microSD

Ak je telefón zapnutý - vypnite ho. Opatrne odstráňte zadný kryt telefónu v mieste štrbiny pomocou nechtu. Vyberte batériu.

Vloženie karty (kariet) SIM - ak chcete otvoriť klapku čítačky kariet SIM, posuňte ju mierne doprava. Karta SIM musí byť vložená zlatými konektormi smerom nadol, podľa reliéfu v telefóne. Klápu zatvorte miernym posunutím doľava.

Vloženie pamäťovej karty - vložte kartu microSD zlatými konektormi smerom nadol, podľa reliéfu v telefóne.

Batériu vložte takým spôsobom, aby sa tri zlaté kontakty dotýkali trojitého konektora vo výklenku telefónu. Uzavrite krytom. Kryt zaistíte jemným pritlačením.

Tlačidlo ICE a jeho funkcie

ICE (In Case of Emergency - v prípade núdze) je skratka, ktorou môžete oznámiť zdravotníckym službám, koho majú v prípade núdze zavolať. Stlačením a podržaním tlačidla 2 ICE sa zobrazia kontakty a informácie o používateľovi telefónu. Ak chcete nastaviť kontakty alebo informácie o používateľovi, podržte stlačené tlačidlo **<2>** alebo prejdite do ponuky **[Nastavenia] > [I.C.E.]**.

Nabíjanie batérie telefónu

Pripojte konektor USB-C nabíjačky k nabíjacíemu konektoru telefónu a potom pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. *Upozornenie: Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Poškodenia spôsobené nevhodným používaním telefónu nie sú kryté zárukou.

Počas nabíjania by mala byť ikona stavu batérie umiestnená v pravom hornom rohu obrazovky animovaná. Po dokončení nabíjania by mala byť ikona batérie statická, potom odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky. Odpojte konektor kábla od portu v telefóne.

Výrobné nastavenia

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia systému, zadajte **[Menu] > [Nastavenia] > [Obnoviť výrobné nastavenia] > <OK>**, zadajte heslo telefónu a potvrdte stlačením **<OK>**. Heslo pre obnovenie výrobných nastavení je: **1122**. Potom potvrdte obnovu výrobných nastavení.

Riešenie problémov

Problém	Príklad riešenia
Vložte kartu SIM	Skontrolujte, či je karta SIM správne pripojená.
Zadajte PIN	Ak je karta SIM zabezpečená pomocou PIN kódu, musíte pri zapnutí telefónu zadávať kód PIN a stlačte tlačidlo <OK> .

Nepočujem volajúceho / volajúci ma nepočuje	Mikrofón by mal byť blízko k ústam. Skontrolujte, či nie je prekrytý mikrofón. Keď je používaná súprava slúchadiel, skontrolujte, či bola správne pripojená. Skontrolujte, či nie je zabudovaný reproduktor prekrytý.
Chyba siete	V oblastiach, kde je signál alebo príjem slabý, nemusia byť hovory dostupné. Ani prijímanie hovorov nemusí byť možné. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova.
Nikto sa mi nemôže dovolať	Telefón musí byť zapnutý a nachádzať sa v dosahu siete GSM.
Zlá kvalita zvuku počas telefonovania	Uistite sa, že reproduktor a mikrofón nie sú zakryté.
Nie je možné vytvoriť spojenie	Skontrolujte, či je správne zadané telefónne číslo. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané do [Kontakty] správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo.
Problémy so softvérom	Skontrolujte v [Nastavenia] , či máte najnovšiu verziu softvéru.
Ak problém pretrváva, skontaktuje sa s dodávateľom zariadenia.	

Správne používanie batérie

Batériu v tomto telefóne môžete nabíjať prostredníctvom nabíjačky. Pokiaľ je úroveň nabitia batérie nízka, nabite ju. Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, nechajte ju vybiť pod 20% plnej kapacity batérie a potom ju pripojte k nabíjačke. Nechajte ju úplne nabiť (100%). Ak nepoužívate nabíjačku, odpojte ju od telefónu. Prebíjanie a vystavovanie batérie nízkym alebo vysokým teplotám a magnetickému poľu, môže skrátiť životnosť batérie. Teplota batérie ovplyvňuje kvalitu jej nabíjania. Pred spustením nabíjania môže batéria vychladnúť alebo zvýšiť teplotu tak, aby sa blížila k štandardnej izbovej teplote (okolo 20°C). Ak teplota batérie presiahne 40°C, nedá sa nabíjať! Batéria je jednúčelová. Nepoužívajte poškodenú batériu. Nehádzte batériu do ohňa! Nevyhadzuje použitú batériu - odovzdajte ju autorizovanému recyklačnému zariadeniu.

Údržba telefónu

Ak chcete predĺžiť životnosť telefónu, zariadenie a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí, v suchom a vodotesnom mieste. Vyhnite sa extrémne vysokým teplotám, pretože môžu skrátiť životnosť elektronických komponentov, roztaviť plastové časti a zničiť batériu. Odporúčame, aby ste nepoužívali telefón v teplotách vyšších ako 40°C / 104°F. Nepokúšajte sa rozoberať zariadenie.

Neodborný zásah môže vážne poškodiť alebo zničiť zariadenie. Na čistenie zariadenia používajte iba suchú handričku. Nepoužívajte kyseliny ani iné chemikálie. Používajte iba originálne príslušenstvo. V opačnom prípade môže dôjsť k zrušeniu záruky.

Pozor	Vyhlasenie
Výrobca nezodpovedá za žiadne následky spôsobené nesprávnym používaním telefónu a nedodržaním vyššie uvedených pokynov.	Verziu softvéru je možné inovovať bez predchádzajúceho upozornenia. Zástupca si ponecháva právo určiť správnu interpretáciu vyššie uvedených pokynov.



Správna likvidácia zariadenia

Zariadenie je označené preškrtnutým odpadkovým košom v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o používaných elektrických a elektronických zariadeniach (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Výrobky označené týmto symbolom sa po uplynutí doby používania nesmú likvidovať alebo zlikvidovať spolu s iným domácim odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení dodaním do určeného recyklačného miesta, v ktorom sa recykluje nebezpečný odpad. Zhromažďovanie tohto typu odpadu na určených miestach a skutočný proces ich obnovy prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení je prínosom pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu, obráťte sa na svoj miestny úrad, na miesto zberu odpadov alebo na miesto predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

Správna likvidácia použitých batérií



V súlade so Smernicou 2006/66/ES a zmenami zahrnutými v Smernici 2013/56/UE o likvidácii batérií, je produkt označený symbolom preškrtnutého smetného koša. Symbol naznačuje, že batérie používané v tomto výrobku by nemali byť likvidované s bežným domovým odpadom, ale musia byť ošetrované v súlade s právnymi predpismi a miestnymi predpismi. Nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérií a akumulátorov musia používať dostupné zberné miesta týchto položiek, ktoré im umožňujú vrátiť sa a recyklovať. V rámci EÚ je zber a recyklácia batérií a akumulátorov predmetom samostatných postupov. Ak sa

chcete dozvediet' viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií a akumulátorov, obráťte sa na miestny úrad alebo inštitúciu na likvidáciu alebo skládku.

Vyhlásenie o zhode so smernicami EÚ



mPTech Sp. z o.o. deklaruje, že telefón myPhone MF2303_MF2303e spĺňa všetky príslušné ustanovenia európskej smernice 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode so smernica EÚ je dostupný na

adrese:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

TELEFON MANUAL

myPhone MF2303_MF2303e

Děkujeme, že jste si vybrali zařízení myPhone MF2303_MF2303e. Přečtěte si prosím pozorně návod k použití. Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v jakékoliv formě, elektronicky nebo fyzicky, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro sdílení informací.

POUŽITÍ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY

Před použitím si přečtěte bezpečnostní upozornění a uživatelskou příručku. Popisy obsažené v této příručce jsou založeny na výchozím nastavení telefonu. Nejnovější verzi příručky naleznete na našich webových stránkách:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

V závislosti na nainstalované verzi softwaru, aplikace, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu.

BEZPEČNOST

Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Jejich nedodržení může být nebezpečné nebo nezákonné.

–NERISKUJTE–

Všechna bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení, které může ovlivnit kvalitu dalších připojení. Nezapínejte telefon na místech, kde je to zakázáno, nebo na místech, kde by mohlo dojít k rušení nebo jinému nebezpečí.

–DĚTI–

Tento telefon není hračka. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

–OBLASTI S OMEZENÝM PŘÍSTNAHOREM–

V letadle přístroj vypněte, protože by mohl rušit provoz jiných zařízení umístěných v letadle. Telefon může rušit provoz zdravotnického zařízení v nemocnicích a zdravotnických zařízeních. Dodržujte všechny druhy zákazů, předpisů a varování, které vám sdělí personál.

–KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO–

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky

–BEZPEČNOST ČERPACÍCH STANIC–

Při tankování na čerpací stanici vždy vypněte telefon. Nepoužívejte telefon v blízkosti chemických látek.

–NOUZOVÉ VOLÁNÍ–

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se chystáte do odlehlých oblastí, doporučuje se zajistit alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové služby.

–BEZPEČNOST NA SILNICÍCH–

Nepoužívejte tento telefon při řízení jakéhokoli vozidla.

–BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ–

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Opatřené nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Baterie by se měla používat v souladu s jejím určením. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Jedno nabití baterie by proto nemělo trvat déle než 12 hodin (absolutní maximum je 1 den). Používejte pouze originální příslušenství myPhone, které je součástí sady zařízení.

–VODĚODOLNOST–

Toto zařízení není voděodolné. Chraňte jej před kapalinami a vlhkostí.

–SLUCH–

Aby nedošlo k poškození sluchu, nepoužívejte přístroj s vysokou úrovní hlasitosti po delší dobu a nedávejte telefon přímo do ucha -when loud sound or music is on.

Výrobce:

mPTech Ltd.
Ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava
Polsko

Website: www.myphone-mobile.com

Obsah balení

Obsah balení	41
Technické specifikace	42
Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek.....	42
Zapnutí / vypnutí telefonu	43
Vložení karty SIM, paměťové karty.....	44
Tlačítko ICE a jeho funkce	44
Nabíjení baterie.....	44
Tovární nastavení	44
Poradce při potížích	44
Správné používání baterie	45
Údržba zařízení.....	45
Správná likvidace zařízení	46
Správná likvidace baterie.....	46
Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie.....	47

Obsah balení

Než začnete telefon používat, zkontrolujte, zda jsou v balení obsaženy všechny následující položky:

- Telefon,
- Baterie,
- nabíječka,
- uživatelský manuál



Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozena, obraťte se na svého prodejce.



Obal se doporučuje uschovat pro případ reklamace. Uchovávejte balení mimo dosah dětí.

Technické specifikace

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Přehledný, barevný hlavní displej 2.8" 240x320px
- Rádio FM, Bluetooth, MP3
- 1.3 Mpx Fotoaparát + LED
- Baterie:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Vstupní parametry nabíječky: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Výstupní parametry nabíječky: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Průměrná účinnost během provozu (pro 230V, 50Hz): 71.5%
- Spotřeba energie v nezatíženém stavu: méně než 0.059 W
- Rozměry telefonu: 104 x 56 x 17.6mm
- Váha telefonu: 106g

Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek

1	Reproduktor	Reproduktor používaný během telefonních hovorů.
2	Fotoaparát	Čočky fotoaparátu.
3	Tlačítko SOS	Stisknutím a podržením aktivujete budík.
4	LED	Svítilna.
5	<Menu>/<OK> Tlačítko	Na hlavní obrazovce umožňuje vstup do Menu. Při vstupu do menu potvrdí zvolené možnosti.
6	<Kontakty>/[Zpět] Tlačítko	Na hlavní obrazovce umožňuje vstup do telefonního seznamu [Kontakty]. Během pobytu v nabídce můžete nabídku opustit nebo se z ní odhlásit.
7	Tlačítka <Nahoru>, <Dolů>, <Dolevo>, <Doprava>, a <OK>	V nabídce umožňuje pohybovat se po nabídce. Na hlavní obrazovce <Nahoru> - rádio, <Dolů> - kontakty, <Vpravo> - zkratky, <Dolů> - budík, <OK> - potvrzení a tlačítko spouště fotoaparátu.
8	Tlačítko <Červené sluchátko>	Umožňuje odmítnout příchozí hovor. V Menu se můžete vrátit na hlavní obrazovku. V pohotovostním režimu umožňuje vypnout displej a po delším stisknutí jej vypnout nebo

		znovu zapnout.
9	<Zelené sluchátko> Tlačítko	Umožňuje přijmout příchozí hovor. V pohotovostním režimu umožňuje zobrazit seznam hovorů.
10	Tlačítko 1 - Rychlé volání	Umožňuje přiřadit jeden kontakt k tomuto tlačítku, takže po jeho stisknutí bude zahájeno volání tohoto kontaktu.
11	<Radio> Tlačítko	Na hlavní obrazovce se zapne rádio.
12	Tlačítko 2 - Rychlé volání	Umožňuje přiřadit jeden kontakt k tomuto tlačítku, takže po jeho stisknutí bude zahájeno volání tohoto kontaktu.
13	Tlačítko <#> / <Profile>	Na hlavní obrazovce lze podržením na 3 sekundy změnit režim zvuku. Při psaní SMS přepíná režimy zadávání znaků.
14	Tlačítko <*>	Po dvojnásobným stisknutím se na hlavní obrazovce zobrazí znak "+", který se používá zejména při zadávání mezinárodních telefonních čísel. Při psaní SMS se zobrazí symboly pro vložení do obsahu.
15	Klávesnice telefonu	Tlačítka umožňující vytáčení telefonního čísla na domovské obrazovce a zadávání písmen a číslic těla zprávy v režimu psaní SMS.
16	Displej	Hlavní LCD Displej 2.8".
17	Displej 2	Externí LCD Displej 1.77".
18	Nabíjecí kolíky	Slouží k nabíjení telefonu v dokovací stanici.
19	USB-C port	Při připojení umožňuje dobíjení baterie.
20	Sluchátkový konektor	Slouží k připojení sluchátek (také: používá se jako anténa při poslechu FM rádia).
21	Mezera	Umožňuje sundat kryt telefonu.
22	Tlačítko 0 / Aktivace svítily	Stiskněte tlačítko 0 na klávesnici / Podržte 2 sekundy pro aktivaci nebo deaktivaci svítily.

Zapnutí / vypnutí telefonu

Pro zapnutí/vypnutí telefonu stiskněte a podržte **<Červené sluchátko>** dokud se telefon nezapne. Pokud hned po zapnutí uvidíte výzvu k zadání PIN kódu (ve tvaru „****“), zadejte kód a stiskněte **<OK>**.

Vložení karty SIM, paměťové karty

Je-li telefon zapnutý - vypněte jej. Nehtem nadzvedněte zadní kryt a opatrně jej vyjměte z pouzdra. Vyjměte baterii.

Vložte kartu (karty) SIM - chcete-li otevřít klapku čtečky karet SIM, posuňte ji mírně doprava. Karta SIM musí být umístěna zlatými konektory směrem dolů, podle reliéfu v telefonu. Klapku zavřete mírným posunutím doleva.

Vložení paměťové karty - opatrně otevřete krytku slotu pam. karty. Vložte paměťovou kartu microSD tak, aby její zlaté Kontakty směřovaly dolů. Zavřete krytku jemným posunutím směrem dolů.

Vložte baterii tak, aby se její zlaté Kontakty dotýkaly konektoru v místě určeném pro baterii. Nasadte a jemně zatlačte kryt, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zkontrolujte, zda je kryt dobře nasazen.

Tlačítko ICE a jeho funkce

ICE (In Case of Emergency) je zkratka, která zdravotnickým službám říká, koho mají v případě nouze zavolat. Stisknutím a podržením klávesy 2 ICE se zobrazí kontakty a informace o uživateli telefonu. Chcete-li nastavit kontakty nebo informace o uživateli, podržte stisknutou klávesu <2> nebo přejděte do nabídky **[Nastavení] > [I.C.E]**.

Nabíjení baterie

Připojte konektor USB-C nabíječky k nabíjecímu konektoru telefonu a poté připojte nabíječku do elektrické zásuvky. *Upozornění: Nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu. Na mechanické poškození způsobené nesprávným použitím telefonu se nevztahuje záruka.

Během nabíjení by se měla animovat ikona stavu baterie v pravém horním rohu obrazovky. Po dokončení nabíjení by měla být ikona baterie statická, poté odpojte nabíječku ze zásuvky. Odpojte kabel od telefonu.

Tovární nastavení

Pro návrat do továrního nastavení zadejte **[Menu]> [Nastavení]> [Obnovit tovární nastavení] > <OK>**, zadejte heslo telefonu a potvrďte stisknutím **<OK>**. Heslo potřebné pro obnovení továrního nastavení je **1122**. Následně potvrďte obnovení Tovární nastavení.

Poradce při potížích

Zpráva	Možné řešení
Vložit SIM kartu	Zkontrolujte, zda je SIM karta správně vložena.
Vložit PIN	Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout <OK> .

Neslyším volajícího / Volající neslyší mě	Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý.
Chyba sítě	V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu.
Nikdo mi nemůže zavolat	Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM.
Nízká kvalita během hovoru	Ujistěte se, že reproduktor a mikrofon nic nezakrývá.
Spojení nelze navázat	Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správné. Zkontrolujte, zda je telefonní číslo zadáno [Kontakty] je správné. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo.
Problémy se softwarem	Zkontrolujte v [Nastavení] , zda máte nejnovější verzi softwaru.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na prodejce.	

Správné používání baterie

Baterii v tomto zařízení lze nabíjet pomocí nabíječky. Pokud je úroveň nabití baterie nízká, nabijte ji. Chcete-li prodloužit životnost baterie, nechte ji před připojením nabíječky vybit pod 20 % kapacity baterie a nabijte ji na 100 %. Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od telefonu a elektrické sítě.

Přebíjení nebo ponechání v příliš nízké/příliš vysoké teplotě nebo v magnetickém poli může zkrátit životní cyklus baterie. Teplota baterie má vliv na její nabíjecí cyklus. Ochladte baterii nebo zvyšte její teplotu tak, aby byla podobná teplotě v místnosti (přibližně 20 °C). Pokud teplota baterie překročí 40°C/104°F, nesmí se baterie nabíjet! Akumulátor používejte pouze v souladu s jeho určením. Poškozenou baterii nepoužívejte. Nevhazujte baterii do plamene! Opatřebovaný akumulátor nevyhazujte - odešlete jej nebo odevzdejte na autorizovaném recyklačním místě.

Údržba zařízení

Chcete-li prodloužit životnost telefonu, uchovávejte telefon a jeho příslušenství mimo dosah dětí, na suchém místě a mimo dosah vlhkosti. Nepoužívejte telefon při vysokých a nízkých teplotách; může to zkrátit životnost elektronických součástí telefonu, roztavit plastové části a zničit baterii. Doporučujeme nepoužívat telefon

při teplotách vyšších než 40 °C/104 °F. Nepokoušejte se telefon rozebírat. Neodborný zásah do jeho konstrukce může způsobit vážné poškození telefonu nebo jeho úplné zničení. Pouze k čištění suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte prostředky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad. Používejte pouze originální příslušenství. Porušení těchto pravidel může způsobit ztrátu záruky.

POZOR	Prohlášení
Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení.	Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Distributor si vyhrazuje právo určit správný výklad výše uvedených pokynů.

Správná likvidace zařízení



Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Chcete-li získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními způsobem šetrným k životnímu prostředí, informujte se na místních úřadech, místo sběru odpadu nebo místo prodeje, kde bylo zařízení zakoupeno.

Správná likvidace baterie



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Nevyhazujte baterie do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných míst pro příjem takových prvků, které zajišťují návrat, recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady, instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky. V EU podléhá sběr a recyklace baterií a akumulátorů samostatným postupům. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií a akumulátorů,

obratte se na místní úřad nebo instituci pro likvidaci odpadu či skládku.

Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie



mPTech Ltd. tímto prohlašuje, že mobilní telefon myPhone MF2303_MF2303e je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

BEDIENUNGSANLEITUNG TELEFON

myPhone MF2303_MF2303e

Wir danken Ihnen für die Wahl von **myPhone MF2303_MF2303e**. Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung genau durch. Ohne eine vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil der vorliegenden Bedienungsanleitung in keiner Form oder unter Verwendung von elektronischen oder mechanischen Mitteln vervielfältigt, verbreitet, übersetzt sowie weitergegeben werden, das gilt auch für Kopien, Aufzeichnungen und die Aufbewahrung in jeglichen EDV-Systemen.

NUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der Nutzung des Gerätes machen Sie sich bitte mit den Vorsichtsmaßnahmen und der Bedienungsanleitung des Telefons vertraut. In den in dieser Bedienungsanleitung angeführten Beschreibungen wurden Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der folgenden Webseite:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

SICHERHEIT

Machen Sie sich bitte mit den hier angegebenen Hinweisen vertraut. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren führen oder rechtswidrig sein.

–GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN–

Alle kabellosen Geräte können störanfällig sein, was wiederum Einfluss auf die Verbindungsqualität nehmen kann. Das Gerät darf nicht an Orten eingeschaltet werden, wo die Nutzung von Mobiltelefonen verboten ist oder wenn das zu Störungen oder anderen Gefahren führen kann.

–BEREICHE MIT EINGESCHRÄNKTEM ZUGRIFF–

Schalten Sie das Gerät im Flugzeug aus, weil es den Betrieb der sich dort befindlichen Anlagen stören könnte. Das Telefon kann den Betrieb von Medizingeräten in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen stören. Beachten Sie jegliche Verbote, Vorschriften und Warnungen, die vom Personal übermittelt werden.

–PROFESSIONELLER SERVICE–

Dieses Produkt kann ausschließlich von der Serviceabteilung des Herstellers oder einem autorisierten Betrieb repariert und Softwareaktualisierungen unterzogen werden. Wenn das Telefon von einem nicht qualifizierten Service oder einer nicht autorisierten Servicestelle instandgesetzt wird, kann dies zur Beschädigung des Telefons oder zum Garantieausschluss führen.

–NOTRUFVERBINDUNGEN–

Notrufe können in einigen Gebieten oder unter einigen Umständen unmöglich sein. Finden Sie eine alternative Vorgehensweise, um Rettungsdienste zu benachrichtigen, wenn Sie Reisen in ferne oder unbewohnte Gebiete planen.

–SICHERHEIT IM STRASSENVERKEHR–

Beim Autofahren darf das Telefon nicht benutzt werden.

–SICHERHEIT AN TANKSTELLEN–

Beim Tanken muss das Mobiltelefon ausgeschaltet werden. Es darf auch nicht in der Nähe von Chemikalien verwendet werden.

–KINDER–

Das Telefon ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.

–WASSERBESTÄNDIGKEIT–

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es muss vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit geschützt werden.

–AKKU UND ZUBEHÖR–

Vermeiden Sie, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F). Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, dies könnte zur teilweisen oder kompletten Beschädigung des Akkus führen. Sie dürfen den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen - das kann gefährlich sein und könnte zu einem Brand führen. Wenn man einen Akku falschen Typs einbaut, kann dies zur Explosion führen. Das Öffnen des Akkus ist verboten. Der Akku soll laut Anleitung entsorgt werden. Ein aufgebrauchter oder beschädigter Akku ist im speziellen Behälter aufzubewahren. Der Akku darf nur zweckgemäß verwendet werden. Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, muss es von der Netzspannung getrennt werden. Zu langes Aufladen des Akkus kann zu seiner Beschädigung führen. Aus diesem Grund darf der Akku einmalig nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden (maximal einen Tag lang). Nur Originalzubehör der Fa. myPhone verwenden, das zusammen mit dem Telefon im Lieferumfang enthalten ist.

–GEHÖR–



Um Gehörschäden vorzubeugen, sollte man für längere Zeit keine zu hohe Lautstärke einstellen und das Gerät bei eingestellten lauten Tönen oder Musik nicht direkt am Ohr halten.

Hersteller:

mPTech Sp. z o. o.
Ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warschau, Polen
Webseite: www.mptech.eu

Inhaltsverzeichnis

<u>Lieferumfang</u>	50
<u>Technische Daten</u>	51
<u>Beschreibung des Telefons, seiner Tasten und deren Funktionen</u>	51
<u>Ein- und Ausschalten des Telefons</u>	53
<u>Einbau der SIM-Karte (-) und der microSD-Karte</u>	53
<u>ICE-Taste und ihre Funktionen</u>	53
<u>Aufladen des Akkus</u>	53
<u>Werkseinstellungen</u>	54
<u>Abhilfemaßnahmen bei Problemen</u>	54
<u>Ordnungsgemäße Nutzung des Akkus</u>	55
<u>Instandhaltung und Wartung des Telefons</u>	55
<u>Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten</u>	56
<u>Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien</u>	56
<u>Konformitätserklärung (in Bezug auf EU-Richtlinien)</u>	57

Lieferumfang

Bevor man mit der Benutzung des Telefons beginnt, muss kontrolliert werden, ob alle nachfolgend angeführten Elemente in der Verpackung enthalten sind:

- Telefon
- Akku
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung



Sollte einer der o.g. Gegenstände fehlen bzw. beschädigt sein, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.



Es wird empfohlen, die Verpackung des Telefons zu eventuellen Reklamationszwecken zu behalten. Die Verpackung von Kindern fernhalten.

Technische Daten

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Gut lesbares Farbdisplay 2.8" 240x320px
- Radio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Kamera 1.3 Mpx + LED
- Akku:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Eingangsdaten des Ladegerätes: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Ausgangsdaten des Ladegerätes: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb (für 230V, 50Hz): 71.5%
- Energieverbrauch bei Nulllast: 0.059W
- Maße: 104 x 56 x 17.6mm
- Gewicht: 106g

Beschreibung des Telefons, seiner Tasten und deren Funktionen

1	Lautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren
2	Kamera	Kameraobjektiv.
3	Taste SOS	Diese Taste betätigen und gedrückt halten, um den Alarm oder die Funktion des automatischen Anrufs bei gespeicherten Nummern zu aktivieren.
4	LED-Diode	Taschenlampe.
5	Taste <Menu>	Im Startbildschirm gelangt man mit dieser Taste ins Menü. Im Menü werden ausgewählte Optionen bestätigt.
6	Taste <Kontakte> / [Zurück]	Im Startbildschirm kann man mit dieser Taste Kontakte öffnen [Kontakte] . Im Menü kann man mit ihrer Hilfe die aktuelle Option verlassen und auf die Wahl verzichten.
7	Tasten <nach oben> , <nach unten> , <nach rechts> , <nach links> , <OK>	Diese Taste ermöglicht die Navigation im Menü. Im Startbildschirm <nach oben> - Radio, <nach unten> - Kontakte, <Rechts> - Kurzbefehle, <Links> - Alarm, <OK> - Bestätigung der Option und der Auslöser der Kamera.
8	Taste <Roter Hörer>	Mit dieser Taste können eingehende Anrufe

		abgewiesen werden. Im Menü kann man mit dieser Taste in den Startbildschirm gelangen. Im Standby-Modus kann man mit dieser Taste das Telefon ausschalten bzw. wenn es aus ist, durch ein längeres Betätigen dieser Taste einschalten.
9	Taste <Grüner Hörer>	Mit dieser Taste können eingehende Anrufe angenommen werden. Im Standby-Modus ermöglicht sie, die Anrufliste durchzusehen.
10	Taste 1 - Schnellwahl	Ermöglicht die Zuweisung eines Kontakts zu dieser Taste, sodass bei Drücken ein Anruf an diesen Kontakt initiiert wird.
11	Taste <Radio>	Im Startbildschirm wird das Radio eingeschaltet.
12	Taste 2 - Schnellwahl	Ermöglicht die Zuweisung eines Kontakts zu dieser Taste, sodass bei Drücken ein Anruf an diesen Kontakt initiiert wird.
13	Taste <Doppelkreuz> / <Tastatursperre>	Wenn man diese Taste im Startbildschirm für drei Sekunden gedrückt hält, ermöglicht sie das Tonprofil zu ändern. Beim Texten schaltet man mit dieser Taste die Eingabemodi um.
14	Taste <Stern>	Wenn sie im Startbildschirm zweimal gedrückt wird, wird das Zeichen „+“ angezeigt, um internationale Telefonnummern einzugeben. Beim Erstellen von Kurznachrichten (SMS) werden mit Hilfe dieser Taste Symbole eingeblendet, die man einfügen kann.
15	Tastatur	Diese Tasten ermöglichen, im Startbildschirm Telefonnummern zu wählen, und beim Texten dienen sie zum Eintragen von Buchstaben und Ziffern.
16	Display	Hauptdisplay LCD 2,8".
17	Display 2	Externes Display LCD 1,77".
18	Ladestifte	Dient zum Aufladen des Telefons in der Ladestation.
19	USB-C-Anschluss	Nach Anschließen des Ladegerätes kann man den Akku aufladen. Es ermöglicht auch die Kommunikation mit dem Computer.
20	Kopfhöreranschluss	Zum Anschließen der Kopfhörer (die beim FM-Radio als Antenne dienen).

21	Aussparung im Gehäuse	Diese Wölbung dient zum Entfernen der Abdeckung.
22	Taste 0 / Taschenlampe einschalten	Drücken Sie Taste 0 auf der Tastatur / Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, muss man die Taste **<Roter Hörer>** gedrückt halten. Wenn gleich nach dem Einschalten die PIN abgefragt wird, tippen Sie diese ein (erscheint in Form von Sternen: ****) und drücken Sie die Taste **<OK>**.

Einbau der SIM-Karte (-) und der microSD-Karte

Wenn das Telefon EIN ist - schalten Sie es bitte aus. Heben Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses mit dem Fingernagel an und entfernen Sie sie vorsichtig vom Gehäuse. Akku entfernen.

Legen Sie die SIM-Karte(n) ein - um die Klappe des SIM-Kartenlesers zu öffnen, schieben Sie sie leicht nach rechts. Die SIM-Karte muss so eingelegt werden, dass die goldenen Anschlüsse nach unten zeigen, entsprechend der Prägung im Telefon. Schließen Sie die Klappe, indem Sie sie leicht nach links schieben.

Einlegen der Speicherkarte - Legen Sie eine microSD-Karte mit den goldenen Anschlüssen nach unten ein, entsprechend der Einprägung im Telefon.

Legen Sie den Akku so hinein, dass die drei goldenen Kontakte die drei Federkontakte im Telefon berühren. Setzen Sie die Akkuabdeckung wieder auf und drücken Sie sie leicht, bis die Verriegelungen einrasten. Achten Sie darauf, dass der Deckel gut verschlossen ist.

ICE-Taste und ihre Funktionen

ICE (In Case of Emergency) ist eine Abkürzung, mit der Sie den medizinischen Diensten mitteilen können, wen sie im Notfall anrufen sollen. Wenn Sie die ICE-Taste **<2>** drücken und gedrückt halten, werden die Kontakte und Benutzerinformationen des Telefons angezeigt. Um Kontakte oder Benutzerinformationen einzustellen, halten Sie **<2>** gedrückt oder gehen Sie zu **[Einstellungen] > [I.C.E.]**.

Aufladen des Akkus

Stecken Sie den USB-C-Anschluss des Ladegeräts in den Ladeanschluss des Telefons und dann das Ladegerät in eine Stromversorgung.

*Warnung: Ein falsches Anschließen des Ladegerätes kann zu schweren Schäden am Telefon führen. Die Garantie umfasst keine Schäden, die sich aus der falschen Handhabung des Telefons ergeben.

Während des Ladevorgangs sollte das Symbol für den Batteriestatus in der oberen rechten Ecke des Bildschirms animiert sein. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, sollte das Batteriesymbol statisch sein und das Ladegerät aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vom Telefonanschluss trennen.

Werkseinstellungen

Um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie **[Menü] > [Einstellungen] > [Werkseinst. zurücksetzen] > <OK>** und geben Sie das Telefonpasswort ein und bestätigen Sie es mit **<OK>**. Der Code für das Zurücksetzen der Werkseinstellungen lautet: 1122. Bestätigen Sie anschließend, dass Sie das Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten.

Abhilfemaßnahmen bei Problemen

Meldung	Beispielhafte Lösung
SIM-Karte einlegen	Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte richtig angeschlossen worden ist.
PIN-Code eingeben	Wenn die SIM-Karte mit einer PIN gesichert worden ist, dann muss nach dem Einschalten des Telefons diese PIN angegeben und die <OK>-Taste gedrückt werden.
Ich höre meinen Gesprächspartner nicht / der Gesprächspartner hört mich nicht	Das Mikrofon sollte sich nah am Mund befinden. Kontrollieren Sie, ob das eingebaute Mikrofon nicht verdeckt ist. Wenn Kopfhörer verwendet werden, muss man kontrollieren, ob diese richtig angeschlossen sind. Kontrollieren Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht verdeckt ist.
Netzfehler	In Gebieten, wo das Netzsignal oder der Empfang schwach ist, kann es unmöglich sein, Anrufe zu tätigen. Die Annahme von Anrufen kann ebenfalls unmöglich sein. Wechseln Sie Ihren Standort und versuchen Sie es erneut.
Keiner kann mich erreichen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und GSM-Netzempfang haben.
Schlechte Tonqualität während des Telefongesprächs.	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.

Verbindungsaufbau nicht möglich	Kontrollieren Sie, ob die über die Tastatur eingetragene Telefonnummer richtig ist. Kontrollieren Sie, ob die in den [Kontakten] eingetragene Nummer richtig ist. Gegebenenfalls tragen Sie die Nummer richtig ein.
Software-Probleme	Prüfen Sie unter [Einstellungen] , ob Sie die neueste Softwareversion haben.
Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Verkäufer.	

Ordnungsgemäße Nutzung des Akkus

Der Akku dieses Telefons kann über ein Ladegerät aufgeladen werden. Wenn der Akkuladestatus gering ist, muss das Gerät aufgeladen werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, sollte man zulassen, dass sich der Akku bis unter 20% der vollen Ladekapazität entlädt und man ihn dann auf 100% auflädt. Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Telefon und Stromnetz. Wenn der Akku überladen bzw. in niedriger oder hoher Temperatur oder auch im Magnetfeld liegen gelassen wird, kann das zur Verkürzung der Lebensdauer des Akkus führen. Die Temperatur des Akkus hat Einfluss auf den Ladevorgang. Die Temperatur muss herabgesetzt oder erhöht werden, damit sie nah an der Raumtemperatur (ca. 20°C) liegt. Wenn die Gerätetemperatur über 40°C beträgt, kann der Akku nicht aufgeladen werden. Der Akku darf nur zweckgemäß verwendet werden. Beschädigte Akkus dürfen nicht eingesetzt werden. Akkus darf man nicht ins Feuer werfen! Alte, aufgebrauchte Akkus nicht wegwerfen, sondern bei autorisierten Recycling-Unternehmen abgeben.

Instandhaltung und Wartung des Telefons

Um die Lebensdauer des Telefons und seines Zubehörs zu verlängern, sollte man es von Kindern fernhalten und an trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Orten aufbewahren. Vermeiden Sie die Benutzung des Telefons bei hoher und niedriger Temperatur. Das könnte zur Verkürzung der Lebensdauer von elektronischen Komponenten, zum Schmelzen von Kunststoffteilen und zu Schäden am Akku führen. Wir empfehlen, das Telefon nicht bei Temperaturen über 40° C / 104° F zu verwenden. Versuchen Sie nicht, das Telefon zu zerlegen. Unsachgemäße Eingriffe können das Telefon gravierend beschädigen oder zerstören. Das Telefon nur mit einem trockenen Lappen reinigen. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Nur Originalzubehör verwenden. Der Verstoß gegen diese Regeln führt zum Garantieausschluss.


Achtung	Erklärung
----------------	------------------

Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden.

Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten



Das Gerät ist gem. der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Die mit diesem Symbol  gekennzeichneten Produkte dürfen nach dem Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Nutzer ist verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen zu entsorgen, wo solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Das Sammeln solcher Abfälle an bestimmten Stellen und der richtige Recyclingvorgang dienen dem Umweltschutz. Richtiges Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hat positiven Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung von Menschen. Um Informationen über Sammelstellen und die Vorgehensweise zur umweltfreundlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten, sollte sich der Nutzer mit der entsprechenden Behörde, Abfallsammelstelle oder dem Geschäft, in dem er das Gerät gekauft hat, in Verbindung setzen.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien



Gem. EU-Richtlinie 2006/66/EU mit in der Richtlinie 2013/56/EU angeführten Änderungen über Altbatterien und Altakkumulatoren ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt eingesetzten Batterien oder Akkumulatoren nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern nur gem. der Richtlinien und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus darf man nicht zusammen mit unsortierten Kommunalabfällen entsorgen. Benutzer der Batterien und Akkumulatoren müssen das verfügbare Netzwerk von Sammelstellen für diese Abfälle, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht, in Anspruch nehmen. Im EU-Hoheitsgebiet unterliegt das Sammeln und Verwerten von Akkus gesonderten Verfahren. Um mehr über die Recyclingverfahren von Akkumulatoren und Batterien in Ihrer Umgebung zu erfahren, kontaktieren Sie das Stadtamt, die

für die Abfallwirtschaft zuständige Behörde bzw. die Mülldeponie.

Konformitätserklärung (in Bezug auf EU-Richtlinien)



Das Unternehmen mpTech Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass das Telefon myPhone MF2303_MF2303e der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der CE-Konformitätserklärung finden Sie hier:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

MANUALE D'USO DEL TELEFONO

myPhone MF2303_MF2303e

Grazie per aver scelto il telefono **myPhone MF2303_MF2303e**. Si prega di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni. Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte di questo manuale può essere fotocopiata, riprodotta, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, incluse fotocopie, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di memorizzazione e condivisione delle informazioni.

USO DEL MANUALE D'ISTRUZIONI

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le informazioni sulle precauzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del telefono. Nelle descrizioni incluse in questo manuale d'istruzioni si fa riferimento alle impostazioni di default del telefono. L'ultima versione del manuale d'istruzioni è disponibile sul sito internet dell'azienda:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

SICUREZZA

Leggere attentamente le indicazioni qui riportate. La mancata osservanza di queste raccomandazioni può essere pericolosa o illegale.

–NON RISCHIARE–

Tutti i dispositivi wireless sono soggetti a interferenze che potrebbero influenzare la qualità delle chiamate. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di telefoni cellulari, o quando può causare interferenze o altri pericoli.

–ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE–

Questo prodotto può essere riparato e aggiornato con il software più recente solo da un'azienda di assistenza tecnica qualificata myPhone o da un suo equivalente autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

SICUREZZA PRESSO LE STAZIONI DI SERVIZIO

Spegni il telefono cellulare durante il rifornimento in una stazione di servizio. Non utilizzarlo in prossimità di sostanze chimiche.

–ZONE AD ACCESSO LIMITATO–

Spegni il dispositivo in aereo poiché può interferire con il funzionamento dei dispositivi ivi presenti. Il telefono può interferire con le apparecchiature mediche in ospedali o strutture sanitarie. Osserva qualsiasi tipo di divieto, regolamento e avvertenza da parte del personale.

–SICUREZZA STRADALE–

Non utilizzare il telefono durante la guida.

–CHIAMATE DI EMERGENZA–

Effettuare chiamate di emergenza dal telefono potrebbe non essere possibile in alcune aree o circostanze. Trova un modo alternativo per informare i servizi di emergenza in caso di viaggio verso aree poco sviluppate o remote.

–BAMBINI–

Il telefono non è un giocattolo. Tieni il dispositivo nonché i relativi accessori fuori dalla portata dei bambini.

–RESISTENZA ALL'ACQUA–

Questo dispositivo non è impermeabile. Va protetto da liquidi e umidità.

–BATTERIA E ACCESSORI–

Evita di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evita il contatto della batteria con liquidi e oggetti metallici, ciò può provocare danni totali o parziali alla batteria. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco - può essere pericoloso e causare incendi. L'installazione di un tipo non adatto di batteria può causarne l'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltisci la batteria secondo le istruzioni. Una batteria usurata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore apposito. Utilizza la batteria solo per lo scopo previsto. Scollega il caricabatterie inutilizzato dalla rete elettrica. Caricare la batteria troppo a lungo può causarne il danneggiamento. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più di 12 ore (massimo 1 giorno). Utilizza solo accessori originali del marchio myPhone presenti nella confezione con il telefono.

–UDITO–

Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso con suono o musica ad alto volume.

Manufacturer:

mPTech Ltd.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland

Website: www.myphone-mobile.com


Indice

<u>Contenuto della confezione</u>	60
<u>Parametri tecnici</u>	60
<u>Aspetto del telefono, tasti e relative funzioni</u>	61
<u>Accensione e spegnimento del telefono</u>	62
<u>Inserimento della(delle) scheda(e) SIM e della scheda microSD</u>	62
<u>Il pulsante ICE e le sue funzioni</u>	63
<u>Caricamento della batteria del telefono</u>	63
<u>Impostazioni di fabbrica</u>	63
<u>Risoluzione dei problemi</u>	63
<u>Utilizzo corretto della batteria</u>	64
<u>Precauzioni e manutenzione del telefono</u>	64
<u>Corretto smaltimento delle apparecchiature usurate</u>	65
<u>Corretto smaltimento delle batterie usate</u>	65
<u>Dichiarazione di conformità con le direttive UE</u>	66

Contenuto della confezione

Prima di iniziare ad usare il telefono, assicurarsi che tutti i seguenti elementi siano presenti nella scatola:




- telefono
- batteria
- caricabatterie AC
- manuale d'uso

 *In caso di mancanza o danno di uno degli elementi suddetti, contattare il rivenditore.*

 *Si consiglia di conservare la confezione del telefono per un'eventuale reclamo. Conservare la confezione lontano dalla portata dei bambini.*

Parametri tecnici

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Display principale a colori, facile a leggere 2.8" 240x320px
- FM Radio, Bluetooth, MP3
- Fotocamera 1.3 Mpx + LED

- Batteria:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Parametri di ingresso del caricatore: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Parametri di uscita del caricatore: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Efficienza media durante il funzionamento (per 230V, 50hz): 71.5%
- Consumo energetico a vuoto: 0.059W
- Dimensioni del telefono: 104 x 56 x 17.6mm
- Peso del telefono: 106g

Aspetto del telefono, tasti e relative funzioni

1	Altoparlante	Altoparlante per le chiamate
2	Fotocamera	Lente della fotocamera.
3	Tasto SOS	Premere e tenere premuto per attivare un allarme.
4	Diodo LED	Torcia.
5	Pulsante <Menu>	Sullo schermo principale permette di accedere al Menu. Nel menu conferma la scelta.
6	Pulsante <Contatti> / [Indietro]	Sulla schermata principale permette di accedere all'elenco dei contatti [Contatti] . Nel menu permette di uscire dalla opzione data o di abbandonare la scelta.
7	Pulsanti <Su> , <Giù> , <A destra> , <A sinistra> , <OK>	Nel menu permette di navigare. Sulla schermata principale <Su> - radio, <Giù> - contatti, <A destra> - funzioni veloci, <A sinistra> - allarme, <OK> - conferma e scatto.
8	Pulsante <Cornetta rossa>	Permette di rifiutare la chiamata. Nel Menu permette tornare alla schermata principale. Nel modo stand-by permette di spegnere il telefono, e quando questo è spento attivarlo premendo a lungo.
9	Pulsante <Cornetta verde>	Permette di rispondere alla chiamata. Nel modo stand-by permette di visualizzare l'elenco delle chiamate.
10	Pulsante 1 - Selezione rapida	Consente di assegnare un contatto a questo pulsante, in modo che premendolo venga avviata una chiamata a quel contatto.
11	Pulsante <Radio>	Sulla schermata principale attiva la radio.

12	Pulsante 2 - Selezione rapida	Consente di assegnare un contatto a questo pulsante, in modo che premendolo venga avviata una chiamata a quel contatto.
13	Pulsante <Asterisco>	Sulla schermata principale, toccandola due volte si visualizza „+”, utile per immettere i numeri internazionali. Durante la composizione di un messaggio SMS visualizza i simboli da inserire.
14	Pulsante <Crocetta> / <Profili>	Sulla schermata principale premuto per 3 secondi permette di modificare il profilo audio. Durante la composizione di un messaggio SMS commuta i metodi di inserimento testo.
15	Tastiera	Pulsanti che permettono di immettere il numero di telefono sulla schermata principale e nel modo SMS immettere le lettere ed i numeri del messaggio.
16	Display	Schermo principale LCD 2.8".
17	Display 2	Schermo esterno LCD 1.77".
18	Pin di ricarica	Utilizzati per caricare il telefono nella docking station.
19	Porta USB-C	Dopo aver collegato il caricatore permette di caricare la batteria.
20	Jack auricolare	Per inserire gli auricolari (agiscono come antenna quando si ascolta la radio FM).
21	Tacca nella cassa	Serve per rimuovere la cassa.
22	Pulsante 0 / Attiva torcia	Premere il tasto 0 sulla tastiera / Tenere premuto per 2 secondi per attivare o disattivare la torcia.

Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tieni premuto il tasto <Cornetta rossa>. Se subito dopo aver acceso il telefono appare la richiesta di inserire il codice PIN, digita il codice (visualizzato sotto forma di asterischi: ****) e premi <OK>.

Inserimento della(delle) scheda(e) SIM e della scheda microSD

Se il telefono è attivato - spegnerlo. Sollevare con l'unghia il coperchio posteriore della cassa e rimuoverlo delicatamente dalla cassa. Rimuovere la batteria del telefono.

Inserire la carta SIM - per aprire lo sportellino del lettore di SIM, farlo scorrere leggermente verso destra. La scheda SIM deve essere posizionata con i

connettori dorati rivolti verso il basso, secondo la goffratura del telefono. Chiudere lo sportello facendolo scorrere leggermente verso sinistra.

Inserire la scheda di memoria - inserire una scheda microSD con i connettori dorati rivolti verso il basso, secondo il rilievo presente nel telefono.

Inserire la batteria in modo che i tre contatti dorati tocchino il triplo connettore nel vano del telefono. Reinserire il coperchio e spingere delicatamente fino allo scatto. Assicurati che il coperchio sia ben chiuso.

Il pulsante ICE e le sue funzioni

ICE (In Case of Emergency) è una scorciatoia per dire ai servizi medici chi devono chiamare in caso di emergenza. Tenendo premuto il tasto 2 ICE, verranno visualizzati i contatti del telefono e le informazioni utente. Per impostare i contatti o le informazioni utente, tenere premuto <2> o andare a **[Impostazioni] > [I.C.E.]**.

Caricamento della batteria del telefono

Collega la spina USB-C del caricabatterie al connettore di ricarica del telefono, quindi inserisci il caricabatterie in una presa di corrente.

*Attenzione: il caricabatterie collegato impropriamente può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Durante la ricarica, un'icona dello stato della batteria situata nell'angolo superiore destro dello schermo dovrebbe animarsi. Quando la carica è completa, l'icona della batteria dovrebbe essere statica, quindi scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollega il cavo dalla porta nel telefono.

Impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, seleziona **[Menu]> [Impostazioni]> [Impostazioni del telefono]> [Ripristino impostazioni di fabbrica]> <OK>**, poi inserire la password e conferma la selezione con il tasto <OK>. La password per il ripristinare le impostazioni di fabbrica è: **1122**. Quindi, è necessario confermare l'intenzione di ripristinare le impostazioni di fabbrica del telefono.

Risoluzione dei problemi

Comunicato	Esempio di soluzione
Inserisci la scheda SIM	Assicurati che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserisci il PIN	Se la scheda SIM è protetta da un codice PIN quando si accende il telefono, inserire il codice PIN, quindi premere <OK>.

Non si riesce a sentire il chiamante / il chiamante non riesce a sentire	Tenere il microfono vicino alla bocca. Controllare che il microfono integrato non sia coperto. Se si utilizza l'auricolare, verificare che l'auricolare sia collegato in modo corretto. Controllare che l'altoparlante integrato non sia coperto.
Errore di rete	Nelle zone in cui il segnale è debole o la ricezione scarsa, può risultare impossibile effettuare chiamate. Anche ricevere chiamate potrebbe non essere possibile. Spostati in un'altra posizione e riprova.
Nessuno riesce a chiamare il telefono	Il telefono deve essere acceso e all'interno della rete GSM.
Scarsa qualità del suono durante la chiamata.	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.
È impossibile effettuare chiamate.	Verifica se il numero di telefono inserito con la tastiera è corretto. Verifica se il numero di telefono inserito nei [Contatti] è corretto. Se necessario, inserisci il numero di telefono corretto.
Problemi con il software	Controlla in [Impostazioni] se hai l'ultima versione del software.
Se il problema persiste, contatta il rivenditore del dispositivo.	

Utilizzo corretto della batteria

La batteria di questo telefono può essere alimentata con il caricabatterie. Se il livello della batteria è basso, ricaricala. Per prolungare la durata della batteria, lascia che si scarichi sotto il 20% del livello massimo prima di collegare il caricabatterie, quindi ricaricala al 100%. Se utilizzi il caricabatterie, scollegalo dal telefono cellulare e dalla rete. Caricare eccessivamente e lasciare il telefono a bassa o alte temperature o sotto l'influenza di un campo magnetico può ridurre la durata della batteria. La temperatura della batteria influenza il suo caricamento. Raffreddala o alza la sua temperatura affinché risulti vicina alla temperatura ambiente (circa 20°C). Se la temperatura supera i 40°C, non ricaricarla! Utilizza la batteria solo per lo scopo previsto. Non utilizzare una batteria danneggiata. Non gettare la batteria nel fuoco! Non gettare nei rifiuti la vecchia batteria usata - consegnala in un punto di riciclo autorizzato.

Precauzioni e manutenzione del telefono


Per prolungare la durata del telefono, tieni il telefono e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini, in luogo asciutto senza umidità. Evitare di usare il

telefono ad alte e basse temperature, ciò potrebbe ridurre la durata dei componenti elettronici del telefono, fondere la plastica e rovinare la batteria. È consigliabile che il telefono non venga utilizzato a temperature superiori ai 40°C / 104°F. Non tentare di smontare il telefono. Un'ingerenza non professionale nella struttura del telefono può danneggiarlo seriamente o distruggerlo. Per pulire il telefono utilizza solo un panno asciutto. Non utilizzare prodotti con un'elevata concentrazione acida o alcalina. Utilizza solo accessori originali. La violazione di queste regole comporta l'invalidamento della garanzia.

Attenzione	Dichiarazione
Il produttore non è responsabile per le conseguenze di situazioni causate da un uso improprio del telefono o dal mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra.	La versione del software può essere migliorata senza preavviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione delle istruzioni di cui sopra.

Corretto smaltimento delle apparecchiature usurate



Il dispositivo è contrassegnato con un bidone barrato, secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo, al termine del ciclo di vita  non devono essere gettati insieme agli altri rifiuti domestici. L'utente è obbligato a eliminare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, consegnandoli a un centro smaltimento preposto in cui questi rifiuti pericolosi vengono sottoposti al processo di riciclo. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi designati e il corretto processo del loro recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha effetti benefici sulla salute umana e sull'ambiente. Per ottenere informazioni sui luoghi e sui modi dello smaltimento sicuro dei rifiuti di apparecchiature elettroniche, l'utente è tenuto a contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta o il rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchiatura.

Corretto smaltimento delle batterie usate



Secondo la direttiva europea 2006/66/CE, con le modifiche contenute nella direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento degli accumulatori, questo prodotto è contrassegnato con un bidone per la spazzatura su ruote barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori

utilizzati in questo prodotto non devono essere gettati con i normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e con le normative locali. È vietato gettare le batterie nei rifiuti urbani indifferenziati.

Gli utenti dell'accumulatore e degli accumulatori devono servirsi della rete di raccolta disponibile di questi elementi, in grado di consentirne la resa, il riciclaggio e lo smaltimento. La raccolta e il riciclaggio delle batterie all'interno dell'UE sono soggetti a procedure separate. Per saperne di più sulle esistenti procedure di riciclaggio degli accumulatori si prega di contattare il Comune, l'ente per la gestione dei rifiuti o la discarica.

Dichiarazione di conformità con le direttive UE



mPTech Ltd. con la presente dichiara che myPhone MF2303_MF2303e è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

MANUAL ABREVIADO DE INSTRUCCIONES DEL TELEFONO

myPhone MF2303_MF2303e

Gracias por elegir **myPhone MF2303_MF2303e**. Por favor, lea este manual del usuario cuidadosamente. Ninguna parte del presente manual de instrucciones puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida de ninguna forma o por ningún medio electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación o almacenamiento en cualquier sistema de almacenamiento o recuperación, sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

USANDO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de usar el dispositivo, lea las informaciones relativas a las precauciones y el manual de instrucciones. Las descripciones en este manual de instrucciones incluyen la configuración predeterminada del teléfono. La versión más reciente y completa del manual está disponible en la página web:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

SEGURIDAD

Lee atentamente las indicaciones proporcionadas. Su no observancia puede ser peligrosa o ilegal.

–NO ARIESGUE–

Todos los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias que pueden afectar a la calidad de llamadas realizadas. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos o cuando pueda causar interferencia u otro peligro.

–SEGURIDAD VIAL–

No utilice el dispositivo mientras conduzca cualquier vehículo.

–ZONAS DE ACCESO LIMITADO–

Apague el teléfono en el avión porque puede interferir en otros dispositivos existentes. El teléfono puede interferir en la operación de equipos médicos en hospitales y centros médicos. Es preciso respetar todo tipo de prohibiciones, regulaciones y advertencias proporcionadas por el personal médico.

–SERVICIO PROFESIONAL–

Este producto puede ser reparado y su software actualizado solo por un centro de servicio calificado del fabricante o un centro de servicio autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio no calificado o no autorizado podría dañar el dispositivo y anular la garantía.

–NIÑOS–

Este teléfono no es un juguete. Mantenga el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

–CONEXIONES DE EMERGENCIA–

Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia desde su teléfono en ciertas áreas o en ciertas circunstancias. Encuentre una forma alternativa de notificar a los servicios de emergencia en caso de un viaje a áreas no desarrolladas o remotas.

–ACUMULADOR Y ACCESORIOS–

Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad y la vida útil de la batería. Evite poner la batería en contacto con objetos líquidos y metálicos, ya que esto puede causar que la batería se dañe total o parcialmente. No destruya, dañe ni eche la batería al fuego, ya que puede ser peligroso y provocar un incendio. El montaje de una batería de tipo inadecuado puede provocar una explosión. No abra la batería. Eche la batería siguiendo las instrucciones. Una batería usada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. Utilice la batería únicamente para los fines previstos. Desconecte el cargador no utilizado. Cargar la batería por mucho tiempo puede dañarla. Por lo tanto, no recargue la batería durante más de 12 horas (1 día como máximo). Utilice solo los accesorios originales de myPhone disponibles junto con el teléfono.

–RESISTENCIA AL AGUA–

Este dispositivo no es impermeable. Protégelo contra los líquidos y la humedad.

–SEGURIDAD EN LAS GASOLINERAS–

Apague su teléfono móvil cuando cargue el combustible en una estación de servicio. Además, no lo use cerca de productos químicos.

–HALLÁS–



Halláskárosodás elkerülése végett, ne használja hosszú ideig magas hangerőn.

Gyártó:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsó, Lengyelország

Índice

<u>Contenido del kit</u>	69
<u>Parámetros técnicos</u>	69
<u>Aspecto del teléfono, los botones y sus funciones</u>	70
<u>Encendido y apagado del teléfono</u>	71
<u>Montaje de la(s) tarjeta(s) SIM y de la tarjeta microSD</u>	71
<u>Carga del teléfono</u>	72
<u>Ajustes originales</u>	72
<u>Solución de problemas</u>	72
<u>Uso correcto de la batería</u>	73
<u>Mantenimiento del teléfono</u>	73
<u>Eliminación correcta de los equipos usados</u>	74
<u>Eliminación correcta de las baterías usadas</u>	74
<u>Declaración de conformidad con las directivas de la UE</u>	75

Contenido del kit

Antes de comenzar a usar el teléfono, compruebe si los siguientes elementos están en la caja:


- teléfono
- batería
- cargador de red
- manual de instrucciones

 *Si alguno de los elementos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con el vendedor.*

 *Le aconsejamos que conserve el embalaje por si se produce una reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.*

Parámetros técnicos

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Clara pantalla principal de color de 2.8" 240x320px
- Radio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Cámara de 1.3 Mpx + LED
- Batería:

- MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
- MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Parámetros de entrada del cargador: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Parámetros de salida del cargador: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Eficiencia media durante el funcionamiento (para 230V, 50hz): 71.5%
- Consumo de energía en estado sin carga: 0.059W
- Dimensiones del teléfono: 104 x 56 x 17.6mm
- Peso del teléfono: 106g

Aspecto del teléfono, los botones y sus funciones

1	Altavoz del auricular	Altavoz para realizar llamadas telefónicas.
2	Cámara	Lente de cámara
3	Botón SOS	Mantenga presionado para activar la alarma, la llamada automática a números predefinidos.
4	Diodo LED	Linterna.
5	Botón <Menu>	En la pantalla principal, permite ingresar al Menú. En el menú confirma las opciones seleccionadas.
6	Botón <Contactos> / [Atrás]	En la pantalla de inicio, permite acceder al directorio [Contactos] . En el menú permite salir de la opción o anular la selección realizada.
7	Botones <Arriba> , <Abajo> , <Derecha> , <Izquierda> , <OK>	En el menú permite navegar en él. En la pantalla de inicio <Arriba> radio, <Abajo> contactos, <Derecha> abreviaturas, <Izquierda> alarma, <OK> confirmar opción y obturador de la cámara.
8	Botón <Auricular rojo>	Permite rechazar una llamada entrante. En el menú permite volver a la pantalla principal. En el modo de espera, permite apagar el teléfono, y cuando está apagado, encenderlo presionando durante algún tiempo.
9	Botón <Auricular verde>	Permite contestar una llamada entrante. En modo de espera, permite ver la lista de conexiones.
10	Botón 1 - Marcación rápida	Permite asignar un contacto a este botón, de modo que al presionarlo se iniciará una llamada a ese contacto.
11	Botón <Radio>	En la pantalla principal enciende la radio.
12	Botón 2 - Marcación rápida	Permite asignar un contacto a este botón, de modo que al presionarlo se iniciará una llamada

		a ese contacto.
13	Botón <Almohadilla> / <Perfiles>	En la pantalla principal, presionado durante 3 segundos, permite cambiar el perfil de sonido. Al crear un mensaje, cambia los modos de entrada de caracteres.
14	Botón <Asterisco>	En la pantalla principal, si se presiona dos veces, aparece el signo "+" útil al ingresar números de teléfono internacionales. Al crear un mensaje, muestra los símbolos que se insertarán en el contenido.
15	Teclado del teléfono	Botones que permiten seleccionar un número de teléfono en la pantalla principal y, en el modo de escritura de mensaje, ingresar letras y números en el mensaje.
16	Display	Pantalla principal LCD de 2.8".
17	Display 2	Pantalla externa LCD de 1.77".
18	Clavijas de carga	Sirven para cargar el teléfono en la base.
19	Enchufe USB-C	Después de conectar el cargador, permite cargar la batería. También permite comunicarse con un ordenador.
20	Toma de auriculares	Para conectar auriculares (actúan como una antena cuando escuchas la radio FM).
21	Muesca en la carcasa.	Sirve para quitar la carcasa.
22	Botón 0 / Encender linterna	Presiona el botón 0 en el teclado / Mantén presionado durante 2 segundos para encender o apagar la linterna.

Encendido y apagado del teléfono

Para encender o apagar el teléfono, apriete y mantenga el botón <Auricular rojo>. Si una vez encendido el teléfono requiere código PIN, ingréselo (lo verá en forma de asteriscos ****) y apriete <OK>.

Montaje de la(s) tarjeta(s) SIM y de la tarjeta microSD

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Abra la tapa posterior con la uña y con cuidado quítela del teléfono. Extraiga la batería.

Introduzca la(s) tarjeta(s) SIM - para abrir la tapa del lector de tarjetas SIM, deslícela ligeramente hacia la derecha. La tarjeta SIM debe colocarse con los conectores dorados hacia abajo, según el relieve del teléfono. Cierre la tapa deslizándola ligeramente hacia la izquierda.

Inserte la tarjeta de memoria: inserte una tarjeta microSD con los conectores dorados hacia abajo, según el relieve del teléfono.

Inserte la batería de forma que sus tres conectores coincidan con la toma triple del teléfono. Coloque la tapa y apriétela hasta oír un clic. Asegúrese de que la tapa está bien cerrada.

Carga del teléfono

Conecta la clavija USB-C del cargador al conector de carga del teléfono y, a continuación, enchufa el cargador a una toma de corriente.

*Atención Conexión inadecuada puede dañar el teléfono seriamente. Los daños causados por uso indebido del teléfono no están cubiertos por la garantía.

Durante la carga, el icono del estado de la batería situado en la esquina superior derecha de la pantalla debería estar animado. Cuando la carga se haya completado, el icono de la batería debería estar estático, entonces desenchufe el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable del teléfono.

Ajustes originales

Para restaurar la configuración original del sistema, seleccione **[Menú] > [Ajustes] > [Restaurar originales] > <OK>** e ingrese la contraseña del teléfono y confirme la selección con el botón **<OK>**. La contraseña para restaurar la configuración de fábrica es: **1122**. Luego hay que confirmar el deseo de restaurar la configuración de fábrica del teléfono.

Solución de problemas

Mensaje	Solución ejemplar
Inserta la tarjeta SIM	Asegúrese de que la tarjeta SIM está instalada correctamente.
Ingresas tu PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono, ingrese el código PIN y luego presiona el botón <OK> .
No se oye a la persona que llama / la persona que llama no me oye	El micrófono debe estar cerca de la boca. Compruebe que el micrófono incorporado no haya sido cubierto. Si usa un auricular, comprueba si el auricular está correctamente conectado. Compruebe si el altavoz incorporado no ha sido cubierto.
Error de red	En áreas donde hay una señal o recepción débil, puede que no sea posible hacer llamadas. También puede ser imposible recibir llamadas. Muévase a un lugar diferente y vuelva a intentarlo.

Nadie puede contactar conmigo.	El teléfono debe estar encendido y dentro de la cobertura de una red GSM.
Mala calidad de sonido durante la conversación.	Asegúrese de que el altavoz y el micrófono no estén cubiertos.
No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido en el teclado es correcto. Compruebe si el número de teléfono introducido en [Contactos] es correcto. Si es necesario, ingrese el número de teléfono correctamente.
Problemas de software	Compruebe en [Ajustes] si tienes la última versión del software.
Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor de su dispositivo.	

Uso correcto de la batería

La batería de este teléfono puede ser alimentada por un cargador. Si el nivel de batería es bajo, recárguela. Para prolongar la vida útil de la batería, deje que se descargue por debajo del 20% de su nivel total antes de conectarla al cargador, y luego cárguela al 100%. Si no usa el cargador, desconéctelo del teléfono y de la red. Sobrecargarla y dejarla a una temperatura baja o alta o en un campo magnético puede acortar la vida útil de la batería. La temperatura de la batería afecta su carga. Enfríe o aumente la temperatura para que esté cerca de la temperatura ambiente (aprox. 20°C). ¡Si su temperatura supera los 40 ° C, no se puede cargar! Use la batería solo para el propósito previsto. No utilice una batería dañada. ¡No tire la batería al fuego! No tire la batería usada, llévela a un centro de reciclaje autorizado.

Mantenimiento del teléfono

Para prolongar la vida útil del teléfono, mantenga su teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y sin humedad. Evite usar el teléfono a temperaturas altas o bajas, ya que puede acortar la vida útil de los componentes electrónicos del teléfono, derretir el plástico y destruir la batería. Recomendamos que el teléfono no se use a temperaturas superiores a 40°C / 104°F. No intente desmontar su teléfono. La intervención no profesional en el teléfono puede dañarlo seriamente o destruirlo. Use solo un paño seco para limpiar el teléfono. No use medios con alta concentración ácida o básica. Utilice únicamente accesorios originales. El incumplimiento de esta regla puede invalidar la garantía.

Atención	Declaración
<p>El fabricante declina cualquier responsabilidad por las consecuencias de las situaciones causadas por el uso incorrecto del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.</p>	<p>La versión del software puede ser actualizada sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la interpretación correcta de la instrucción anterior.</p>

Eliminación correcta de los equipos usados



El dispositivo está marcado con el símbolo de contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los productos marcados con este símbolo después del final de su vida útil no deben recuperarse o desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe deshacerse del equipo eléctrico y electrónico usado y entregarlo a un punto designado donde dichos residuos peligrosos se someten a un proceso de reciclaje. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el proceso de recuperación adecuado contribuyen a la protección de los recursos naturales. El correcto reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados tiene un efecto beneficioso sobre la salud y el entorno humano. Para obtener información sobre el lugar y el método de deshacerse de los equipos electrónicos usados de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe comunicarse con la autoridad local correspondiente, con un punto de recogida de residuos o con el punto de venta donde compró el equipo.

Eliminación correcta de las baterías usadas



De conformidad con la Directiva 2006/66/CE, modificada por la directiva 2013/56/UE relativa a los residuos de pilas y acumuladores, este producto está marcado con el símbolo del contenedor con ruedas tachado. El símbolo significa que las baterías o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No deseche las baterías junto con los residuos urbanos no clasificados. Los usuarios de acumuladores deben utilizar la disponible red de recogida de estos elementos que permite su devolución, reciclaje y eliminación. Dentro de la UE, la recogida y el reciclaje de acumuladores están sujetos a procedimientos específicos. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de baterías en su zona, hay que ponerse en contacto con el ayuntamiento, el

organismo responsable de gestión de residuos o el vertedero.

Declaración de conformidad con las directivas de la UE



mPTech Sp. z o.o. por medio de la presente declara que el teléfono myPhone MF2303_MF2303e cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

MANUAL DE INSTRUÇÕES

myPhone MF2303_MF2303e

Obrigado por ter escolhido o telemóvel **myPhone MF2303_MF2303e**. Pedimos que leia com atenção o presente manual de instruções. Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

SEGURANÇA

Leia com atenção as instruções constantes do presente manual. A inobservância das mesmas pode ser perigosa ou ilegal.

—NÃO ARRISQUE—

Todos os aparelhos sem fios podem causar interferências, comprometendo o funcionamento de outros aparelhos. Não ligue o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de aparelhos elétricos nem quando o mesmo pode causar interferências ou outros perigos.

—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

—ZONAS DE ACESSO LIMITADO—

Desligue o telemóvel no avião, porque o seu funcionamento pode afetar os

dispositivos do avião. O telemóvel pode afetar a operação dos equipamentos médicos em hospitais e centros de saúde. Cumpra todo o tipo de proibições, disposições e advertências comunicadas pelo pessoal médico.

–CHAMADAS DE EMERGÊNCIA –

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

–POSTOS DE ABASTECIMENTO –

Desligue o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento e na proximidade de produtos químicos.

–CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS –

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

–CRIANÇAS –

O presente dispositivo não é um brinquedo. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

–ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS –

Este dispositivo não é resistente à água. Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos.

–BATERIAS E ACESSÓRIOS –

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a bateria no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. A sobrecarga da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a 12 horas (máximo um dia). A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante incluídos no kit.

–AUDIÇÃO –



Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

Fabricante

mPTech Ltd.

Rua Nowogrodzka 31

00-511 Varsóvia, Polónia

Página web: www.mptech.eu

Índice


<u>Conteúdo do kit</u>	78
<u>Parâmetros técnicos do telemóvel</u>	78
<u>Aspeto do telemóvel, as suas teclas e funções</u>	79
<u>Ligar e desligar o telemóvel</u>	80
<u>Inserir o cartão SIM e cartão de memória</u>	81
<u>O botão ICE e as suas funções</u>	81
<u>Carregar a bateria</u>	81
<u>Configurações predefinidas</u>	81
<u>Resolução de problemas</u>	82
<u>Utilização correta da bateria</u>	82
<u>Manutenção do telemóvel</u>	83
<u>Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos</u>	83
<u>Eliminação correta das baterias consumidas</u>	84
<u>Declaração de conformidade com as Diretivas da UE</u>	84

Conteúdo do kit

Antes de proceder à utilização do telemóvel, verifique se todos os elementos abaixo referidos se encontram na caixa:




- telemóvel
- bateria
- carregador de rede
- manual de instruções

 *Se faltar um dos itens acima referidos ou se qualquer item estiver danificado, contacte o vendedor.*

 *Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.*

Parâmetros técnicos do telemóvel

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz

- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Mostrador colorido principal 2.8" 240x320px
- Rádio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Câmara 1.3 Mpx + LED
- Bateria:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Entrada de carregador: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Saída de carregador: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Eficiência média da operação (para 230V, 50Hz): 71.5%
- Consumo de energia no estado inativo: 0.059W
- Dimensões do telemóvel: 104 x 56 x 17.6mm
- Peso do telemóvel: 106g

Aspetto do telemóvel, as suas teclas e funções

1	Altifalante do telemóvel	Altifalante para chamadas telefónicas.
2	Câmara fotográfica	Objetiva da câmara.
3	Botão SOS	Prima o botão sem saltar para ativar o alarme ou função de chamadas automáticas para números anteriormente selecionados.
4	Díodo LED	Lanterna.
5	Botão <Menu>	Permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No menu confirma opções escolhidas.
6	Tecla <Contactos> / [Voltar]	Permite aceder aos Contactos a partir de ecrã principal. No menu, permite rejeitar a opção selecionada.
7	Teclas <Para cima> , <Para baixo> , <Para a direita> , <Para a esquerda> , <OK>	Permitem realizar operações no menu. No ecrã principal <Para cima> - liga o rádio <Para baixo> - contactos, <Para a direita> - atalhos, <Para a esquerda> - alarme, <OK> - funciona como o botão <Menu> e liga a câmara fotográfica.
8	Tecla <Auscultador vermelho>	Permite rejeitar a chamada. No menu permite voltar ao ecrã principal. No modo de espera permite desligar o telemóvel ou ligá-lo quando este está desligado.
9	Tecla <Auscultador	Permite atender chamadas. No modo de espera

	verde>	permite consultar a lista de chamadas.
10	Botão 1 - Discagem rápida	Permite atribuir um contato a este botão, de modo que ao pressioná-lo uma chamada para esse contato será iniciada.
11	Tecla <Rádio>	Liga o rádio no ecrã principal.
12	Botão 2 - Discagem rápida	Permite atribuir um contato a este botão, de modo que ao pressioná-lo uma chamada para esse contato será iniciada.
13	Tecla <#> / <Perfis>	No ecrã principal, premida durante 3 segundos, muda o perfil de som. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS serve para alterar o método de inserção.
14	Tecla <Asterisco>	No ecrã principal, premida duas vezes ativa o símbolo "+" para a introdução dos números internacionais. Durante a criação de mensagem SMS, apresenta os símbolos a inserir na mensagem.
15	Teclado do telemóvel	Teclas que permitem escolher um número de telefone no ecrã principal, bem como inserir letras e números do texto da mensagem no modo de SMS.
16	Mostrador	Ecrã principal LCD 2,8".
17	Mostrador 2	Ecrã exterior LCD 1,77".
18	Pinos de carregamento	Utilizados para carregar o telemóvel na estação de ancoragem.
19	Porta USB-C	Permite carregar a bateria depois de ligado o carregador. Permite conexão ao computador.
20	Porta de auscultadores	Serve para ligar auscultadores (funcionam como antena quando se ouve uma rádio FM).
21	Štrbina	Slúži na odstraňovanie krytu.

Ligar e desligar o telemóvel

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **<Auscultador vermelho>**. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos *****) e prima **<OK>**.

Inserir o cartão SIM e cartão de memória

Se o telefone estiver ligado - desligue-o. Levante a tampa traseira com a unha e retire-a suavemente da mala. Tirar a bateria.

Insira o(s) cartão(s) SIM - para abrir a aba do micro leitor de cartões SIM, deslize-o ligeiramente para a direita. O cartão SIM deve ser colocado com os conectores dourados virados para baixo, de acordo com o relevo do telefone. Fechar a aba, deslizando-a ligeiramente para a esquerda.

Inserir o cartão de memória - inserir um cartão microSD com os conectores dourados virados para baixo, de acordo com o relevo no telefone.

Inserir a bateria - de modo a que os seus três contactos dourados toquem o conector triplo no compartimento do telefone. Substituir a tampa e pressionar levemente até que os fechos estejam engatados. Certificar-se de que a tampa está bem fechada.

O botão ICE e as suas funções

ICE (In Case of Emergency) é um atalho para dizer aos serviços médicos a quem devem telefonar em caso de emergência. Ao premir e segurar a tecla 2 ICE, serão exibidos os contactos do telefone e as informações do utilizador. Para definir contactos ou informações do utilizador, mantenha premida a tecla <2> ou vá para **[Definições] > [I.C.E]**.

Carregar a bateria

Ligar a ficha USB-C do carregador ao conector de carregamento do telefone, depois ligar o carregador a uma tomada eléctrica.

**Atenção:* A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia.

Durante o carregamento, deve ser animado um ícone do estado da bateria localizado no canto superior direito do ecrã. Quando o carregamento estiver completo, o ícone da bateria deve ser estático, depois desligar o carregador da tomada de alimentação. Desligar o cabo da tomada do telefone.

Configurações predefinidas

Para restabelecer as configurações predefinidas do sistema, selecione **[Menu] > [Definições] > [Restabelecer definições predefinidas]**, insira a palavra-passe do telemóvel e confirme com a tecla <OK>. A palavra-passe para restabelecer as configurações predefinidas é: **1122**.

Resolução de problemas

Problema/ Comunicação	Solução exemplar
Insira o cartão SIM.	Assegure-se de que o cartão SIM foi corretamente inserido.
Introduza o PIN.	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <OK> .
Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Verifique se o microfone integrado não está tapado. Caso utilize os auscultadores, verifique se os mesmos foram adequadamente ligados. Verifique se o altifalante integrado não está tapado.
Erro da rede	Em áreas de receção fraca de sinal poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.
Qualidade fraca de som durante a chamada	Assegure-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.
Não se pode realizar a chamada	Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em [Contactos] está correto. Se for necessário, insira o número correto.
Problemas de software	Verifique em [Definições] se tem a versão mais recente do software.
Se estas sugestões não solucionarem o problema, contacte a assistência técnica do fabricante.	

Utilização correta da bateria

A bateria deste telemóvel poder ser alimentada através do carregador. Se o nível de carregamento da bateria for baixo, carregue-a. Para prolongar a vida útil da bateria, antes de ligá-la ao carregador, deixe-a descarregar-se até a um nível inferior a 20%, e a seguir carregue a bateria até 100%. Se não estiver a utilizar o carregador, desligue-o do telemóvel e da rede. Sobrecarregando ou deixando a bateria numa temperatura alta ou baixa ou num campo magnético pode provocar o encurtamento da vida útil da bateria. A temperatura da bateria tem influência no seu carregamento. Arrefeça ou aqueça a bateria para que esteja próxima da temperatura ambiente (aprox. 20°C). Se a temperatura da bateria for superior a

40°C, a mesma não pode ser carregada. Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Não utilize a bateria danificada. Não deite a bateria no fogo! Não deite fora a bateria consumida - entregue-a num ponto de reciclagem autorizado.

Manutenção do telemóvel

Para prolongar a vida útil do telemóvel, mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças, em local seco, fora do acesso à humidade. Evite utilizar o telemóvel em temperaturas altas e baixas, podendo isto encurtar a vida útil de componentes eletrónicos do telemóvel, fundir o plástico e destruir a bateria. Recomendamos que não utilize o telemóvel em temperaturas superiores a 40°C / 104°F. Não tente desmontar o telemóvel. Uma ingerência não profissional na estrutura do telemóvel pode danificar ou destruí-lo. Use apenas um pano seco para limpar o telemóvel. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases. Utilize apenas acessórios originais. O incumprimento desta regra implicará o cancelamento da garantia.

Atenção	Declaração
<p>O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.</p>	<p>A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.</p>

Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contêiner de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio

ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

Eliminação correta das baterias consumidas



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contêiner de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. Os utilizadores das baterias devem utilizar a rede disponível de recolha destes elementos que permite a sua devolução, reciclagem e eliminação.

No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

Declaração de conformidade com as Diretivas da UE



A mPTech Sp. z o.o. vem por este meio declarar que o telemóvel myPhone MF2303_MF2303e está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

MODE D'EMPLOI DU TÉLÉPHONE

myPhone MF2303_MF2303e

Merci d'avoir choisi **myPhone MF2303_MF2303e**. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Lisez les précautions et le mode d'emploi de votre téléphone avant d'utiliser l'appareil. Les descriptions de ce manuel tiennent compte des réglages par défaut de votre téléphone. Vous trouverez la dernière version complète du manuel d'utilisation sur notre site Web:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Selon la version du logiciel installé, applications, le fournisseur de services, la carte SIM ou le pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions du téléphone.

SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces informations. Ne pas le faire peut être dangereux ou illégal.

—NE RISQUEZ PAS—

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des appels effectués. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit d'utiliser un téléphone portable ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers.

—SERVICE PROFESSIONNEL—

Ce produit ne peut être réparé et mis à jour que par un centre de service qualifié du fabricant ou son équivalent autorisé. La réparation de votre téléphone par un technicien non qualifié ou un centre de service non autorisé peut endommager votre téléphone et entraîner la perte de la garantie.

— LES ZONES À ACCÈS RESTREINT—

Éteignez l'appareil dans l'avion car cela peut interférer avec le fonctionnement de l'appareil. Ce téléphone peut interférer avec le fonctionnement de l'équipement médical dans les hôpitaux et les établissements de soins de santé. Il faut

respecter toutes les interdictions, réglementations et avertissements fournis par le personnel.

– APPELS D'URGENCE –

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Trouver un autre moyen d'aviser les services d'urgence lorsqu'ils partent pour des régions non développées ou éloignées.

– ESSENCERIES –

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service. De plus, ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

– RÉSISTANCE À L'EAU –

Cet appareil n'est pas étanche. Protégez-les des liquides et de l'humidité.

– CONDUITE –

N'utilisez pas le téléphone en conduisant.

– ENFANTS –

Le téléphone n'est pas un jouet. Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

– BATTERIE ET ACCESSOIRES –

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C/32°F ou supérieures à 40°C/104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez tout contact entre la batterie et des liquides ou des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. Ne pas détruire, endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Si vous ne l'utilisez pas, débranchez le chargeur du secteur. Si vous chargez la batterie trop longtemps, vous risquez de l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus de 12 heures à la fois (maximum 1 jour). N'utilisez que des accessoires myPhone d'origine fournis avec votre téléphone.

– AUDITION –



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à volume élevé pendant de longues périodes de temps, et n'appliquez pas l'appareil avec le son fort ou la musique directement sur votre oreille.

Fabricant:

mPTech Sp. z o. o.
rue Nowogrodzka 31
00-511 Varsovie, Pologne
Site internet: www.mptech.eu

Table des matières

<u>Contenu du set</u>	87
<u>Paramètres techniques</u>	87
<u>Apparence du téléphone, ses boutons et ses fonctions</u>	88
<u>Allumer et éteindre le téléphone</u>	89
<u>Installation de cartes SIM et microSD</u>	90
<u>Le bouton ICE et ses fonctions</u>	90
<u>Chargement de la batterie</u>	90
<u>Paramètres d'usine</u>	90
<u>Résolution des problèmes</u>	91
<u>Utilisation correcte de la batterie</u>	91
<u>Entretien de l'appareil</u>	92
<u>Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets</u>	92
<u>Élimination appropriée des piles usagées</u>	93
<u>Déclaration de conformité aux directives de l'UE</u>	93

Contenu du set

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, assurez-vous que tous les éléments suivants sont dans la boîte:




- téléphone
- accumulateur
- chargeur
- mode d'emploi

 *Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, contactez votre revendeur.*

 *Il est recommandé de garder l'emballage du téléphone en place en cas de réclamation éventuelle. Conservez l'emballage hors de portée des enfants.*

Paramètres techniques

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

- Écran couleur clair de 2.8" 240x320px
- Radio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Appareil photographique 1.3 Mpx + LED
- Accumulateur:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Paramètres d'entrée du chargeur: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Paramètres de sortie du chargeur: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Rendement moyen en cours d'opération (pour 230V, 50Hz): 71.5%
- Consommation d'énergie en état de non-charge 0.059 W
- Dimensions du téléphone: 104 x 55 x 17.6mm
- Poids du téléphone: 106g

Apparence du téléphone, ses boutons et ses fonctions

1	Haut parleur	Le haut-parleur de conversation téléphonique.
2	Appareil	L'objectif d'appareil photographique
3	Bouton SOS	Maintenez la touche enfoncée pour activer l'alarme, composer automatiquement des numéros prédéfinis.
4	Diode LED	Lampe de poche.
5	Bouton <Menu>	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu. Il confirme les options sélectionnées dans le menu.
6	Bouton <Contacts> / [Retour]	Il permet d'accéder au répertoire [Contacts] sur l'écran d'accueil. Dans le menu, vous pouvez quitter l'option ou vous désabonner de la sélection.
7	Boutons <Haut> , <Bas> , <Droite> , <Gauche> , <OK>	Il vous permet de naviguer dans le menu. Sur l'écran d'accueil, <Haut> -radio, <Bas> - contacts, <Droite> - raccourcis, <Gauche> - alarme, <OK> - option confirmation et bouton d'obturateur.
8	Bouton <Combiné rouge>	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, il vous permet d'éteindre le téléphone et, lorsque le téléphone est éteint, de l'allumer après une longue période de temps.
9	Bouton <Combiné vert>	Il permet de répondre à un appel entrant. En mode veille, vous pouvez afficher la liste des

		appels.
10	Bouton 1 - Numérotation rapide	Permet d'assigner un contact à ce bouton, de sorte qu'en appuyant dessus, un appel à ce contact sera initié.
11	Bouton <Radio>	Sur l'écran principal, il allume la radio.
12	Bouton 2 - Numérotation rapide	Permet d'assigner un contact à ce bouton, de sorte qu'en appuyant dessus, un appel à ce contact sera initié.
13	Bouton <#> / <Profils>	Sur l'écran d'accueil, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour modifier le profil sonore. Il change les modes de saisie de caractères lorsque vous créez un message SMS.
14	Bouton <*>	Sur l'écran d'accueil, lorsque vous l'appuyez deux fois, il affiche le symbole <+> utile pour entrer des numéros de téléphone internationaux. Lorsque vous créez un message il affiche les symboles à insérer dans le corps du message.
15	Clavier	Les boutons pour sélectionner un numéro de téléphone sur l'écran d'accueil, et en mode SMS pour entrer des lettres et des chiffres dans le corps du message.
16	Affichage	Écran principal LCD 2.8".
17	Affichage 2	Écran externe LCD 1.77".
18	Broches de chargement	Utilisées pour charger le téléphone dans la station d'accueil.
19	Prise USB-C	Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Il permet également la communication avec un ordinateur.
20	Prise casque	Pour brancher un casque d'écoute (faire office d'antenne lors de l'écoute de la radio FM).
21	Découpe dans le boîtier	Il permet de retirer le boîtier.
22	Bouton 0 / Activer la lampe de poche	Appuyez sur le bouton 0 sur le clavier / Maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver la lampe de poche.

Allumer et éteindre le téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez et maintenez enfoncée la touche **<Combiné rouge>**. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre

téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques : ****) et appuyez sur **<OK>**.

Installation de cartes SIM et microSD

Si le téléphone est allumé, éteignez-le. Soulevez le rabat arrière de l'étui avec votre ongle et retirez-le doucement de l'étui. Retirez la batterie du téléphone.

Insérez la (les) carte(s) SIM - pour ouvrir le rabat du lecteur de carte SIM, faites-le glisser légèrement vers la droite. La carte SIM doit être placée avec les connecteurs dorés vers le bas, conformément à l'embossage du téléphone. Fermez le rabat en le faisant glisser légèrement vers la gauche.

Insérez la carte mémoire - insérez une carte microSD en orientant les connecteurs dorés vers le bas, conformément à l'embossage du téléphone.

Insérez la batterie de manière à ce que ses trois contacts dorés touchent le triple connecteur de la baie téléphonique. Mettez le rabat et appuyez légèrement jusqu'à ce que les loquets soient en place. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé.

Le bouton ICE et ses fonctions

ICE (In Case of Emergency) est un raccourci permettant d'indiquer aux services médicaux qui ils doivent appeler en cas d'urgence. En appuyant sur la touche 2 ICE et en la maintenant enfoncée, vous affichez les contacts et les informations utilisateur du téléphone. Pour régler les contacts ou les informations utilisateur, maintenez la touche **<2>** enfoncée ou allez dans **[Paramètres] > [I.C.E.]**.

Chargement de la batterie

Connectez la fiche USB-C du chargeur au connecteur de charge du téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise électrique.

*Attention: Une connexion incorrecte du chargeur peut endommager sérieusement votre téléphone. Les dommages causés par une mauvaise utilisation du téléphone ne sont pas couverts par la garantie.

Pendant la charge, l'icône de la batterie en haut à droite de l'écran sera animée. Après la charge, l'icône de la batterie doit être statique, puis débranchez le chargeur de la prise de courant. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

Paramètres d'usine

Pour réinitialiser le système aux réglages d'usine, sélectionnez **[Menu] > [Paramètres] > [Rétablir paramètres d'usine] > <OK>** et entrez le mot de passe du téléphone et confirmez votre sélection avec **<OK>**. Mot de passe pour

réinitialiser les réglages d'usine: **1122** Confirmez que vous voulez réinitialiser le téléphone aux réglages d'usine.

Résolution des problèmes

Message	Exemple de solution
Insérer la SIM	Vérifiez que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par le code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut entrer le code PIN, puis appuyer sur bouton <OK> .
On n'entend pas l'interlocuteur/ l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Il faut que le microphone soit près de votre bouche. Vérifiez si le microphone n'est pas couvert. Si casque d'écoute est utilisé, vérifiez s'il est correctement connecté.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.
Mauvaise qualité du son	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.
Erreur du réseau	Il se peut que vous ne soyez pas en mesure d'effectuer un appel dans les zones où le signal est faible ou où la réception est mauvaise. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
On ne peut pas effectuer un appel	Vérifiez si le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Vérifiez que le numéro de téléphone entré dans [Répertoire] est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.
Problèmes de logiciel	Vérifiez dans [Paramètres] si vous disposez de la dernière version du logiciel.
Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.	

Utilisation correcte de la batterie

La batterie de ce téléphone peut être alimentée par le chargeur. Si le niveau de la batterie est faible, chargez-la. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez-la se décharger en dessous de 20% de sa pleine puissance avant de la connecter au chargeur, puis chargez-la à 100%. Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de votre téléphone et du secteur. La surcharge et le fait de laisser à basse ou haute température ou champ magnétique peut réduire la durée de vie de la batterie. La température de la batterie affecte la charge de la batterie. Refroidir ou augmenter la température ambiante jusqu'à une température

ambiante (environ 20°C). Si sa température dépasse 40°C, il ne peut pas être chargé ! N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. N'utilisez pas une batterie défectueuse. Ne jetez pas la batterie dans le feu ! Ne jetez pas la vieille pile usagée - apportez la pile usagée à un centre de recyclage autorisé.

Entretien de l'appareil

Pour prolonger la durée de vie de votre téléphone, gardez votre téléphone et ses accessoires hors de portée des enfants dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité. Évitez d'utiliser le téléphone à des températures élevées ou basses, car cela pourrait raccourcir la durée de vie des composants électroniques du téléphone, faire fondre le plastique et endommager la batterie. Nous vous recommandons de ne pas utiliser votre téléphone à des températures supérieures à 40°C/104°F. N'essayez pas de démonter le téléphone. Toute interférence non professionnelle avec la structure de votre téléphone peut gravement l'endommager ou le détruire. N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline. N'utilisez que des accessoires d'origine. Si vous ne le faites pas, la garantie sera annulée.

Attention	Déclaration
Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation du téléphone ou le non-respect des recommandations ci-dessus.	La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus.

Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des

déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

Élimination appropriée des piles usagées



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Ne pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau de collecte disponible pour retourner, recycler et éliminer ces articles. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Pour en savoir plus sur les procédures de recyclage des piles et accumulateurs dans votre région, communiquez avec les autorités locales, la gestion des déchets ou le site d'enfouissement.

Déclaration de conformité aux directives de l'UE



mPTech Sp. z o.o. déclare par la présente que myPhone MF2303_MF2303e est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE se trouve à l'adresse Internet suivante:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

TELEFONI KASUTUSJUHE

myPhone MF2303_MF2303e

Täname, et valisite seadme **myPhone MF2303_MF2303e**. Palun lugege juhendit hoolikalt. Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel) edastada, sealhulgas fotokoopiategemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.

JUHENDI KASUTAMINE

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Installitud tarkvara versioonist, rakendused, teenusepakkujust, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt võivad mõned selle juhendi kirjeldused teie telefoni kohta mitte käia.

OHUTUS

Lugege neid juhiseid hoolikalt. Nende mittejärgimine võib olla ohtlik või ebaseaduslik.

–ÄRGE RISKEERIGE–

Kõik traadita seadmed võivad põhjustada häireid, mis võivad mõjutada teiste ühenduste kvaliteeti. Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefonide kasutamine on keelatud, või siis, kui see võib põhjustada häireid või muid ohtusid.

–KVALIFITSEERITUD TEENINDUS–

Seda toodet võib parandada või uuendada vaid kvalifitseeritud myPhone'i teeninduskeskus või volitatud teenusepakkuja. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada telefoni kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

–HÄIREKÕNED–

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

–PIIRATUD ALAD–

Lülitage seade VÄLJA lennukis, kuna see võib häirida muude lennukis olevate seadmete tööd. Telefon võib segada meditsiiniseadmete tööd haiglates ja

tervisekaitseasutustes. Järgige kõiki personali poolt esitatud keeldusid, määruseid ja hoiatusi.

–LIIKLUSOHUTUS–

Ärge kasutage seda telefoni mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

–OHUTUS TANKLAS–

Oma autot bensiinjaamas tankides lülitage telefon alati välja. Ärge kasutage oma telefoni kemikaalide läheduses.

–LAPSED–

See telefon ei ole mänguasi. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

–VEEKINDLUS–

See seade ei ole veekindel. Kaitske seda vedelike ja niiskuse eest.

–AKU JA TARVIKUD–

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Akut tuleks kasutada vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui 12 tundi (kõige rohkem üks päev). Kasutage ainult teie seadme komplektis sisalduvaid myPhone'i originaaltarvikuid.

–KUULMINE–



Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu ajal, mil mängib vali heli või muusika.

Tootja:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31

00-511 Varssavi, Poola

Koduleht: www.mptech.eu

Sisukord

Pakendi sisu	96
Tehnilised kirjeldused	96

<u>Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud</u>	97
<u>Telefoni sisse/välja lülitamine</u>	98
<u>SIM-kaardi/-kaartide ja microSD kaardi paigaldamine</u>	98
<u>ICE-nupp ja selle funktsioonid</u>	98
<u>Aku laadimine</u>	99
<u>Tehaseseaded</u>	99
<u>Tõrkeotsing</u>	99
<u>Aku õige kasutamine</u>	100
<u>Seadme hooldus</u>	100
<u>Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine</u>	100
<u>Kasutatud aku õige kasutusest kõrvaldamine</u>	101
<u>Euroopa Liidu direktiividele vastavuse deklaratsioon</u>	101

Pakendi sisu

Enne telefoni kasutamise alustamist veenduge, et karbis sisalduvad kõik järgnevad esemed:

- telefon
- aku
- laadija
- kasutusjuhend

 *Kui mõni ülal loetletud esemetest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust oma edasimüüjaga.*

 *Võimaliku kaebuse puhuks on soovitatav pakend alles hoida. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.*

Tehnilised kirjeldused

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Selge ja värvirikas 2.8" põhiekraan 240x320px
- FM-raadio, Bluetooth 5.1, MP3
- 1.3 Mpx kaamera + LED
- Akku:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Laadija sisendparameetrid: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Laadija väljundparameetrid: 5.0V , 0.55A, 2.75W

- Keskmine tõhusus töötamise ajal (230 V, 50 Hz korral): 71.5%
- Energiatarve koormamata seisundis: 0.059W
- Telefoni mõõtmed: 104 x 56 x 17.6mm
- Telefoni kaal: 106g

Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõlar	Telefonivestlustes kasutatav kõlar.
2	Kaamera	Kaamera objektiiv.
3	SOS -nupp	Alarmi aktiveerimiseks või sissetuleva kõne helina.
4	LED-diod	Taskulamp.
5	Nupp <Menüü>	Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda. Menüüs olles kinnitab valitud suvandid.
6	Nupp <Kontaktid>/[Tagasi]	Võimaldab põhiekraanil olles siseneda telefoniraamatu ossa [Kontaktid] . Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.
7	Nupud <Üles> , <Alla> , <Vasakule> , <Paremale> ja <OK>	Menüüs olles võimaldavad menüüs ringi liikuda. Põhiekraanil: <Üles> - raadio, <Alla> - kontaktid, <Paremale> - otseteed, <Vasakule> - alarm, <OK> - kinnitamine ja kaamera katiku nupp.
8	Nupp <Punane telefonitoru>	Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Ooterežiimis olles võimaldab see ekraani välja lülitada ja pikema vajutusega seda uuesti välja või sisse lülitada.
9	Nupp <Rohelised kõrvaklapid>	Võimaldab teil sissetuleva kõne vastu võtta. Ooterežiimis olles võimaldab kõnede loendit vaadata.
10	Nupp 1 - Kiirvalimine	Võimaldab määrata sellele nupule ühe kontakti, nii et selle vajutamisel käivitatakse sellele kontaktile kõne.
11	Nupp <Raadio>	Põhiekraanil olles lülitab sisse raadio.
12	Nupp 2 - Kiirvalimine	Võimaldab määrata sellele nupule ühe kontakti, nii et selle vajutamisel käivitatakse sellele kontaktile kõne.
13	<#> nupp / <Profiil>	Põhiekraanil olles 3 sekundit all hoides võimaldab muuta helirežiimi. SMS-i kirjutades vahetab see tähemärkide sisestamise režiime.

14	Nupp <*>	Selle vajutamine kaks korda põhiekraanil olles kuvab märgi „+“, mida kasutatakse eriti rahvusvaheliste telefoninumbrite sisestamisel. SMS-i kirjutades kuvab see sisusse lisatavaid sümboleid.
15	Telefoni klahvistik	Nupud võimaldavad avakuval telefoninumbrit valida ja SMS-i kirjutamise režiimis olles sõnumi tähti ja numbreid sisestada.
16	Ekraan	2.8" LCD-põhiekraan.
17	Ekraan 2	Väline 1,77" LCD-ekraan.
18	Laadimisnõelad	Kasutatakse telefoni laadimiseks dokkimisjaamas.
19	USB-C-port	Ühendatuna võimaldab laadija aku laadimist.
20	Kõrvaklappide pesa	Kasutatakse kõrvaklappide ühendamiseks (FM-raadiot kuulates kasutatakse seda ka antennina).
21	Korpuses olev väljalõige	Seda kasutatakse kate ära võtmiseks.
22	Nupp 0 / Taskulambi aktiveerimine	Vajutage klaviatuuril nuppu 0 / Hoidke 2 sekundit all, et taskulamp sisse või välja lülitada.

Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu **<Punane telefonitoru>**. Kui teilt küsitakse vahetult pärast telefoni sisselülitamist koodi (kujul „****“), siis trükkige kood ja vajutage **<OK>**.

SIM-kaardi/-kaartide ja microSD kaardi paigaldamine

Kui telefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Tõstke küüne abil tagumist kaant ja eemaldage see ettevaatlikult korpuse küljest. Võtke aku välja.

Sisestage SIM-kaart(id) - SIM-kaardilugeja klapi avamiseks lükake seda veidi paremale. SIM-kaart tuleb asetada nii, et kuldsed pistikud on vastavalt telefonis olevale reljeefile suunaga allapoole. Sulgege klapp, lükates seda veidi vasakule.

Mälukaardi sisestamine - sisestage microSD-kaart nii, et kuldsed pistikud on vastavalt telefonis olevale reljeefile suunatud allapoole.

Sisestage aku - nii, et selle kolm kuldsed kontakti puudutavad telefoni orvas olevat kolmeosalist ühenduspesa. Pange kaas tagasi ja vajutage kergelt seni, kuni sulgurid on kinnitunud. Veenduge, et kate on hästi suletud.

ICE-nupp ja selle funktsioonid

ICE (In Case of Emergency) on otsetee, millega saab öelda meditsiiniteenistustele, kellele nad peaksid hädaolukorras helistama. Vajutades

ja hoides all 2 ICE-klahvi, kuvatakse telefoni kontaktid ja kasutaja andmed. Kontaktide või kasutaja teabe seadistamiseks hoidke all **<2>** või valige **[Settings] > [I.C.E.]**.

Aku laadimine

Ühendage laadija USB-C-pistik telefoni laadimisühendusega ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku. *Hoiatus: Laadija vale ühendumine võib telefonile tõsiseid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni valest kasutamisest põhjustatud kahjustusi. Laadimise ajal peaks aku oleku ikoon ekraani paremas ülanurgas olema animeeritud. Kui laadimine on lõppenud, peaks aku ikoon olema staatiline, seejärel ühendage laadija pistikupesast lahti. Ühendage kaabel telefonil olevast pistikust lahti.

Tehaseseaded

Tehaseseadetele naasmiseks sisestage **[Menüü] > [Seaded] > [Tehaseseadete taastamine] > <OK>**, sisestage telefoni parool ja kinnitage see valikuga **<OK>**. Tehaseseadete taastamiseks nõutav parool on **1122**. Seejärel kinnitage tehaseseadete taastamine.

Törkeotsing

Teade	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <OK> .
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.
Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Keegi ei saa mulle helistada	Telefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Heli kehv kvaliteet telefoniga rääkides	Veenduge, et kõlar ja mikrofon ei oleks kaetud.
Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas [Telefoniraamatusse] sisestatud telefoninumber on korrektne. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.
Tarkvaraprobleemid	Kontrollige [Seaded] , kas teil on uusim tarkvaraversioon.

Kui probleem püsib, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

Aku õige kasutamine

Selles seadmes olevat akut saab laadijaga laadida. Kui aku laetuse tase on madal, laadige akut. Aku tööea pikendamiseks laske enne laadija ühendamist aku mahutavusel langeda alla 20% ja laadige seda kuni 100% täitumiseni. Kui laadijat ei kasutata, ühendage see telefoni küljest ja vooluvõrgust lahti. Liigne laadimine või liiga madala/kõrge temperatuuri või magnetvälja kätte jätmine võib aku kasutamisiga lühendada. Aku temperatuur mõjutab laadimistsüklit. Jahutage akut või tõstke selle temperatuuri selliselt, et see sarnaseks toatemperatuurile (20 °C). Kui aku temperatuur ületab 40 °C / 104 °F, ei tohi akut laadida! Kasutage akut ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge kasutage kahjustatud akut. Ärge visake akut leekidesse! Ärge visake vananenud akut ära – saatke või tagastage see volitatud ümbertöötlemispunkti.

Seadme hooldus

Oma telefoni kasutusea pikendamiseks hoidke telefoni ja selle tarvikuid väljaspool laste käeulatus ja kuivas kohas niiskusest eemal. Vältige telefoni kasutamist kõrgetel ja madalatel temperatuuridel; see võib lühendada elektrooniliste komponentide tööiga, sulatada plastikust osi ja aku hävitada. Soovitatav on mitte kasutada telefoni temperatuuril üle 40 °C / 104 °F. Ärge püüdke telefoni lahti võtta. Selle ehituse muutmine ebaprofessionaalsel viisil võib põhjustada telefoni tõsist kahjustamist või selle täielikult hävitada. Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid. Kasutage ainult originaaltarvikuid. Nende reeglite rikkumine võib tuua kaasa garantii kehtetuks muutumise.

Tähelepanu	Avaldus
Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.	Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.

Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud

ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsesse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutuse, jäätmete kogumise punkti või müügikohaga, kust seade osteti.

Kasutatud aku õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavapärase olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Euroopa Liidu direktiividele vastavuse deklaratsioon



mPTech Ltd. deklareerib käesolevaga, et mobiiltelefon myPhone MF2303_MF2303e vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

TĀLRUŅA ROKASGRĀMATA

myPhone MF2303_MF2303e

Pateicamies par to, ka izvēlējāties **myPhone MF2303_MF2303e** iekārtu. Lūdzu, rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu. Bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas šo rokasgrāmatu, ne pilnībā, ne daļēji, nedrīkst kopēt, reproducēt, tulkot vai pārraidīt jebkādā veidā vai izmantojot jebkādus – elektroniskus vai mehāniskus – līdzekļus, tostarp fotokopēšanu, ierakstīšanu vai saglabāšanu jebkādās informācijas uzglabāšanas un koplietošanas sistēmās.

ROKASGRĀMATAS LIETOŠANA

Lūdzam pirms lietošanas izlasīt brīdinājumus un tālruņa lietotāja rokasgrāmatu. Šajā rokasgrāmatā ietvertie apraksti ir balstīti uz tālruņa noklusējuma iestatījumiem. Jaunāko rokasgrāmatas versiju varat atrast mūsu uzņēmuma interneta lapā:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, lietojumprogrammas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts daži šīs rokasgrāmatas apraksti var neatbilst tālruņa funkcijām.

ĀRKĀRTAS ZVANI

Ārkārtas zvanu veikšana dažās zonās vai noteiktos apstākļos var būt neiespējama. Ja plānojat atrasties attālās vietās ar sliktu tīkla segumu, ieteicams atrast alternatīvus veidus, kā sazināties ar ārkārtas dienestiem.

–IZVAIRIETIES NO RISKĀ–

Jebkura bezvadu iekārta var izraisīt interferenci, kas var ietekmēt citu savienojumu kvalitāti. Neieslēdziet iekārtu vietās, kur ir aizliegts izmantot mobilos tālruņus, vai kur tās lietošana var izraisīt interferenci vai citu apdraudējumu.

–KVALIFICĒTS SERVISS–

Šo produktu drīkst remontēt vai atjaunināt tikai kvalificētā myPhone servisa centrā vai pilnvarotā servisā. Nepilnvarotu vai nekvalificētu servisa darbinieku veikts remonts var izraisīt tālruņa bojājumus un garantijas anulēšanu.

–DROŠĪBA–

Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas. To neievērošana var būt bīstama vai arī pretlikumīga.

–DROŠĪBA UZ CEĻA–

Nelietojiet šo tālruni, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

–DROŠĪBA DEGVIELAS UZPILDES STACIJĀS–

Obligāti izslēdziet tālruni, uzpildot degvielu savā mašīnā. Nelietojiet tālruni ķīmikāliju tuvumā.

–BĒRNI–

Šis tālrunis nav rotaļlieta. Uzglabājiet iekārtu un tās piederumus bērniem nepieejamā vietā.

–ŪDENS IZTURĪBA–

Šī iekārta nav ūdensizturīga. Aizsargājiet to no šķidrumiem un mitruma.

–AKUMULATORS UN PIEDERUMI–

Izvairieties no akumulatora pakļaušanas ļoti augstai/zemai temperatūrai (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F). Ekstremālas temperatūras var ietekmēt akumulatora kapacitāti un kalpošanas mūžu. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu akumulatora sabojāšanu. Neiznīciniet akumulatoru, nebojājiet to un neiemetiet to ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt akumulatoru. Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar instrukcijām. Nolieciet vai bojāts akumulators ir jāievieto īpašā atkritumu tvertnē. Akumulators jālieto saskaņā ar tā paredzēto lietošanas mērķi. Atvienojiet lādētāju no tīkla, kamēr tas netiek lietots. Pārlieta akumulatora uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ vienai akumulatora lādēšanas reizei nevajadzētu ilgt vairāk par 12 stundām (1 diennakts ir absolūts maksimums). Lietojiet tikai oriģinālos myPhone piederumus, kas ir ietverti iekārtas komplektā.

–DZIRDE–

Lai izvairītos no kaitējuma dzirdei, nelietojiet šo iekārtu pie augsta skaļuma līmeņa ilgstošu laiku, nenovietojiet iekārtu tieši pie auss, kad tiek atskaņots skaļš troksnis vai mūzika.

Ražotājs:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 iela

00-511 Varšava, Polija

Interneta vietne: www.mptech.eu

Satura rādītājs

<u>Pakas saturs</u>	104
<u>Tehniskās specifikācijas</u>	104
<u>Tālruņa izskats, tā funkcijas un pogas</u>	105
<u>Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana</u>	106
<u>SIM kartes (karšu) un microSD kartes uzstādīšana</u>	106


<u>ICE poga un tās funkcijas</u>	106
<u>Akumulatora uzlādēšana</u>	106
<u>Rūpnīcas iestatījumi</u>	107
<u>Problēmu novēršana</u>	107
<u>Pareiza akumulatora lietošana</u>	108
<u>Iekārtas apkope</u>	108
<u>Lietotā aprīkojuma pareiza utilizācija</u>	108
<u>Lietota akumulatora pareiza utilizācija</u>	109
<u>Atbilstības deklarācija Eiropas Savienības direktīvām</u>	109

Pakas saturs




Pirms sākt lietot savu tālruni, pārliecinieties, ka tā kārbā ir ietverti visi šie elementi:

- tālrunis
- akumulators
- lādētājs
- lietotāja rokasgrāmata

 *Ja jebkura no minētajām lietām trūkst vai ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju.*

 *Ieteicams uzglabāt iepakojumu gadījumam, ja rodas jebkādas sūdzības. Uzglabājiet tvertni bērniem nepieejamā vietā.*

Tehniskās specifikācijas

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Skaidrs, krāsu galvenais ekrāns 2.8" 240x320px
- FM Radio, Bluetooth 5.1, Internet, MP3
- 1.3 Mpx kamera + LED
- Akumulators:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Lādētāja ieejas parametri: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Lādētāja izejas parametri: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Vidējā efektivitāte darbības laikā (230V, 50hz): 71.5%
- Enerģijas patēriņš bezslodzes stāvoklī: 0.059W
- Tālruņa izmēri: 104 x 56 x 17.6mm

- Tālruņa svars: 106g

Tālruņa izskats, tā funkcijas un pogas

1	Skaļrunis	Skaļrunis, kas tiek lietots zvanu laikā
2	Kamera	Kameras objektīvs
3	SOS poga	Nospiediet un turiet, lai aktivizētu trauksmi.
4	LED diode	Gaismeklis.
5	<Izvēlne> poga	Atrodies galvenajā ekrānā, ļauj pāriet uz Izvēlni Atrodies izvēlnē, apstiprina izvēlētos iestatījumus.
6	<Kontakti>/[Atpakaļ] poga	Atrodies galvenajā ekrānā, ļauj pāriet uz telefonu grāmatu [Kontakti] . Atrodies izvēlnē, ļauj iziet vai atcelt.
7	Pogas <uz augšu> , <uz leju> , <pa kreisi> , <pa labi> , un <OK> .	Atrodies izvēlnē, ļauj pārvietoties izvēlnes ietvaros. Atrodies galvenajā ekrānā <Uz augšu> -radio, <Uz leju> - kontakti, <Pa labi> - īsinājumi, <pa kreisi> - trauksme, <OK> - Apstiprināšana un kameras aizslēga poga.
8	<Sarkanās klausules> poga	Ļauj noraidīt ienākošu zvanu. Atrodies izvēlnē, ļauj pāriet atpakaļ uz galveno ekrānu. Gaidstāves režīmā ļauj izslēgt ekrānu un, turot to nospiestu ilgāku laiku, izslēgt vai atkal ieslēgt to.
9	<Zaļās klausules> poga	Ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu. Gaidstāves režīmā ļauj skatīt zvanu sarakstu.
10	Poga 1 - Ātrā izvēle	Ļauj piešķirt vienu kontaktu šai pogai, tāpēc, nospiežot to, tiks izsaukta šī kontakta zvanīšana.
11	<Radio> poga	Galvenajā ekrānā tā ieslēdz radio.
12	Poga 2 - Ātrā izvēle	Ļauj piešķirt vienu kontaktu šai pogai, tāpēc, nospiežot to, tiks izsaukta šī kontakta zvanīšana.
13	<*> poga	Atrodies galvenajā ekrānā, divreiz nospiežot parādīsies zīme "+", kas īpaši tiek lietota, ievadot starptautiskos tālruņu numurus. Rakstot īsziņu, parāda simbolus, kurus var ievietot īsziņas saturā.
14	<#> poga / <Profils>	Atrodies galvenajā ekrānā, nospiežot un turot 3 sekundes, ļauj mainīt skaņas režīmu. Rakstot īsziņu, pārslēdz starp rakstzīmju ievadīšanas režīmiem.

15	Tālruņa ciparu tastatūra	Taustiņi, kas ļauj zvanīt uz tālruņa numuru sākuma ekrānā, kā arī ievadīt burtus un ciparus īsziņu rakstīšanas režīmā.
16	Ekrāns	Galvenais LCD ekrāns 2.8".
17	Ekrāns 2	Ārējais LCD ekrāns 1.77".
18	Uzlādes tapas	Izmanto tālruņa uzlādei dokstacijā.
19	USB-C ports	Kad savienots, lādētājs ļauj uzlādēt akumulatoru.
20	Austiņu ligzda	Lieto austiņu iespraušanai (tāpat: lieto kā antenu, klausoties FM radio).
21	Izgriezums apvalkā	Lieto, lai noņemtu vāku.
22	Poga 0 / Lukturis ieslēgšana	Nospiediet klaviatūrā pogu 0 / Turiet 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturi.

Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu/izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet **<sarkanās klausules>** pogu. Ja uzreiz pēc tālruņa ieslēgšanas parādās koda pieprasījums (kā "*****"), ievadiet kodu un nospiediet **<OK>**.

SIM kartes (karšu) un microSD kartes uzstādīšana

Ja tālrunis ir ieslēgts – izslēdziet to. Noceliet aizmugurējo vāku ar naga palīdzību un rūpīgi noņemiet to no tālruņa apvalka. Izņemiet akumulatoru.

Ievietojiet SIM karti (-es) - lai atvērtu SIM karšu lasītāja vāciņu, pavelciet to nedaudz pa labi. SIM karte jāieliek tā, lai zelta savienotāji būtu vērsti uz leju, kā norādīts uz tālruņa reljefa. Aizveriet vāciņu, nedaudz bīdot to uz kreiso pusi.

Ievietojiet atmiņas karti - ievietojiet microSD karti ar zelta savienotājiem uz leju, atbilstoši reljefam telefonā.

Ievietojiet akumulatoru – tā, lai tā trīs zelta kontakti saskartos ar trīskāršo savienotāju tālruņa nišā. Atkal uzstādiet vāku un viegli piespiediet, līdz tas nofiksējas. Pārlicinieties, ka vāks ir labi aizvērts.

ICE poga un tās funkcijas

ICE (In Case of Emergency) ir saīsinājums, ar kuru neatliekamās palīdzības dienestiem var paziņot, kam zvanīt neatliekamās palīdzības gadījumā. Nospiežot un turot nospiestu 2 ICE taustiņu, tiek parādīti tālruņa kontakti un lietotāja informācija. Lai iestatītu kontaktus vai lietotāja informāciju, turiet nospiestu **<2>** vai dodieties uz **[Iestatījumi] > [I.C.E.]**.

Akumulatora uzlādēšana

Pievienojiet lādētāja USB-C kontaktdakšu tālruņa uzlādes savienotājam, pēc tam pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai.

*Brīdinājums: Nepareiza lādētāja pievienošana var izraisīt nopietnus tālruņa bojājumus. Garantija nesedz nepareizas tālruņa lietošanas izraisītus bojājumus. Uzlādes laikā ekrāna augšējā labajā stūrī esošajai akumulatora stāvokļa ikonai jābūt animētai. Kad uzlāde ir pabeigta, akumulatora ikonai jābūt statiskai, pēc tam atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas. Izrauļiet kabeli no tālruņa ligzdas.

Rūpnīcas iestatījumi

Lai atjaunot rūpnīcas iestatījumus, pārejiet uz **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Atjaunot rūpnīcas iestatījumus] > <OK>**, ievadiet tālruņa paroli un apstipriniet, nospiežot **<OK>**. Parole, kas nepieciešama rūpnīcas iestatījumu atjaunošanai, ir **1122**. Pēc tam apstipriniet rūpnīcas iestatījumu atjaunošanu.

Problēmu novēršana

Paziņojums	Iespējamais risinājums
Ievietojiet SIM karti	Pārliedzinieties, ka SIM karte ir pareizi ievietota.
Ievadiet PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, jums ir jāievada PIN kods, ieslēdzot tālruni, un jānospiež <OK> .
Es nevaru dzirdēt cilvēku, kas zvana/Viņš nevar dzirdēt mani.	Mikrofonam jāatrodas tuvu pie mutes. Pārbaudiet, vai iebūvētais mikrofons nav noseigts. Ja lietojat austiņas, pārliedzinieties, ka tās ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai iebūvētais skaļrunis nav noseigts.
Tīkla kļūda!	Zonās, kur tīkla segums ir vājš, var būt neiespējami veikt zvanus. Arī zvanu saņemšana var būt neiespējama. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Neviens nevar man piezvanīt.	Tālrunim jābūt ieslēgtam un jāatrodas GSM tīkla pieejamības zonā.
Slikta skaņas kvalitāte, runājot pa tālruni.	Pārliedzinieties, ka nav noseigts skaļrunis un mikrofons.
Nevarēja izveidot savienojumu.	Pārbaudiet, vai ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Pārbaudiet, vai [Telefonu grāmatā] ievadītais tālruņa numurs ir pareizs. Ja nepieciešams, ievadiet pareizo tālruņa numuru.
Programmatūras problēmas	Pārbaudiet sadaļā [Iestatījumi] , vai jums ir jaunākā programmatūras versija.
Ja problēma neizzūd, sazinieties ar savu izplatītāju.	

Pareiza akumulatora lietošana

Šīs iekārtas akumulatoru var uzlādēt ar lādētāju. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet to. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas mūžu, ļaujiet tam izlādēties zem 20% no akumulatora kapacitātes, pirms to pievienot pie lādētāja, un uzlādējiet līdz 100%. Kamēr lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no tālruņa un no elektrības tīkla. Pārāk ilga uzlādēšana vai atstāšana pārāk zemā/pārāk augstā temperatūrā vai magnētiskā laukā var saīsināt akumulatora kalpošanas mūžu. Akumulatora temperatūrai ir iespaids uz akumulatora uzlādes ciklu. Atdzesējiet vai uzsildiet akumulatoru, lai tā temperatūra būtu līdzīga istabas temperatūrai (apmēram 20°C). Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 40°C/104°F, akumulatoru nedrīkst uzlādēt! Lietojiet akumulatoru tikai saskaņā ar tā paredzēto lietošanas mērķi. Nelietojiet bojātu akumulatoru. Neieņemiet akumulatoru ugunī! Neizmetiet izlietotu akumulatoru – nosūtiet vai nogādājiet to uz pilnvarotu otrreizējās centru.

Iekārtas apkope

Lai pagarinātu tālruņa kalpošanas mūžu, uzglabājiet tālrūni un tā piederumus bērniem nepieejamā, sausā vietā, drošā attālumā no mitruma. Izvairieties no tālruņa lietošanas ļoti augstā vai zemā temperatūrā – tas var saīsināt tālruņa elektronisko komponentu kalpošanas mūžu, izkausēt plastmasas detaļas un neatgriežami sabojāt akumulatoru. Ieteicams nelietot tālrūni temperatūrā, kas pārsniedz 40°C/104°F. Nemēģiniet demontēt tālrūni. Neprofesionāla tālruņa konstrukcijas mainīšana var izraisīt nopietnus bojājumus vai pilnībā iznīcināt tālrūni. Tīrīšanai drīkst izmantot tikai sausu drānu. Nelietojiet nekādus līdzekļus, kas augstā koncentrācijā satur skābes vai sārmus. Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šo noteikumu neievērošana var izraisīt garantijas anulēšanu.

Uzmanību	Deklarācija
Ražotājs nav atbildīgs par sekām, kuras izraisa nepareiza tālruņa lietošana un iepriekš minēto instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis patur sev tiesības noteikt iepriekš minēto instrukciju pareizo interpretāciju.

Lietotā aprīkojuma pareiza utilizācija



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi – WEEE). Ar šo simbolu marķētos produktus nedrīkst utilizēt vai izmest kopā ar citiem mājtsaimniecības atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Lietotājam ir

pienākums nogādāt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu īpašos otrreizējās pārstrādes centros, kur tiek pārstrādāti bīstamie atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana īpašos centros un to atgūšanas process palīdz taupīt dabas resursus. Pareiza lietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un apkārtējo vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam vajadzētu sazināties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas centru, vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

Lietota akumulatora pareiza utilizācija



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par akumulatoru utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Šis simbols norāda, ka šajā produktā lietotos akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājtsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanu un vietējiem noteikumiem. Aizliegts utilizēt baterijas un akumulatorus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Akumulatoru un bateriju lietotājiem ir jāizmanto pieejamie šo produktu savākšanas punkti, kur iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā bateriju un akumulatoru savākšana un otrreizējā pārstrāde ir pakļauta īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām bateriju un akumulatoru otrreizējās pārstrādes procedūrām, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu utilizācijas vai izgāztuves iestādi.

Atbilstības deklarācija Eiropas Savienības direktīvām



mPTech Ltd. ar šo deklarē, ka myPhone MF2303_MF2303e mobilais tālrunis atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

PRIETAISO VARTOTOJO VADOVAS

myPhone MF2303_MF2303e

Ačiū, kad pasirinkote prietaisą **myPhone MF2303_MF2303e**. Prašome atidžiai perskaityti vartotojo vadovą. Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vartotojo vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, išversti ar perduoti tretiems asmenims.

VARTOTOJO VADOVO NAUDOJIMAS

Prašome atidžiai perskaityti įspėjimus ir telefono vartotojo vadovą, prieš pradėdant naudotis telefonu. Aprašymai, pateikti šiame vadove, yra pagrįsti numatytaisiais telefono nustatymais. Naujausią vadovo versiją galite rasti mūsų įmonės tinklalapyje:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos versijos, programos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie aprašymai šiame vadove gali neatitikti telefono funkcijų.

SAUGA

Atidžiai perskaitykite šias paprastas gaires. Nepaisydami šių nurodymų galite sukelti pavojų ar nusižengti įstatymams. Neįjunkite mobilaus telefono, kai tai yra draudžiama, ar tada, kai jis gali sukelti trikdžius ar pavojų.

–NERIZIKUOKITE–

Visi belaidžio ryšio prietaisai gali būti jautrūs trikdžiams, tai gali įtakoti jų veikimą. Neįjunkite prietaiso, ten kur yra draudžiama naudotis telefonais, ar ten kur jie gali sukelti trikdžius ar kitas grėsmes.

–SAUGA DEGALINĖSE–

Išjunkite telefoną, kai esate degalinėje. Nenaudokite prietaiso arti chemikalų.

–SAUGUMAS KELYJE–

Nensinaudokite prietaisu, kai valdote bet kokią transporto priemonę.

–DRAUDŽIAMOSIOS ZONOS–

Išjunkite savo telefoną esant lėktuve, jis gali sutrikdyti kitų jame esančių įrenginių veikimą. Telefonas gali sutrikdyti medicininės įrangos veikimą ligoninėse. Laikykitės bet kokių draudimų, taisyklių ir įspėjimų, kuriuos perduoda medicinos personalas.

–KVALIFIKUOTA PRIEŽIŪRA–

Tik kvalifikuoti specialistai gali įdiegti programinę įrangą arba taisyti šį prietaisą. Nekvalifikuotas aptarnavimas, gali sukelti telefonui žalą ir garantijos praradimą.

–PAGALBOS SKAMBUČIAI–

Kai kuriose zonose, pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojame pasirinkti, kitomis pagalbos iškvietimo alternatyvomis, jei keliaujate į tas zonas, kuriose pagalbos skambutis telefonu neįmanomas.

–VAIKAI–

Telefonas nėra žaislas. Laikykite įrenginį ir jo priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Atminties ir SIM kortelės yra smulkios, tad vaikas gali jas praryti ar užspringti.

–ATSPARUMAS VANDENIUI–

Šis prietaisas yra neatsparus vandeniui. Saugokite jį nuo skysčių ir drėgmės. Drėgmės arba mechaniniai pažeidimai panaikina įrenginio garantiją.

–BATERIJOS IR AKSESUARAI–

Saugokite bateriją nuo labai aukštos / labai žemos temperatūros (žemiau 0°C / virš 40°C). Ekstremalios temperatūros gali turėti įtakos baterijai. Venkite kontakto su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali sukelti dalinę ar visišką baterijos žalą. Akumuliatorius turi būti naudojamas pagal paskirtį. Atjunkite įkroviklį, kai baterija pasikrovusi. Perkrova gali sukelti žalą baterijai. Baterijos įkrovimas turėtų trukti ne ilgiau kaip tris dienas. Naudokite tik originalius MyPhone priedus. Netinkamų priedų naudojimas panaikina įrenginio garantiją.

–KLAUSA–

Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką. Nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

Gamintojas:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31

00-511 Varšuva, Lenkija

Pagalbos linija: (+370) 6 7007100

E - paštas: gedimai@my-phone.lt

servisas@my-phone.lt

Garantinis aptarnavimas:

A. Leškevičiaus firma „Arinema“

Naujoji g. 48a

62381 Alytus, Lietuva

Tinklapis:**www.myphone-mobile.com****Turinys**

<u>Pakuotės komplektacija</u>	112
<u>Techniniai parametrai</u>	112
<u>Telefono išvaizda, jo funkcijos ir mygtukai</u>	113
<u>Telefono įjungimas/išjungimas</u>	114
<u>SIM kortelės (-ių) ir microSD kortelės idėjimas</u>	114
<u>ICE mygtukas ir jo funkcijos</u>	114


Baterijos įkrovimas	115
Gamykliniai nustatymai	115
Problemų sprendimas	115
Tinkamas baterijos naudojimas	116
Tinkamas telefono naudojimas	116
Tinkamas elektroninių atliekų utilizavimas	116
Tinkamas prietaisų baterijų utilizavimas	117
Atitikties Europos Sąjungos direktyvoms deklaracija	117

Pakuotės komplektacija

Prieš pradėdami naudotis telefonu, įsitinkite, kad dėžutėje yra pilna telefono komplektacija:

- telefonas
- baterija
- įkroviklis
- vartotojo vadovas

 *Jeigu kurio nors iš šių išvardintų daiktų nėra arba jis yra pažeistas, kreipkitės į pardavėją.*

 *Rekomenduojama laikyti pakuotę garantijos galiojimo laikotarpiu. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.*

Techniniai parametrai

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Aiškus, spalvotas pagrindinis ekranas 2.8" 240x320px
- FM Radijas, Bluetooth 5.1, MP3
- 1.3 Mpx Kamera + LED
- Baterija:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Töltės bemenet: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Működési átlagos hatékonyság (230V, 50hz mellett): 71.5%
- Fogyasztás nem betöltött állapotban: kevesebb, mint 0.059W
- Töltés kimenet: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Készülék méretei: 104 x 56 x 17.6mm
- Készülék súlya: 106g

Telefono išvaizda, jo funkcijos ir mygtukai

1	Garsiakalbis	Garsiakalbis naudojamas pokalbiams telefonu
2	Kamera	Kameros lęšis
3	SOS mygtukas	Paspauskite ir palaikykite, kad aktyvuotumėte sos mygtuką.
4	LED diodas	Žibintuvėlis.
5	<Meniu> mygtukas	Kol esate pagrindiniame ekrane, galite jėiti į telefono Meniu. Kai esate jėjęs į meniu, naudojamas, kad patvirtintumėte pasirinkimą.
6	<Kontaktai>/ [Atgal] mygtukas	Kai esate pagrindiniame ekrane, naudojamas kad jėitumėte į telefonų knygą [Kontaktai] . Kai esate meniu, galite išeiti arba grįžti vienu pasirinkimu atgal.
7	mygtukai <aukštyn> , <žemyn> , <kairėn> , <dešinėn> , ir <OK> .	Kol esate meniu, leidžia judėti ir rinktis meniu funkcijas. Kol esate pagrindiniame ekrane <Aukštyn> - radijas, <Žemyn> - kontaktai, <Dešinėn> - nuorodos, <kairėn> - žadintuvas, <OK> - Patvirtinimas ir fotografavimo mygtukas.
8	<Raudonas ragelis> mygtukas	Leidžia atmesti jėinantį skambutį. Kai esate meniu, leidžia grįžti į pagrindinį ekraną. Kai telefonas yra budėjimo režime, šiuo mygtuku galite išjungti ekraną, o jei paspausite ilgiau - išjungsite arba įjungsite telefoną.
9	<Žalias ragelis> mygtukas	Leidžia atsiliepti jėinantį skambutį. Kai telefonas yra budėjimo režime, leidžia peržiūrėti skambučių sąrašą.
10	Mygtukas 1 - Greitas pasirinkimas	Leidžia priskirti vieną kontaktą šiam mygtukui, todėl jį paspaudus bus inicijuotas skambutis šiam kontaktui.
11	<Radijo> mygtukas	Esant pagrindiniame ekrane, įjungiamas radijas.
12	<Žinutės> mygtukas	Esant pagrindiniame ekrane, įjungiamas žinučių meniu.
13	<#> mygtukas / <Profilis>	Pagrindiniame ekrane, palaikykite paspaudę 3 sekundes, kad pakeistumėte garso modelį. Kai rašote SMS, perjungiama simbolių įvesties režimą.
14	<*> mygtukas	Du kartus paspaudus, esant pagrindiniame ekrane, pasirodo "+" ženklas, naudojamas vedant tarptautinį abonentą numerį.

		Kai rašote SMS, pasirodo simbolių sąrašas, kuriuos galite įterpti į SMS.
15	Telefono klaviatūra	Skaičių ir raidžių klaviatūra, leidžia jums surinkti telefono numerį ir jam paskambinti, o raidžių klaviatūra, leidžia rašyti trumpąsias SMS žinutes.
16	Ekranas	Pagrindinis LCD ekranas 2.8".
17	Ekranas 2	Išorinis LCD ekranas 1.77".
18	Įkrovimo kaiščiai	Naudojami telefonui įkrauti doko stotyje.
19	USB-C jungtis	Kai prijungtas įkroviklis, galite įkrauti bateriją.
20	Ausinių jungtis	Naudojama, kad prijungtumėte ausines (taip pat: naudojama, kaip antena, kol klausomasi FM radijo).
21	Žyma korpuse	Naudojama nuimant korpusą.
22	Mygtukas 0 / Lemputės įjungimas	Spustelėkite klaviatūroje mygtuką 0 / Laikykite 2 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte lempuotę.

Telefono įjungimas/išjungimas

Kad įjungtumėte telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **<Raudonas ragelis>**. Iš kart po telefono įjungimo, pamatysite kodo užklausą, (ji atrodis taip "****") įveskite keturių skaitmenų kodą ir spauskite **<OK>**.

SIM kortelės (-ių) ir microSD kortelės įdėjimas

Jei telefonas yra įjungtas – išjunkite. Nuimkite galinį apsauginį dangtelį. Išimkite bateriją. Įdėkite SIM kortelę (-es) - norėdami atidaryti "SIM" kortelių skaitytuvo dangtelį, šiek tiek pastumkite jį į dešinę. SIM kortelę reikia įdėti auksinėmis jungtimis žemyn, pagal telefone esantį įspaudą. Uždarykite atvartą šiek tiek pastumdami jį į kairę. Įdėkite atminties kortelę - įdėkite "microSD" kortelę auksinėmis jungtimis žemyn, pagal telefone esantį įspaudą. Įdėkite bateriją taip, kad telefone esantys kontaktai liestųsi su baterijos aukso spalvos kontaktais. Uždėkite galinį dangtelį. Įsitikinkite, kad dangtelis gerai uždarytas.

ICE mygtukas ir jo funkcijos

ICE (In Case of Emergency) - tai trumpasis klavišas, skirtas pranešti medicinos tarnyboms, kam jos turėtų skambinti nelaimės atveju. Paspaudus ir palaikius 2 ICE mygtuką, bus rodomi telefono kontaktai ir naudotojo informacija. Norėdami nustatyti adresatus arba naudotojo informaciją, laikykite nuspaudę **<2>** arba eikite į **[Nustatymai] > [I.C.E.]**.

Baterijos įkrovimas

Prijunkite įkroviklio USB-C kištuką prie telefono įkrovimo jungties, tada įjunkite įkroviklį į elektros lizdą.

***Dėmesio:** neteisingas įkroviklio prijungimas prie telefono, gali padaryti žalą telefonui. Tai yra mechaninis pažeidimas, kuris gali nutraukti garantinį aptarnavimą.

Įkrovimo metu turi būti animuotas ekrano viršutiniame dešiniąjame kampe esantis akumuliatoriaus būsenos simbolis. Kai įkrovimas baigtas, akumuliatoriaus piktograma turėtų būti statiška, tada atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Atjunkite įkroviklį nuo mobilaus telefono.

Gamykliniai nustatymai

Kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus [**Meniu**] → [**Nustatymai**] → [**Atkurti gamyklinius nustatymus**], įveskite telefono slaptažodį ir spauskite <OK>. Reikalaujamas slaptažodis, kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus yra: **1122**.

Problemų sprendimas

Pranešimas	Galimas problemos sprendimas
Įdėkite SIM kortelę	Įsitikinkite, kad SIM kortelė teisingai įdėta.
Įveskite PIN	Jei prašoma įvesti PIN arba užrakto kodą, įrašykite atitinkamą kodą ir spustelėkite mygtuką <OK>.
Aš negirdžiu pašnekovo/ pašnekovas negirdi manęs.	Mikrofonas turi būti arti burnos. Patikrinkite, ar mikrofonas yra neuždengtas. Jei naudojate ausines, patikrinkite, ar jos gerai prijungtos. Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis yra neuždengtas.
Tinklo klaida!	Kai kuriose vietose ir vietovėse negalėsite skambinti ir jums negalės prisiskambinti. Reiškia, kad tinklo ryšys yra silpnas. Reikia pasirinkti kitą vietą ir bandyti iš naujo.
Niekas negali man prisiskambinti.	Telefonas turi būti įjungtas ir ryšio zonoje.
Prasta garso kokybė.	Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis ir mikrofonas yra neuždengti.
Aš negaliu prisiskambinti	Patikrinkite, ar teisingai įvedėte numerį. Patikrinkite, ar teisingai įvestas numeris telefonų knygoje. Jei reikia, įveskite teisingą telefono numerį.
Programinės įrangos problemos	Patikrinkite [Nustatymai], ar turite naujausią programinės įrangos versiją.
Jeį problema išlieka, susisiekię su pardavėju arba myPhone servisu.	

Tinkamas baterijos naudojimas

Šio prietaiso akumuliatorių galima įkrauti įkrovikliu. Jei akumuliatoriaus lygis žemas, įkraukite jį. Norėdami pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką, prieš prijungdami įkroviklį leiskite jam išsikrauti žemiau 20% akumuliatoriaus talpos ir įkraukite jį iki 100%. Jei nenaudojate, atjunkite įkroviklį nuo telefono ir elektros tinklo. Per didelis įkrovimas arba palikimas per žemoje / per aukštoje temperatūroje arba magnetiniame lauke gali sutrumpinti akumuliatoriaus gyvavimo ciklą. Akumuliatoriaus temperatūra turi įtakos jo įkrovimo ciklui. Atvėsinkite akumuliatorių arba pakelkite jo temperatūrą taip, kad ji būtų panaši į kambario temperatūrą (maždaug 20°C). Jei akumuliatoriaus temperatūra viršija 40°C/104°F, akumuliatoriaus negalima įkrauti! Akumuliatorių naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį! Neišmeskite susidėvėjusio akumuliatoriaus - išsiųskite jį arba grąžinkite į įgaliotą perdirbimo punktą.

Tinkamas telefono naudojimas

Norėdami pailginti telefono tarnavimo laiką, laikykite telefoną ir jo priedus vaikams nepasiekiamoje, sausoje, drėgnoje vietoje. Venkite naudoti telefoną aukštoje ir žemoje temperatūroje; tai gali sutrumpinti telefono elektroninių komponentų tarnavimo laiką, išlydyti plastikines dalis ir sunaikinti akumuliatorių. Rekomenduojama nenaudoti telefono aukštesnėje nei 40°C/104°F temperatūroje. Nebandykite išardyti telefono. Neprofesionalus kišimasis į jo konstrukciją gali rimtai sugadinti telefoną arba visiškai jį sunaikinti. Skirta tik valymui sausą šluostę. Niekada nenaudokite jokių priemonių, kuriose yra didelė rūgščių ar šarmų koncentracija. Naudokite tik originalius priedus. Pažeidus šias taisykles, gali būti prarasta garantija.

Dėmesio	Teiginys
Gamintojas neatsako už pasėkmes, kurios nutiko dėl netinkamo prietaiso naudojimo.	Programinė įranga gali būti naujinama be perspėjimo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vartotojo vadovą turinį.

Tinkamas elektroninių atliekų utilizavimas



Įsidėmėkite: Įrenginys yra pažymėtas, užbrauktos šiukšlių dėžės simboliu, kuris yra nustatytas Europos Sąjungos direktyva 2012/19/UE dėl elektronikos įrangos atliekų (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Taip paženklinėti elektroniniai įrenginiai, neturi būti išmetami, kartu su buitineis atliekomis. Jūs turite, pristatyti nebe naudojamus įrenginius į tas įstaigas (pvz. sertifikuotas garantinių telefonų servisas), kurios surenka ir utilizuoja nebe naudojamus arba netinkamus naudoti įrenginius. Toks šių įrenginių utilizavimas padeda apsaugoti gamtinius išteklius.

Tinkamas elektronikos ir elektroninių įrenginių perdirbimas, turi teigiamą poveikį žmogaus sveikatai ir aplinkai. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai nekenksmingai išmesti naudotą elektros ir elektroninę įrangą, naudotojai turėtų kreiptis į vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo įsigyta.

Tinkamas prietaisų baterijų utilizavimas



Pagal ES Direktyvą 2006/66/EC, su pakeitimais 2013/56/UE, įrenginio baterija yra pažymėta užbraukta šiukšlių dėže: Šis simbolis reiškia, kad taip, kaip ir nenaudojamą mobilųjį įrenginį, negalite išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nenaudojamas, ar netinkamas naudojimui baterijas, turite pristatyti į įstaigas (pvz. sertifikuotas garantinių telefonų servisas), kurios surenka ir utilizuoja šiuos produktus.

Europos sąjungoje, surinkimas ir utilizavimas elektros įrenginių, yra veikiamas skirtingų procedūrų. Norėdami sužinoti daugiau apie elektronikos ir elektros įrenginių utilizavimą, kreipkitės į savo savivaldybę, ar atliekų tvarkymo institucijas, ar atliekų sąvartynus.



Atitikties Europos Sąjungos direktyvoms deklaracija

mPTech Ltd. pareiškia, kad " myPhone MF2303_MF2303e " mobilusis telefonas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Руководство пользователя

myPhone MF2303_MF2303e

Спасибо за выбор **myPhone MF2303_MF2303e**. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед эксплуатацией. Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть настоящего руководства не может быть скопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами, электронными или механическими, включая копирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА

Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности телефона. Описания, содержащиеся в этом руководстве, основаны на настройках телефона по умолчанию. Новейшую и полную версию руководства можно найти на веб-сайте нашей компании:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, приложения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве могут не соответствовать вашему телефону.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным.

—ОСТОРОЖНО—

Не включайте устройство в местах, где использование мобильных телефонов запрещено, это может вызвать радиопомехи или быть опасным. Не роняйте телефон и не подвергайте его механическим повреждениям.

—ЗОНЫ ОГРАНИЧЕНИЙ—

Выключайте мобильное устройство в самолете так как оно может мешать функционированию устройств самолета. Телефон может мешать работе медицинского оборудования. Соблюдайте указания или запреты, переданные медицинскими работниками.

—ЭКСТРЕННЫЙ ВЫЗОВ—

Экстренный вызов может быть невозможен в некоторых местах или в определенных ситуациях. В таких случаях (например, выезд в отдаленные районы) рекомендуется найти другой способ оповестить аварийно-спасательные службы.

—БЕЗОПАСНОСТЬ НА АЗС—

Всегда выключайте телефон при заправке Вашего автомобиля на бензозаправочной станции. Не используйте свой телефон вблизи легковоспламеняющихся химикатов

—КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СЕРВИС—

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводить только квалифицированные и авторизованные специалисты. Ремонт телефона неавторизованными специалистами может привести к повреждениям телефона и отмене гарантии.

—БЕЗОПАСНОСТЬ ЗА РУЛЕМ—

Не используйте телефон управляя любым транспортным средством.

—ДЕТИ—

Телефон не игрушка. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

—ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ—

Это устройство не является водонепроницаемым, берегите его от воды и других жидкостей.

—АККУМУЛЯТОР И АКСЕССУАРЫ—

Не подвергайте аккумулятор воздействию очень высоких или очень низких температур (ниже 0°C/32°F или выше 40°C/104°F). Экстремальные температуры могут снизить емкость и срок службы аккумулятора. Оберегайте аккумулятор от контакта с жидкостями и металлическими предметами. Такой контакт может привести к полному или частичному повреждению батареи. Не уничтожайте, не повреждайте и не бросайте батарею в огонь — это опасно и может привести к взрыву или пожару. Установка неправильного типа аккумулятора может привести ко взрыву. Никогда не открывайте батарею. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с инструкциями. Использованные или поврежденные батареи следует выбросить в специальный контейнер. Батарею следует использовать в соответствии с назначением. После зарядки отсоедините зарядное устройство от электрической сети. Чрезмерная зарядка аккумулятора может привести к его повреждению. Поэтому один заряд аккумулятора не должен продолжаться дольше 12 часов (максимум 1 день). Используйте только оригинальные аксессуары производителя.

—СЛУХ—

Чтобы избежать повреждения слуха, не используйте устройство на высоких уровнях громкости в течение длительного времени, не помещайте устройство близко к уху.

Производитель:

MPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw, Poland

Сайт: www.mptech.eu


Содержание


<u>Содержание</u>	120
<u>Содержание упаковки</u>	120
<u>Технические характеристики</u>	120
<u>Внешний вид, функции и кнопки</u>	121
<u>Включение/выключение телефона</u>	122
<u>Установка SIM-карты и карты памяти.</u>	122
<u>Кнопка ICE и ее функции</u>	123
<u>Зарядка аккумулятора</u>	123
<u>Восстановление заводских настроек</u>	123
<u>Решение проблем</u>	123
<u>Правильное использование аккумулятора</u>	124
<u>Уход за устройством</u>	124
<u>Правильная утилизация использованных устройств.</u>	125
<u>Правильная утилизация использованных батарей</u>	125
<u>Декларация о соответствии директивам Европейского Союза</u>	126

Содержание упаковки

Перед использованием убедитесь в комплектности поставляемого оборудования:




- телефон
- аккумулятор
- зарядное устройство
- инструкция
- гарантийный талон

 Если какой-либо элемент отсутствует или поврежден, обратитесь к продавцу.

 Рекомендуется сохранить упаковку на случай гарантийного обслуживания. Храните упаковку в недоступных для детей местах.

Технические характеристики

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

- Четкий цветной дисплей 2.8" 240x320px
- FM-радио, Bluetooth 5.1, MP3
- Камера 1.3 Мрх + LED
- Аккумулятор:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Входные характеристики зарядного устройства: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Выходные характеристики зарядного устройства: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Средняя эффективность во время работы (для 230V, 50Hz): 71.5%
- Потребляемая мощность без нагрузки 0.059W
- Размер: 104 x 56 x 17.6mm
- Вес: 106g

Внешний вид, функции и кнопки

1	Динамик	Динамик для разговоров
2	Камера	Линза камеры
3	Кнопка SOS	Удерживайте для активации тревоги.
4	Светодиодный диод	Фонарик.
5	Кнопка <Меню>	На главном экране открывает меню. В меню подтверждает выбранные опции.
6	Кнопка <Контакты>/ [Назад]	Позволяет войти в телефонную книгу на главном экране. В меню служит как кнопка «назад».
7	Кнопки <Вверх>, <Вниз>, <Вправо>, <Влево>, <ОК>	Позволяют перемещаться в меню. На главном экране <Вверх> - радио, <Вниз> - контакты, <Вправо> - ярлыки, <Влево> - будильник, <ОК> - подтверждение выбранной опции.
8	Кнопка <красная трубка>	Позволяет отклонить входящий вызов. В меню возвращает на главный экран. Находясь на главном экране, позволяет выключить дисплей и, если удерживать, выключить или снова включить телефон.
9	Кнопка <зеленая трубка>	Позволяет ответить на входящий вызов. Также открывает список вызовов.
10	Кнопка 1 - Быстрый выбор	Позволяет назначить один контакт этой кнопке, так что при ее нажатии будет инициирован звонок этому контакту.
11	Кнопка <Радио>	На главном экране – включает радио

12	Кнопка 2 - Быстрый выбор	Позволяет назначить один контакт этой кнопке, так что при ее нажатии будет инициирован звонок этому контакту.
13	Кнопка <#>/<Профили>	Удерживайте 3 секунды для смены звукового профиля на главном экране. При написании SMS, переключает режим ввода знаков.
14	Кнопка <*>	На главном экране двойное нажатие выведет "+", для набора заграничных номеров. При написании SMS, откроет список символов для вставки.
15	Клавиатура	Позволяет набрать номер на главном экране, или вводить содержание сообщения в режиме SMS.
16	Экран	Основной LCD экран 2.8".
17	Экран	Внешний LCD экран 1.77".
18	Штырьки для зарядки	Используются для зарядки телефона в док-станции.
19	Выход USB-C	При подключении к нему зарядного устройства заряжает аккумулятор
20	Аудиовыход	Позволяет подключить наушники.
21	Прорезь в корпусе	Используется для снятия крышки
22	Кнопка 0 / Включение фонарика	Нажмите кнопку 0 на клавиатуре / Удерживайте 2 секунды, чтобы включить или выключить фонарик.

Включение/выключение телефона

To turn the phone on/off press and hold the <red handset> button. If directly after turning the phone on you will see the code request, (in form of "****") type the code and press <OK>.

Установка SIM-карты и карты памяти.

Если телефон включен - выключите его. Снимите заднюю крышку. Выньте батарею.

Вставьте SIM-карту (ы) - чтобы открыть крышку устройства чтения SIM-карт, сдвиньте ее немного вправо. SIM-карта должна быть установлена золотистыми разъемами вниз, в соответствии с тиснением на телефоне. Закройте крышку, слегка сдвинув ее влево. Вставьте карту памяти - вставьте карту microSD золотистыми разъемами вниз, в соответствии с тиснением на телефоне.

Затем вставьте батарею - ее следует поместить таким образом, чтобы золотые контакты касались трех контактов телефона. Аккуратно закройте заднюю крышку. Убедитесь, что крышка хорошо закрыта.

Кнопка ICE и ее функции

ICE (In Case of Emergency) - это клавиша, позволяющая сообщить медицинским службам, кому они должны звонить в случае чрезвычайной ситуации. При нажатии и удержании кнопки ICE 2 на экране телефона отобразятся контакты и информация о пользователе. Чтобы настроить контакты или информацию о пользователе, удерживайте нажатой <2> или перейдите в меню [Настройки] > [I.C.E].

Зарядка аккумулятора

Подключите штекер USB-C зарядного устройства к разъему зарядки телефона, затем подключите зарядное устройство к розетке.

*Предупреждение: Неправильное подключение зарядного устройства может нанести серьезный ущерб телефону. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием телефона.

Во время зарядки значок состояния батареи, расположенный в правом верхнем углу экрана, должен быть анимированным. По окончании зарядки значок батареи должен стать неподвижным, затем отключите зарядное устройство от розетки. Отсоедините кабель от гнезда на телефоне.

Восстановление заводских настроек

Чтобы восстановить заводские настройки выберите [Меню] > [Установки] > [Восстановление настроек] > <ОК> введите пароль и подтвердите его кнопкой <ОК>. Пароль для скидывания настроек: **1122**.

Решение проблем

Оповещение	Возможное решение
Вставьте SIM- карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <ОК>.
Я не слышу звонящего/звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть близко ко рту. Проверьте, не прикрыт ли микрофон. Когда используется гарнитура, проверьте правильность подключения. Проверьте, не закрыт ли встроенный динамик.
Ошибка сети	В местах, где сигнал сети слабый, совершение или получение звонков может быть невозможным. Переместитесь в другое место и повторите попытку

Плохое качество звука во время разговора	Убедитесь, что динамик и микрофон не прикрыты
Соединение не может быть установлено	Проверьте правильность введенного номера телефона. Проверьте правильность номера телефона, указанного в [Телефонная книга] . При необходимости введите правильный номер телефона
Мне не могут дозвониться	Телефон должен быть включен и быть в досягаемости сети GSM.
Проблемы с программным обеспечением	Проверьте в [Настройки] , установлена ли у вас последняя версия программного обеспечения.
Если проблема не решена, обратитесь к продавцу.	

Правильное использование аккумулятора

Аккумулятор в этом устройстве можно заряжать от зарядного устройства. Если уровень заряда батареи низкий, перезарядите его. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, дайте ему разрядиться до 20% емкости аккумулятора и зарядите его до 100%. Если зарядное устройство не используется, отключите его от телефона и электросети. Пребывание телефона в слишком низкой/ высокой температуре или в пределах магнитного поля может сократить срок службы батареи. Температура батареи влияет на ее цикл зарядки. Охладите аккумулятор или поднимите его температуру, чтобы она была близка к комнатной температуре (около 20 °C). Если температура батареи превышает 40°C, аккумулятор нельзя заряжать! Используйте аккумулятор только по назначению. Не используйте поврежденный аккумулятор. Не бросайте аккумулятор в огонь! Не выкидывайте использованный аккумулятор — доставьте в авторизованный пункт утилизации.

Уход за устройством

Чтобы продлить срок службы телефона, держите его в недоступном для детей и сухом месте. Оберегайте телефон от влаги. Не используйте телефон при низких или высоких температурах, это может снизить эксплуатационный срок электронных элементов, расплавить пластмассу и испортить аккумулятор. Не рекомендуется пользоваться телефоном при температуре выше, чем 40°C/104°F. Не пробуйте разобрать телефон. Непрофессиональное вмешательство в телефон может привести к повреждению или уничтожить его. Вытирайте телефон только сухой тряпкой. Не используйте вещества с высоким содержанием кислотных или

щелочных веществ. Используйте только оригинальные аксессуары. Несоблюдение этих условий приведет к потере гарантии.

Заметка	Заявление
Производитель не несет ответственности за последствия, вызванные неправильным использованием телефона или невыполнением этих рекомендаций	Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного согласия. Представитель сохраняет за собой право интерпретировать правильное толкование приведенных выше инструкций

Правильная утилизация использованных устройств.



Внимание: Устройство маркировано символом с перечеркнутой урной, в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/UE о отходах электротехнических изделий (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Продукты с этой маркировкой нельзя утилизировать вместе с коммунальными отходами. Вы обязаны утилизировать электрическое и электронное оборудование, доставляя его к назначенному пункту, в котором такие опасные отходы подвергаются процессу утилизации. Сбор такого рода отходов в закрытых помещениях и правильный процесс восстановления помогают защитить природные ресурсы. Правильная утилизация отходов электрического и электронного оборудования оказывает положительное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Для того, чтобы получить информацию о том, где и как безопасно утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, пользователи должны обратиться в соответствующий орган местной власти, пункт сбора отходов или пункт продажи, где оборудование было приобретено.

Правильная утилизация использованных батарей



В соответствии с директивой ЕС 2006/66/ЕС о утилизации аккумуляторов, данный продукт маркирован символом с перечеркнутой урной. Этот символ означает, что батарея, использованная в данном продукте, не может быть утилизирована вместе с коммунальными отходами, ее нужно утилизировать в соответствии с директивой и местными предписаниями. Батареи и аккумуляторы нельзя выкидывать вместе с коммунальными отходами. Владельцы батарей и аккумуляторов обязаны воспользоваться существующими пунктами приема данных предметов, которые обеспечат их утилизацию и переработку. В ЕС прием и утилизация батарей и аккумуляторов является субъектом отдельных процедур. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и

аккумуляторов, пожалуйста свяжитесь с местным офисом или учреждением по отходах.

Декларация о соответствии директивам Европейского Союза



Компания mPTech ltd. настоящим заявляет, что сотовый телефон myPhone MF2303_MF2303e соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

MANUAL DE UTILIZARE

myPhone MF2303_MF2303e

Vă mulțumim pentru că ați ales dispozitivul MF2303_MF2303e. Vă rugăm să citiți cu atenție Manualul. Fără consimțământul prealabil în scris al producătorului, nici o parte al acestui manual nu poate fi fotocopiată, reprodușă, tradusă sau transmisă sub nici o formă sau mijloace, în format electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiare, înregistrare sau păstrare în orice sisteme de stocare și partajare a informației.

UTILIZAREA MANUALULUI

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de precauție și manualul de utilizare al telefonului înainte de utilizare. Descrierile conținute în acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul web al companiei:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

În funcție de versiunea instalată a software-ului, aplicații, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele descrieri din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs.

SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție aceste orientări. Nerespectarea lor poate fi periculoasă sau ilegală.

—NU RISCAȚI—

Orice dispozitive fără fir pot cauza interferențe, care pot afecta calitatea altor conexiuni. Nu porniți dispozitivul în locurile unde utilizarea telefoanelor mobile este interzisă sau în cazurile în care el poate provoca interferențe sau alte pericole.

—ZONE RESTRICȚIONATE—

Opriti telefonul dvs. în avion din motivul că el poate perturba funcționarea altor echipamente aflate în acesta. Telefonul poate afecta buna funcționare a echipamentului medical în spitale și entitățile de protecție a sănătății. Respectați orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de către personal.

—SERVICE CALIFICAT—

Acest produs poate fi reparat sau actualizat numai de personalul calificat sau service centru autorizat myPhone. Reparația efectuată de un service centru neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea telefonului și pierderea garanției.

—SIGURANȚA RUTIERĂ—

Nu utilizați acest telefon în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

—APELURI DE ALARMĂ—

Efectuarea apelurilor de alarmă poate fi imposibilă în unele zone sau circumstanțe. Se recomandă de a găsi un mod alternativ de a notifica serviciile de urgență în caz că mergeți în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

—SIGURANȚA LA STAȚIILE DE ALIMENTARE—

Întotdeauna deconectați telefonul în timp ce realimentați automobilul dvs. la o stație de benzină. Nu folosiți telefonul în apropierea chimicaterelor.

—COPII—

Acest telefon nu este o jucărie. Păstrați dispozitivul și accesoriile acestuia departe de accesul copiilor.

—REZISTENȚĂ LA APĂ—

Dispozitivul nu este rezistent la apă. Protejați-l de lichide și umiditate.

—BATERIA ȘI ACCESORIILE—

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/joase (mai joase de 0°C/32°F și mai înalte de 40°C/104°F). Temperaturile extreme pot influența asupra capacității și duratei de viață a bateriei. Evitați contactul cu lichide și obiecte de metal deoarece ele pot cauza deteriorarea parțială sau totală a bateriei. Nu distrugeți, nu dezamblați și nu aruncați bateria în flăcări – acest lucru este periculos și poate cauza incendiu. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată să nu dezamblați bateria. Vă rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu instrucțiunile. Bateria uzată sau dezamblată trebuie plasată într-un recipient rezervat. Bateria trebuie să fie folosită în conformitate cu scopul ei. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua de alimentare. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Astfel o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 12 ore (1 zi este durata maximă). Utilizați doar accesorii originale de la producătorul myPhone care sunt incluse în setul dispozitivului dvs.

—AUZUL—

Pentru a evita deteriorarea auzului, nu utilizați dispozitivul la volume ridicate perioadă lungă de timp, nu puneți dispozitivul în timp ce acesta funcționează direct la ureche atunci când sunetul este puternic sau muzica este pornită.

Producătorul:

mPTech SRL.

strada Nowogrodzka 31

00-511 Varșovia, Polonia

Site web: www.mpotech.eu


Tabel de conținut


Conținutul pachetului	129
Specificatii tehnice	129
Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele lui	130
Pornirea/oprirea telefonului	131
Introducerea cartei (lelor) SIM și cardului micro SD	131
Butonul ICE și funcțiile sale	132
Încărcarea bateriei	132
Setările din fabrică	132
Depanare	132
Utilizarea corectă a bateriei	133
Întreținerea dispozitivului	133
Eliminarea corectă al echipamentului uzat	134
Eliminarea corectă a bateriilor uzate	134
Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene	135

Conținutul pachetului



Înainte să începeți utilizarea telefonului dvs., asigurați-vă că următoarele unități sunt incluse în cutie:


- telefonul
- baterie
- încărcător
- ghidul utilizatorului

 În cazul dacă careva din unitățile de mai sus lipsește sau este deteriorată, contactați distribuitorul dvs.

 Se recomandă de a păstra ambalajul în caz de reclamație. A nu se lăsa recipientul la îndemâna copiilor.

Specificatii tehnice

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Ecran principal clar, colorat de 2.8" 240x320px
- Radio FM, Bluetooth 5.1, MP3
- Camera de 1.3 Mpx + LED
- Baterie:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Parametrii de intrare al încărcătorului: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A

- Parametrii de ieșire al încărcătorului: 5.0V  0.55A, 2.75W
- Eficiență medie în timpul funcționării (pentru 230V, 50Hz): 71.5%
- Consumul de energie în regim fără sarcină: 0.059 W
- Dimensiunile telefonului: 104 x 56 x 17.6mm
- Greutatea telefonului: 106g

Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele lui

1	Difuzor	Difuzor utilizat pentru conversațiile la telefon
2	Camera	Lentile pentru cameră
3	Butonul SOS	Apăsați și mențineți pentru a activa alarma.
4	Diodă LED	Lanternă.
5	Butonul <Meniu>	În timp ce vă aflați pe ecranul principal permite accesarea meniului. În timp ce vă aflați în meniu confirmă opțiunile selectate.
6	Butonul <Contacte>/[Înapoi]	În timp ce vă aflați pe ecranul principal permite de a accesa agenda telefonică [Contacte]. În timp ce vă aflați în meniu, puteți ieși sau opta.
7	Butoanele <sus> , <jos> , <în stânga> , <în dreapta> , și <OK> .	În timp ce vă aflați în meniu vă permite să navigați prin el. În ecranul principal <Sus> -radio, <Jos> - contacte, <în dreapta> - comenzi rapide, <în stânga> - alarma, <OK> - Confirmare și butonul de declanșare al camerei.
8	Butonul <Receptor roșu>	Vă permite să respingeți un apel de intrare. În timp ce vă aflați în Meniu vă permite să reveniți la ecranul principal. În modul standby permite să treceți afișajul în poziția oprit, și dacă este menținut apăsat timp mai îndelungat, să închideți sau porniți telefonul.
9	Butonul <Receptor verde>	Vă permite să preluați apelul de intrare. În modul standby vă permite să vizualizați lista de apeluri.
10	Butonul 1 - Apel rapid	Permite atribuirea unui singur contact la acest buton, astfel încât la apăsarea acestuia va fi inițiat un apel către acest contact.
11	Butonul <Radio>	Atunci când vă aflați pe ecranul principal, acesta pornește radioul.
12	Butonul 2 - Apel rapid	Permite atribuirea unui singur contact la acest buton, astfel încât la apăsarea acestuia va fi inițiat un apel către acest contact.
13	Butonul <#> / <Profil>	Menținut timp de 3 secunde atunci când vă aflați pe ecranul principal, permite de a modifica

		setările sunetului. Când scrieți un SMS, acesta schimbă modurile de introducere a caracterelor.
14	Butonul <*>	Când este apăsat de două ori pe ecranul principal, se va afișa un semn "+", utilizat în special pentru introducerea numerelor de telefon internaționale. Când scrieți un SMS, acesta afișează simbolurile pentru inserare în conținut.
15	Tastatura telefonului	Butoanele permit de a forma numărul telefonului aflându-vă pe ecranul principal, și introducerea literelor și caracterelor mesajului în regimul de scriere SMS.
16	Ecran	Ecran principal LCD de 2.8”.
17	Ecran 2	Ecran exterior LCD de 1.77”.
18	Pini de încărcare	Utilizate pentru a încărca telefonul în stația de andocare.
19	Port USB-C	Când este conectat, încărcătorul permite reîncărcarea bateriei.
20	Mufa pentru căști	Folosită pentru a conecta capsulele auditive (deasemenea: este folosită în calitate de antenă în timp ce ascultați radio FM).
21	Adâncitură în carcasă	Folosită pentru a înlătura carcasa.
22	Butonul 0 / Activare lanterna	Apăsați butonul 0 de pe tastatură / Țineți apăsat timp de 2 secunde pentru a activa sau dezactiva lanterna.

Pornirea/oprirea telefonului

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți butonul **<red handset/receptorul roșu>**. Dacă îndată ce telefonul este pornit veți vedea solicitare de introducere al codului, (sub formă de “****”) introduceți codul și apăsați **<OK>**.

Introducerea cartelei (lelor) SIM și cardului micro SD.

Dacă telefonul este pornit - opriți-l. Ridicați capacul din spate cu unghia și înlăturați-l atent din carcasă. Scoateți bateria. Introduceți cartela (cartelele) SIM - pentru a deschide clapeta cititorului de cartele SIM, glisați-o ușor spre dreapta. Cartela SIM trebuie să fie plasată cu conectorii aurii orientați în jos, în conformitate cu inscripția din telefon. Închideți clapeta, glisând-o ușor spre stânga. Introduceți cartela de memorie - introduceți o cartelă microSD cu conectorii aurii orientați în jos, în conformitate cu embosarea din telefon. Introduceți bateria - astfel încât cele trei contacte de aur să atingă conectorul

triplu din interiorul telefonului. Înlocuiți capacul și apăsați ușor până când sunt blocate dispozitivele de blocare. Asigurați-vă că capacul este bine închis.

Butonul ICE și funcțiile sale

ICE (In Case of Emergency - În caz de urgență) este o scurtătură pentru a indica serviciilor medicale pe cine trebuie să sune în caz de urgență. Dacă apăsați și mențineți apăsată tasta 2 ICE, se vor afișa contactele telefonului și informațiile despre utilizator. Pentru a seta contactele sau informațiile despre utilizator, țineți apăsat <2> sau accesați **[Setări] > [I.C.E.]**.

Încărcarea bateriei

Conectați fișa USB-C a încărcătorului la conectorul de încărcare al telefonului, apoi conectați încărcătorul la o priză de curent. ***Atenție:** Conectarea incorectă al încărcătorului poate cauza deteriorare puternică telefonului. Deteriorările cauzate de utilizarea incorectă a telefonului nu sunt acoperite de garanție.

În timpul încărcării, o pictogramă a stării bateriei situată în colțul din dreapta sus al ecranului ar trebui să fie animată. Când încărcarea este completă, pictograma bateriei ar trebui să fie statică, apoi deconectați încărcătorul de la priza electrică. Deconectați cablul din mufa telefonului.

Setările din fabrică

Pentru a reveni la setările din fabrică accesați **[Meniu] → [Setări] → [Restabilirea setărilor din fabrică] > <OK>**, introduceți parola telefonului și confirmați prin apăsarea butonului **<OK/Bine>**. Parola necesară pentru restabilirea setărilor din fabrică este 1122. Apoi confirmați restaurarea setărilor din fabrică.

Depanare

Mesaj de eroare	Soluția posibilă
Introduceți cartela SIM	Asigurați-vă că cartela SIM a fost instalată în mod corespunzător.
Introduceți PIN-ul.	În cazul în care cartela SIM este securizată cu PIN cod, trebuie să introduceți PIN-ul atunci când porniți telefonul și apăsați <OK> .
Nu pot auzi apelantul./ Apelantul nu mă poate auzi pe mine	Microfonul trebuie să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Când sunt utilizate căștile verificați dacă ele sunt conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Eroare de rețea!	În zonele unde semnalul sau recepționarea sunt slabe, apelurile pot fi imposibile. De asemenea și primirea apelurilor poate fi imposibilă. Schimbați locația și încercați din nou.

Calitatea slabă al sunetului în timpul apelului	Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.
Nu poate fi stabilită conexiunea	Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect înregistrat în [Agenda telefonică]. Introduceți numărul de telefon corect, în caz de necesitate.
Nimeni nu mă poate apela	Telefonul trebuie să fie pornit și conectat la rețea GSM.
Probleme de software	Verificați în [Settings] dacă aveți cea mai recentă versiune de software.
În cazul dacă problema persistă, contactați distribuitorul dvs.	

Utilizarea corectă a bateriei

Bateria acestui dispozitiv poate fi alimentată de un încărcător. Dacă nivelul bateriei este scăzut, reîncărcați bateria. Pentru a prelungi durata de viață al bateriei, lăsați-o să se descarce mai jos de 20% de capacitatea ei și încărcați-o până la 100%. În cazul dacă nu este utilizată, deconectați încărcătorul de la telefon și rețeaua electrică. Supraîncărcarea sau aflarea la o temperatură prea joasă/înaltă sau într-un câmp magnetic poate reduce ciclul de viață al bateriei. Temperatura bateriei are impact asupra ciclului ei de încărcare. Răciți bateria sau ridicați-i temperatura în așa mod ca să fie aroape de cea a temperaturii încăperii (aproximativ 20 °C). În cazul dacă temperatura bateriei depășește 40°C/104°F bateria nu trebuie încărcată! Utilizați bateria numai în conformitate cu scopul ei intenționat. Nu utilizați baterie deteriorată. Nu aruncați bateria în flăcări! Nu aruncați bateria uzată – expediați-o sau întoarceți-o la un punct de reciclare autorizat.

Întreținerea dispozitivului

Pentru a prelungi durata de viață a telefonului, nu lăsați telefonul și accesoriile acestuia la îndemâna copiilor, și păstrați-l într-un loc uscat, departe de umiditate. Evitați utilizarea telefonului la temperaturi înalte sau joase; acest lucru îi poate reduce durata de viață a componentelor electronice, poate topi piesele din plastic și distruge bateria. Se recomandă a nu utiliza telefonul la temperaturi mai înalte de 40 °C/104 °F. Nu încercați să dezamblați telefonul. Manipularea structurii lui într-o manieră neprofesională poate cauza deteriorare puternică a telefonului sau distrugere completă. Pentru curățare folosiți numai petică uscată. Niciodată nu folosiți agent cu concentrație mare de acizi sau alcalii. Utilizați numai accesorii originale. Încălcarea acestor reguli poate duce la pierderea garanției.

Atenție	Declarație
Producătorul nu poartă răspundere pentru orice consecințe cauzate de utilizarea necorespunzătoare al telefonului și nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.	Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.

Eliminarea corectă al echipamentului uzat.




Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat cu două linii în formă de x, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

Eliminarea corectă a bateriilor uzate



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii în formă de x. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumuloarele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumuloarelor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să întoarcă, recycleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumuloarelor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumuloarelor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

 mPTech Ltd. declară prin prezenta că telefonul mobil myPhone MF2303_MF2303e este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Ръководство за употреба

myPhone MF2303_MF2303e

Благодарим ви, че избрахте телефон myPhone MF2303_MF2303e. Моля, прочетете внимателно ръководството.

Без предварително писмено съгласие на производителя, никоя част от това ръководство не може да бъде фотокопирана, възпроизвеждана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по каквито и да било средства, електронни или физическа, включително фотокопиране, записване или съхраняване във всякакви системи за съхранение и споделяне на информация.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Преди да започнете да използвате телефона, моля, запознайте се с информацията относно безопасността и инструкциите за работа с телефона. Описанията в това ръководство са направени спрямо стандартните настройки на телефона. Най-новата версия на ръководството можете да намерите на интернет страницата:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, приложенията, доставчика на услуги, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство може да не съответстват на вашия телефон.

БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да бъде опасно или незаконно.

—НЕ РИСКУВАЙТЕ—

Всички безжични устройства могат да причинят смущения, които могат да повлияят на ефективността на други устройства. Не включвайте устройството, когато използването на мобилни телефони е забранено или ако това може да причини смущения или опасност.

—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—

Не използвайте това устройство при шофиране на какъвто и да било вид автомобил.

—ЗАБРАНЕНИ МЕСТА—

Изключете устройството, когато сте в самолет, тъй като това може да наруши работата на друго оборудване, разположено в него. Устройството може да попречи на работата на медицинското оборудване в болниците и здравните заведения. Избягвайте всякакви забрани, разпоредби и предупреждения от медицинския персонал.

—КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ—

Само квалифициран персонал или оторизиран сервизен център могат да инсталират или ремонтират този продукт. Ремонтът от неупълномощена или неквалифицирано лице може да доведе до повреда на устройството и загуба на гаранцията.

—АЛАРМИ—

Извършването на спешни повиквания може да е невъзможно в някои области или обстоятелства. Препоръчваме да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в отдалечени райони.

—ДЕЦА—

Това устройство не е играчка. Пазете устройството и неговите аксесоари далеч от деца.

—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—

Избягвайте излагането на батерията на много високи / ниски температури (под 0 ° C / над 40 ° C / 104 ° F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да доведе до частична или пълна повреда на батерията. Не унищожавайте, не увреждайте и не изхвърляйте батерията в пламъци - това е опасно и може да предизвика пожар. Инсталирането на неправилен тип батерия може да доведе до експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърлете батерията според инструкциите. Износената или повредена батерия трябва да бъде поставена в специален контейнер. Батерията трябва да се използва според предназначението ѝ. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. Прекаленото зареждане на батерията може да доведе до повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да продължава повече от 12 часа (максимум 1 ден). В случай на повреда на зарядното устройство, тя не трябва да се ремонтира, а да се сменя с нова. Използвайте само оригиналните аксесоари на производителя.

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Пазете устройството от вода и други течности. Тя може да повлияе на работата и продължителността на живота на електронните компоненти. Избягвайте да използвате устройството в условия с висока влажност като кухни, бани или при дъждовно време. Капки вода могат да причинят втечняване на влагата в устройството и това може да има отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

—БЕНЗИНОСТАНЦИИ—

Винаги изключвайте устройството, докато зареждате автомобила си на бензиностанция. Не използвайте устройството си близо до химикали.

—СЛУХ—



За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на звука за дълъг период от време, не поставяйте телефона директно до ухото.

Производител:

mPTech Sp. z o.o.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw

Poland

Website: www.mptech.eu**Съдържание**

Съдържание на пакета.....	138
Технически характеристики.....	139
Описание на бутоните и функциите на телефона.....	139
Изключване/Включване на телефона.....	141
Слагане на SIM карта, карта памет и батерия.....	141
Бутон ICE и неговите функции.....	141
Зареждане на батерията.....	141
Фабрични настройки.....	142
Често срещани проблеми.....	142
Правилно използване на батерията.....	142
Поддръжка и грижи за телефона.....	143
Правилно изхвърляне на използвана апаратура.....	144
Правилно изхвърляне на използвани батерии.....	144
Декларация за съответствие с директивите на Европейския съюз.....	144

Съдържание на пакета

Преди да започнете да използвате телефона си, уверете се, че всички от следните елементи са включени в кутията:

- телефон,
- батерия,
- зарядно,
- ръководство.






Ако някой от горните елементи липсва или е повреден, моля, свържете се с вашия търговец.



Съветваме ви да съхранявате опаковката в случай на оплаквания. Дръжте я на място недостъпно за деца.



Технически характеристики

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Ясен, цветен 2.8" дисплеи 240x320 px
- FM Радио, Bluetooth 5.1, MP3
- Камера 1.3 Мрх + LED
- Батерия:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Входни Параметри Зарядно: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Изходни Параметри Зарядно: 5.0V , 0.55A, 2.75W
- Средна ефикасност при работа (за 230V, 50Hz): 71.5%
- Разход на енергия при слабо натоварване: 0.059W
- Размер: 104 x 56 x 17.6mm
- Тегло: 106g

Описание на бутоните и функциите на телефона

1	Говорител	Говорител, използван за телефонни разговори.
2	Камера	Обектив на камерата.
3	SOS бутон	Натиснете и задръжте, за да активирате аларма, функцията за автоматично повикване към предварително зададени номера или да заглушите звънеца на входящото повикване.
4	LED	Светкавица / фенер.
5	<Меню> бутон	Когато сте на главния екран с натискането му ще влезете в менюто. Докато в менюто ще потвърдите избраната опция.
6	<Контакти> бутон	Докато на главния екран е разрешено влизането в телефонния указател [Телефонен указател]. Докато сте в менюто, можете да излезете или да се откажете.
7	Бутони <нагоре>, <надолу>, <надясно>, <наляво>, и <ОК>	Докато сте в менюто можете да навигирате в менюто. В началния екран <нагоре> - радио, <надолу> - контакти, <надясно> - бързи клавиши,, <наляво> - аларма, <ОК> - потвърждаване на опциите и бутон на затвора на камерата.

8	<Червена слушалка> бутон	Позволява ви да отхвърлите входящо повикване. Докато в менюто ви позволява да се върнете към главния екран. Докато сте в режим на готовност, той позволява да изключите дисплея и ако го натиснете продължително, да го изключете или включете отново.
9	<Зелена слушалка> бутон	Позволява да приемате входящо обаждане. В режим на готовност можете да видите списъка с повиквания.
10	Бутон 1 - Бързо избиране	Позволява да се присвои един контакт на този бутон, така че при натискане на него ще бъде иницириано обаждане към този контакт.
11	Бутон <Радио>	На главния екран включва радиото.
12	Бутон 2 - Бързо избиране	Позволява да се присвои един контакт на този бутон, така че при натискане на него ще бъде иницириано обаждане към този контакт.
13	<#> бутон	Докато сте на началния екран, можете да превключвате звукови профили на телефона. Когато пишете SMS, той превключва режими за въвеждане на символи.
14	<*> бутон	При двукратно натискане в началния екран се показва знакът "+", който е полезен за въвеждане на международни телефонни номера. Когато създавате SMS съобщение, той показва символи, които да вмъкнете в съдържанието.
15	Клавиатура	Бутони, позволяващи набиране на телефонен номер в началния екран и въвеждане на букви и номера за съдържанието на съобщението в режим за писане на SMS.
16	Дисплеи	Основен LCD екран 2.8".
17	Дисплеи 2	Външен LCD екран 1,77".
18	Входове в поставката	Позволява ви да свържете телефона към поставката и да заредите батерията.
19	USB-C порт	Когато е свързано, зарядното устройство позволява зареждане на батерията. Можете да прехвърляте данни когато ги свързвате с

		компютъра си.
20	Аудио жак	Използва се за слушалки (също: слушалките служат като антена при слушане на FM радио).
21	Процеп	Позволява да извадите капака на телефона.
22	Бутон  / Включване на фенерчето	Натиснете бутон  на клавиатурата / Задръжте 2 секунди, за да включите или изключите фенерчето.

Изключване/Включване на телефона

За да включите / изключите телефона, натиснете и задръжте бутона **Червена слушалка**. Ако веднага след като включите телефона, ще видите заявката за код, (под формата на "****") въведете кода и натиснете бутона **ОК**.

Слагане на SIM карта, карта памет и батерия

Ако телефонът е включен - изключете го. Отстранете гърба на телефона - използвайте нокът, за да го повдигнете, като използвате пролуката в кейса. Изваждане на батерията на телефона.

Поставете SIM картата - за да отворите капака на четеца на SIM карти, го плъзнете леко надясно. Предполага се, че тя ще бъде поставена със златните контакти, обърнати надолу, както и с начина, по който слотът е релефен. Затворете капака, като го плъзнете леко наляво.

Бутон ICE и неговите функции

ICE (In Case of Emergency) - абривиатура, която указва на медицинските служби на кого да се обадят в случай на спешност. Натиснете и задръжте бутона 2 ICE, той ще покаже контактите и информацията за потребителя на телефона. За да зададете контакти или информация за потребителя, задръжте натиснат клавиша <2> или отидете в [**Настройки**] > [**I.C.E.**].

Зареждане на батерията

Включете конектора на USB-C кабела в гнездото USB-C на телефона си и включете зарядното устройство в електрически контакт.

***Внимание:** *Неправилното свързване на зарядното устройство може да причини сериозни повреди на телефона. Повреда, причинена от неправилно използване на телефона, не се покрива от гаранцията.*

Докато зареждате, статичната икона на състоянието на батерията, намираща се в горния десен ъгъл на екрана, ще се анимира. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Изключете кабела от контакта на телефона.

Фабрични настройки

За да се върнете към фабричните настройки, въведете [Меню] > [Настройки] > [Настройки на телефона] > [Върни фабрични настройки] > [ОК]. Паролата, необходима за възстановяване на фабричните настройки, е **1122**. След това потвърдете, че искате да извършите възстановяване на фабричните настройки на телефона.

Често срещани проблеми

Съобщение	Възможно решение
Въведете SIM карта	Уверете се, че SIM картата е инсталирана правилно.
Въведи PIN	Ако SIM картата е защитена с ПИН-код, трябва да въведете ПИН кода, когато включвате телефона и натиснете <ОК>.
Не мога да чуя обаждащия се. / Обаждащият не може да ме чуе	Микрофонът трябва да бъде близо до устата. Проверете дали вграденият микрофон не е покрит. Когато слушалката не се използва, проверете дали е свързана правилно. Проверете дали вграденият високоговорител не е покрит.
Лошо качество на звука, докато сте на телефона	Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити.
Грешка в мрежата	В зоните, където сигналът е слаб, може да не са възможни повиквания. Също така получаването на повиквания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново.
Не могат да се свържат с мен	Телефонът трябва да бъде включен и в обхвата на GSM мрежата.
Връзката не може да бъде установена	Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер, вписан в [Телефонен указател] е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо.
Проблеми със софтуера	Проверете в [Настройки] дали разполагате с най-новата версия на софтуера.
Ако проблема продължава, свържете се със сервиза	

Правилно използване на батерията

Батерията на това устройство може да бъде зареждано със зарядно устройство. Ако нивото на батерията е ниско, заредете я отново. За да удължите живота на батерията, преди да свържете зарядното устройство, оставете то да се изтощи под 20% от капацитета на акумулатора. След това го заредете на 100%. Ако не се използва, извадете зарядното устройство от

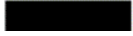
телефона. Прекомерното зареждане може да доведе до скъсяване на живота на батерията. Температурата на батерията оказва влияние върху цикъла на зареждане. Преди процеса на зареждане охлаждайте батерията или я загрейте така, че да е близка до стайната температура (приблизително 20°C). Температурата на батерията може да загрее до 40°C! Ако батерията прегрее, устройството ще покаже ви извести със съобщение. Използвайте батерията само в съответствие с предназначението ѝ. Избягвайте да оставите батерията в диапазона на магнитното поле, защото скъсява нейния живот. Не използвайте повредена батерия. Продължителността на живота на батерията може да се съкрати, ако е била изложена на много ниски или много високи температури – това води до смущения в телефона, дори когато батерията е била правилно заредена. Не изхвърляйте батерията в огън! Не изхвърляйте износена батерия – върнете я в оторизирана пункт за рециклиране.

Поддръжка и грижи за телефона

За да удължите живота на телефона си, следвайте указанията. Пазете телефона и неговите аксесоари далеч от деца. Съхранявайте телефона на сухо място без влага. Избягвайте да използвате телефона при високи и ниски температури; може да съкратите живота на електронните компоненти на телефона, да се разтопят пластмасовите части или да се унищожи батерията. Не се опитвайте да разглобявате телефона. Разглобяването му по непрофесионален начин може да причини сериозни щети на телефона или да го развали напълно. За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте препарати с висока концентрация на киселини или основи. Използвайте само оригиналните аксесоари. Нарушаването на това правило може да доведе до отмяна на гаранцията. Препоръчва се телефонът да не се използва при температури под 40°C / 104°F или по-високи от 0°C / 32°F.

Внимание	Изявление
Производителят не носи отговорност за каквито и да било последствия, причинени от неправилно използване на телефона и неспазване на горните инструкции.	Версията на софтуера може да бъде надстроена без предизвестие. Представителят си запазва правото да определи правилното тълкуване на горните инструкции.

Правилно изхвърляне на използвана апаратура

Уредът е маркиран с пресечена кофа за боклук, в съответствие с Европейската Директива 2012/19 / ЕС за употребявано електрическо и електронно оборудване (отпадъци от електрическо и електронно оборудване - ОЕЕО). Продуктите,  обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят заедно с други битови отпадъци след период на използване. Потребителят е длъжен да изхвърли употребеното електрическо и електронно оборудване, като го остави на определената точка за рециклиране, в която се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и действителният процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получите информация за това къде и как да се изхвърля използваното електрическо и електронно оборудване по екологосъобразен начин, потребителят трябва да се свърже с местното правителство, с пункта за събиране на отпадъци или с пункта за продажба, където е закупено оборудването.

Правилно изхвърляне на използвани батерии

Съгласно Директивата на ЕС 2006/66 / ЕС с промените, съдържащи се в Директива на ЕС 2013/56 / ЕС за изхвърляне на батерии, този продукт е обозначен със символ за зачеркнатия контейнер за боклук. Символът показва, че батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят с обикновени битови отпадъци, но да се третират в съответствие с правните директиви и местните разпоредби. Не се разрешава изхвърлянето на батерии и акумулатори с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните места за събиране на тези артикули, което им позволява да се връщат, рециклират и изхвърлят.

Декларация за съответствие с директивите на Европейския съюз

С настоящото mPTech Ltd. декларира, че мобилният телефон myPhone MF2303_MF2303e е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Kratki priručnik

myPhone MF2303_MF2303e

Hvala vam što ste odabrali MF2303_MF2303e mobilni uređaj. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik. Bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača nijedan dio ovog priručnika se ne smije fotokopirati, reproducirati, prevoditi ili prenositi u bilo kojem obliku niti bilo kojim sredstvima, elektroničkim ili mehaničkim uključujući fotokopiranje, snimanje ili pohranu u bilo kojem sustavu za pohranu i dijeljene obavijesti.

UPORABA OVOG PRIRUČNIKA

Molimo pročitatte mjere opreza i priručnik prije uporabe uređaja. Opisi u ovom priručniku se odnose na tvorničke postavke telefona. Najnovija verzija priručnika se može naći na web stranice naše tvrtke:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e

Ovisno o instaliranoj verziji softvera, pružatelju usluga, SIM kartici ili državi neki od opisa u ovom priručniku ne odgovaraju vašem telefonu, a sam telefon i pribor se mogu razlikovati od onoga prikazanog na ilustracijama u ovom priručniku.

SIGURNOST

Pažljivo pročitatte smjernice ovoga priručnika. Nepridržavanje ovih smjernica može biti opasno ili protuzakonito.

–NE IZLAŽITE SE RIZIKU–

Svi bežični uređaji mogu izazvati smetnje koje bi mogle utjecati na performanse drugih uređaja. Ne uključujte uređaj na mjestima gdje je to zabranjeno ili ako bi mogao izazvati smetnje ili neku drugu opasnost.

–DJECA–

Ovaj telefon nije igračka. Držite uređaj i njegove dodatke izvan dosega djece.

–ZABRANJENA PODRUČJA–

Isključite uređaj u zrakoplovu jer bi mogao poremetiti rad drugih uređaja koji se tamo nalaze. Uređaj može ometati rad medicinske opreme u bolnicama i zdravstvenim ustanovama. Poštujte sve vrste zabrana, propisa i upozorenja koje vam prenesu medicinski djelatnici.

–OVLAŠTENI SERVIS–

Samo kvalificirano osoblje ili ovlaštene servisni centar može instalirati ili popraviti ovaj proizvod. Popravci od neovlaštenog ili nekvalificiranog servisa mogu dovesti do oštećenja uređaja i gubitka jamstva.

–BENZINSKE PUMPE–

Ne koristiti mobitel kod točenja goriva na benzinskim pumpama ili u blizini kemikalija. *OPREZ! Na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozije (benzinske pumpe, kemijske tvornice itd) preporučuje se isključiti telefon. Pridržavajte se lokalnih pravila o korištenju GSM opreme na tim mjestima.*

–ALARM–

Pozivi za alarm nisu mogući na nekim područjima ili uvjetima. Preporučuje se naći alternativni način za poruke hitnim službama ukoliko se nalazite u nerazvijenim ili udaljenim područjima.

–SIGURNOST NA CESTI–

Uređaj ne koristiti tijekom upravljanja bilo kojim vozilom.

–BATERIJA I PRIBOR–

Izbjegavajte izlaganje baterije vrlo visokim/niskim temperaturama (ispod 0°C i iznad 40°C). Ekstremne temperature utječu na kapacitet i rok trajanja baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinama i metalnim predmetima, jer to može dovesti do djelomičnog ili potpunog oštećenja baterije. Bateriju treba koristiti shodno njenoj svrsi. Ne uništavati, onesposobljavati ili bacati bateriju u otvorenu vatru – to može biti opasno i dovesti do požara. Istrošene ili oštećene baterije treba zbrinuti u za to predviđene spremnike. Pretjerano punjenje baterija može dovesti do oštećenja. Stoga jedno punjenje baterije ne smije trajati dulje od 1 dana. Postavljanje nepravilne vrste baterije može dovesti do eksplozije. Nikada ne otvarati bateriju. Bateriju zbrinjavati sukladno uputama. Nekorišteni punjač odvojiti od mrežnog napajanja. U slučaju oštećenje žice punjača ne popravljati istu, nego ju zamijeniti novom. Koristiti isključivo originalni pribor proizvođača.

–Vodootpornost uređaja–

Ovaj uređaj nije otporan na vodu. Zaštitite ga od tekućina i vlage.

–SLUŠANJE–

Kako bi se izbjeglo oštećenje sluha ne koristiti uređaj na najvećem stupnju glasnoće dulje vrijeme, niti ga pritiskati direktno uz uho.

Proizvođač:

mPTech Sp. z o o.
Nowogrodzka street 31
00-511 Warsaw, Poland
www.myphone-mobile.com

Sadržaj

Sadržaj pakiranja	147
Tehničke specifikacije	147

Telefon - funkcije i tipke.....	148
Uključivanje/ isključivanje telefona	149
Umetanje SIM memorijske kartice i baterije	149
ICE tipka i njezina funkcija	149
Punjenje baterije.....	150
Tvorničke postavke	150
Otklanjanje smetnji u radu.....	150
Ispravna upotreba baterije	151
Održavanje uređaja.....	151
Pravilno zbrinjavanje električke i elektroničke opreme	151
Pravilno zbrinjavanje iskorištenih baterija	152
Izjava o suglasnosti s direktivama Europske unije	152

Sadržaj pakiranja

Prije početka korištenja telefona provjerite da li se svi dijelovi nalaze u kutiji:

- telefon
- baterija
- punjač
- priručnik






Ako neki od gore navedenih dijelova nedostaju ili je oštećen, obratite se prodavatelju



Savjetuje vam da zadržite pakiranje za slučaj pritužbi. Pakiranje držite izvan dohvata djece

Tehničke specifikacije

- Dual SIM
- GSM: 900/1800 MHz
- UMTS: 900/2100 MHz
- LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
- Jasan, šareni zaslon 2.8" 240x320px
- FM Radio, Bluetooth, Internet, MP3
- 1.3 Mpx Kamera + LED
- Kapacitet baterije:
 - MF2303 - Li-ion 800 mAh, 3.7V 
 - MF2303e - Li-ion 1000 mAh, 3.7V 
- Ulazni parametri punjača: 100-240V ~, 50/60Hz, 0.2A
- Izlazni parametri punjača: 5.0V  0.55A, 2.75W

- Prosječna učinkovitost tijekom rada (za 230V, 50hz): 71.5%
- Potrošnja u stanju bez opterećenja: < 0.059W
- Dimenzije: 104 x 56 x 17.6mm
- Težina: 106g

Telefon - funkcije i tipke

1	Zvučnik	Zvučnik koji se koristi kod razgovora telefonom.
2	Kamera	Leće kamere.
3	SOS tipka	Pritisnite i držite kako biste aktivirali alarm ili utišali zvono dolaznog poziva.
4	LED diode	Svjetiljka.
5	Izbornik / OK tipka	Na glavnom ekranu omogućuje ulaz u izbornik i potvrđuje odabir kada se nalazimo u izborniku.
6	Kontakti / Nazad tipka	U glavnom ekranu pokreće telefonski imenik. U izborniku omogućuje izlaz ili opcijski izlaz.
7	Tipke Gore, Dolje, Lijevo, Desno i OK	U izborniku omogućuje navigaciju. Na glavnom zaslonu <Gore> -radio, <Dolje> - kontakti, <Desno> - prečaci, <Lijevo> - alarm, <OK> - Potvrdni gumb i gumb okidača kamere
8	Crveni telefon tipka	Omogućuje odbacivanje dolaznog poziva. U izborniku omogućuje povratak na glavni ekran. Ako se drži dulje vrijeme isključuje se napajanje. a u isključenom stanju uključuje se napajanje.
9	Zeleni telefon tipka	Omogućuje prijem dolaznog poziva ili pregled popisa svih poziva.
10	Gumb 1 - Brzo biranje	Omogućuje dodjelu jednog kontakta ovom gumbu, tako da će pritiskom na njega biti pokrenut poziv tom kontaktu.
11	Radio tipka	Na glavnom zaslonu uključuje se radio.
12	Gumb 2 - Brzo biranje	Omogućuje dodjelu jednog kontakta ovom gumbu, tako da će pritiskom na njega biti pokrenut poziv tom kontaktu.
13	* tipka	Dvostruki pritisak na glavnom zaslonu prikazat će "+" znak, posebno koristan prilikom unošenja međunarodnih telefonskih brojeva. Kod pisanja SMS-a pokazuje simbole za umetanje u sadržaj.
14	# tipka / Profil	Prebacuje u način rada audio i ulaz karaktera kod pisanja tekstualnih poruka.

15	Tipkovnica	Tipke omogućuju biranje telefonskog broja, a u načinu tekstualnih poruka unos slova i brojki.
16	Ekran	Glavni LCD ekran 2.8".
17	Ekran 2	Vanjski LCD ekran 1.77".
18	Kontakti	Omogućuje spajanje telefona na bazu za punjenje.
19	Type C utor	Kod spoja punjač omogućuje ponovno punjenje baterije. Prenositi se mogu i podaci ako je drugi kraj spojen na računalo.
20	Priključak 3,5 mm	Omogućuje spajanje slušalica na telefon, pa se tako može slušati i radio.
21	Prorez	Omogućuje skidanje poklopca telefona.
22	Gumb 0 / Aktiviranje svjetiljke	Pritisnite gumb 0 na tipkovnici / Držite 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje svjetiljke.

Uključivanje/ isključivanje telefona

Za uključivanje/isključivanje telefona pritisnuti i držati **Crveni telefon** tipku. Direktno nakon uključivanja telefona vidi se zahtjev za unosom PIN koda (u obliku „**** “), ukucajte kod i pritisnite tipku **OK**.

Umetanje SIM memorijske kartice i baterije

Ukoliko je telefon uključen isključite ga. Skinite stražnji poklopac - upotrijebite nokat u prorezu za njegovo podizanje i izvadite bateriju.

Umetnite SIM karticu - da biste otvorili poklopac čitača nano SIM kartice, lagano ga pomičite prema desno. SIM kartica mora biti postavljena s zlatnim kontaktima okrenutim prema dolje, prema utisku na telefonu. Poklopac zatvorite pomičući ga lagano ulijevo.

Umetnite mikro SD - umetnite mikro SD memorijsku karticu tako da zlatni kontakti gledaju prema dolje na odgovarajuće mjesto.

Umetnite bateriju - tako da zlatni kontakti dodiruju konektor s tri pina, postavite i lagano pritisnite prema dolje poklopac, dok se ne začuje klik. Provjerite, da li je poklopac dobro zatvoren.

ICE tipka i njezina funkcija

ICE (U slučaju hitnosti, eng: In Case of Emergency) je prečac koji medicinskim službama govori koga bi trebale nazvati u slučaju hitne situacije. Pritiskanje i držanje 2 ICE tipke prikazat će kontakte telefona i korisničke informacije. Za postavljanje kontakata ili korisničkih informacija, držite tipku **<2>** ili idite na **[Postavke] > [I.C.E.]**.

Punjenje baterije

Spojite Type C punjač na utora za punjenje telefona, a drugi kraj punjača na mrežu. **Pažnja: Nepravilno spajanje punjača može teško oštetiti telefon, oštećenja uzrokovana nepravilnim korištenjem telefona nisu obuhvaćena jamstvom.*

Tijekom punjenja se vidi oznaka baterije u gornjem desnom kutu ekrana. Kada je baterija napunjena, oznaka se više ne prikazuje, pa možete odvojiti punjač od utičnice u zidu. Odvojite kabel punjača od utora na telefon.

Tvorničke postavke

Za povratak na tvorničke postavke uđite u **[Izbornik] > [Postavke] > [Vrati postavke] > <OK>**, unesite kod uređaja i potvrdite pritiskom na **<OK>**. Definirani kod za obnovu tvorničkih postavki je **1122**. Naknadno potvrdite vraćanje tvorničkih postavki.

Otklanjanje smetnji u radu

Poruka	Moguće rješenje
Umetnuti SIM karticu	Provjeriti, da li je SIM kartica pravilno postavljena.
Unos PIN-a	Ukoliko je SIM kartica osigurana PIN kodom, treba unijeti PIN kod uključivanja telefona, pa pritisnuti OK .
Ne mogu čuti pozivatelja/ pozivatelj ne može čuti mene	Mikrofon treba biti blizu ustiju. Provjeriti, da li ugrađeni mikrofon nije prekriven. Kada se telefon koristi provjeriti, da li je pravilno spojen. Provjeriti, da li ugrađeni zvučnik nije prekriven.
Greška mreže	U područjima gdje je prijem signala slab nemoguće je uspostaviti vezu. Svi ulazni pozivi nisu mogući. Promijenite položaj u okolišu i pokušajte ponovo.
Nitko me ne može nazvati	Telefon treba biti uključen i u doseg GSM mreže.
Loša kvaliteta zvuka na telefonu	Provjeriti, da li zvučnik i mikrofon nisu prekriveni.
Ne može se uspostaviti veza	Provjeriti, da li je ukucani telefonski broj pravilan. Provjeriti, da li je telefonski broj unesen u (Telefonski imenik) pravilan. Po potrebi unesite pravilan broj.
Problemi s softverom	Provjerite u [Postavkama] imate li najnoviju verziju softvera.
Ako se problem nastavi, obratite se svom trgovcu.	

Ispravna upotreba baterije

Baterija u ovom uređaju može se puniti pomoću punjača. Ako je razina baterije niska, napunite je. Kako biste produžili vijek trajanja baterije, dopustite joj da se isprazni ispod 20% kapaciteta baterije prije nego što je spojite na punjač i napunite do 100%. Ako se ne koristi, isključite punjač iz telefona i električne mreže. Prepunjenje ili ostavljanje baterije na pre niskim/previsokim temperaturama ili u magnetskom polju može skratiti vijek trajanja baterije. Temperatura baterije ima utjecaj na njezin ciklus punjenja. Ohladite bateriju ili podignite njezinu temperaturu tako da bude slična sobnoj temperaturi (približno 20°C). Ako temperatura baterije prelazi 40°C/104°F, bateriju ne smijete puniti! Koristite bateriju samo prema njezinoj namjeni. Ne koristite oštećenu bateriju. Ne bacajte bateriju u vatru! Ne bacajte istrošenu bateriju – pošaljite je ili vratite na ovlašteno mjesto za recikliranje.

Održavanje uređaja

Da bi se produžio vijek trajanja vašeg telefona, držite uređaj i njegov pribor izvan dohvata djece, na suhom mjestu, dalje od vlage. Izbjegavajte korištenje telefona pri visokim i niskim temperaturama; to može skratiti vijek trajanja elektroničkih komponenti telefona, otopiti plastične dijelove i uništiti bateriju. Preporučuje se da se telefon ne koristi pri temperaturama višim od 40°C/104°F. Ne pokušavajte rastaviti telefon. Manipuliranje njegovom strukturom na neprofesionalan način može prouzročiti ozbiljnu štetu telefonu ili ga potpuno uništiti. Za čišćenje koristite samo suhu krpu. Nikada nemojte koristiti bilo kakav sredstvo s visokom koncentracijom kiselina ili alkalija. Koristite samo originalni pribor. Kršenje tih pravila može rezultirati gubitkom jamstva.

Pažnja	Izjava
Proizvođač nije odgovoran za posljedice uzrokovane nepravilnom uporabom telefona niti u slučaju na nepridržavanja gornjih uputa.	Softverska verzija se može nadograditi bez prethodne obavijesti. Predstavnik zadržava pravo određivanja ispravne interpretacije ovih uputa.

Pravilno zbrinjavanje električke i elektroničke opreme



Uređaj je označen prekriženom kantom za smeće sukladno Europskoj Direktivi 2012/19/EU o iskorištenoj električkoj i elektroničkoj opremi (upotrijebljena električka i elektronička oprema – WEEE). Proizvodi označeni ovim simbolom se ne smiju zbrinjavati, niti miješati s drugim otpadom nakon prestanka korištenja. Korisnik je obvezan se riješiti iskorištenog električke i elektroničke opreme predajući ju na mjesta za recikliranje

na kojima se reciklira opasan otpad. Skupljanje ove vrste otpada na određenim mjestima i aktualni postupak recikliranja doprinose zaštiti prirodnih resursa. Pravilno zbrinjavanje iskorištene električne i elektroničke opreme pomaže u očuvanju ljudskog zdravlja i okoliša. Obavijesti gdje i kako zbrinjavati iskorištenu električnu i elektroničku opremu na odgovarajući način se dobivaju u lokalnim uredima državne uprave, kao i gdje se nalaze mjesta za prikupljanje otpada ili o mjestima za prodaju gdje je oprema kupljena.

Pravilno zbrinjavanje iskorištenih baterija



Sukladno EU direktivi 2006/66/EC s promjenama sadržanim u direktivi 2013/56/EU o zbrinjavanju baterija ovaj proizvod je označen prekrštenim simbolom kante za smeće. Simbol označava da se baterije korištene u ovom proizvodu ne smiju zbrinjavati s normalnim kućanskim smećem, nego ih treba tretirati sukladno zakonskim odredbama i lokalnim propisima. Nije dozvoljeno zbrinjavati baterije i akumulatore zajedno s nesortiranim gradskim otpadom. Korisnici baterija i akumulatora moraju koristiti sabirna mjesta za te proizvode gdje je omogućen njihov povrat, recikliranje i zbrinjavanje. U EU skupljanje i recikliranje baterija i akumulatora je predmet posebnih postupaka. Kako biste doznali više o postojećim postupcima za recikliranje baterija i akumulatora, obratite se lokalnoj upravi ili instituciji za zbrinjavanje otpada.

Izjava o suglasnosti s direktivama Europske unije



mPTech Ltd. ovime izjavljuje da je mobilni telefon myPhone MF2303_MF2303e u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst Izjave o sukladnosti s EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

www.myphone.pl/qr/myphone-mf2303_mf2303e